

# ЧИТАЛИЩЕ

ГОДИНА III

Книжка 12.

— 1873 —

Септемврій 30

## ГЪРЦИТЕ, ЛАТИНИТЕ И БЪЛГАРИТЕ. ВЪ I-ТА ПОЛОВИНѢ НА XIII-ТО СТОЛЕТИЕ

ВЛАДЕНИЕТО НА ЛАТИНИТЕ ВЪ ЦАРИГРАДЪ

1231-1261.

V.

Прѣзъ Августа или Септемврія на 1231 новый Императоръ Вріеній пристигнѣлъ въ Цариградъ съ четырнадесетъ военни корабы и съ хълядъ и двѣстѣ конници и петстотинъ пѣши войни, и ся вѣничалъ на царството въ черквата Св. Софії съсъ всичкытѣ обрядности при та-квъзъ случаи.

Но Вріеній неоправдалъ надеждитѣ които имали на него неговите подданици и съюзници; защото, вместо да употреби войската ѝ що бѣ събрали въ Францъ и Италиј за да въспридобие земите отъ Византійската имперій, ѩо бѣхъ му отнели Българитѣ и Гърците, оставя да ся минѣтъ двѣ години безъ да прѣдприеме нищо противу непріятелитѣ на държавата си. Едвамъ подиръ двѣ години той ся наканя да излѣзе на походъ по море, противу владѣніята на Никейскитѣ гърцикъ императоръ Ватацы, и то безъ да свърши нѣкоjk важни работи.

Въ това време когато Латинската Византійска импе-

рия, при всичките усилия на папите и на другите католически владетели отъ Западъ за да им поддържатъ, ся разпадала поради нерадивостта и неспособността на опъзи които им управлявали, Българската държава ся разпространявала все повече и повече и разширила ся била отъ бръговете на Черно море до бръговете на Адриатското море, Архипелагъ и комахай до стъните на Цариградъ. Отъ други страни и останали на гръцките империи, закръпени въ Малъ Азия, отъ денъ на денъ ся сгъстявали и засилвали. Дъятелността и юначеството на Ватаци били взели да въздигатъ падналите духъ на Гърците. Ватаци билъ завоевалъ вече повечето отъ островите на Архипелагъ, а наистина ся билъ да завоюва и Критъ. И при всичко че не сполучилъ той въ повторените си противу Критъ нападения, доста било и това, да то по онова време, когато гръцкиятъ духъ билъ толкова униженъ и отпадналъ, да придобие името на юначенъ, дързновителъ и прѣдиримчивъ мажъ.

Ако да билъ привезелъ и Критъ Ватаци щълъ да стане господарь на всички гръцки Архипелагъ; но като несполучилъ това обръщане да воюва противу Френциите по сухо. И пакъ-напредъ ся отпразвя до Българскиятъ цар Йоанна Асен II та му предлага да направятъ съюзъ отбранителенъ и нападателенъ. Асенъ гизвеши на Френциите за докаченietо че му направили, да го извадили отъ престунството надъ Балдуина и развалили и оженяванието на дъщеря му съ него, като търсѧлъ причинъ за да си отмъсти, пръелъ на ради сърдце предложенietо на Никейскиятъ императоръ и, за да стегнатъ еще по-добръ връските помежду си, сгодяватъ и деветогодишната му дъщеря Елена, които ималъ отъ съпругата си Мария, дъщерята на Маджарскиятъ царъ, съ единадесетогодишниятъ синъ на Ватаци, Теодора Ласкари.

Като станала известна въ Цариградъ тая спогодба, много смущила Връенія, той распратилъ пратеници на вся къде въ Европа, и особено пакъ на Папа и на Венецианската република, та искалъ отъ тяхъ колкото по-скоро нова помощъ. Напа, който сматралъ Връенія като покровителствуемъ отъ него, не ся забавилъ да покани френските князове да ся притекатъ на помощъ на заплашваната.

империј. При това писалъ еще на Тебата Наварскийтъ царь, който былъ взелъ кръстъ да иде въ Палестинъ, да промъни намѣреше и да побѣрза да иде въ Цариградъ който щялъ да падне въ рѫцѣ на схизматици гърци, и го заклевалъ да покани и повдигне еще и другите френски големици и владѣтели да помогнатъ на Вріенія. Въ сѫщото време примолилъ ся на Сенскій Архиепископъ да заповѣда общо войскосъбраніе и на Архиепископъ Стригонійскій и Колоскій въ Унгаріј, да убѣдятъ кръстоносцы тъ, които ся канали да идатъ въ Сиріј, да отидатъ по-напредъ въ Цариградъ. 1)

Щомъ ся запролѣтава на 1235 Йоанъ Ватаци събира многобройни войски и запрѣдвarya та завзема Ламасакъ, отъто минува прѣзъ море та обсажда и прѣвзема Каліуполь отъ Венецианците. Тогазъ пристига и Йоанъ Асънъ съ съпругата си Маріја Унгаркѫтъ и съ дъщеря си Еленъ. Двамата владѣтели подтвърдяватъ еще веднъж лично сключениетъ помежду имъ договоръ, и тъй Асънъ остава въ Каліуполь, а Ватаци взема съпругата му Маріја и дъщеря му Еленъ и минува на срѣцъ въ Ламасакъ, дѣто била императрицата Ирина и синъ ѝ Теодоръ, и тамъ отпразнува бракътъ на дъщата, като извършилъ свещени подвѣствието самъ Патріархъ Германъ. Тогазъ за хатжрътъ на Асъня, гръцкиятъ императоръ и Патріархъ синодално, съ прѣдварителното съзволение и на другите Патріарси, припознали и подтвърдили независимостта на Българската черквя и Патріаршескиятъ санъ на Търновскиятъ Архиепископъ.

Слѣдъ бракътъ, или по-добре да кажемъ слѣдъ обрѣченето, императрицата Ирина взема сына си и невѣстата си и ся враща въ Никулъ, а тъй сѫщо и Българската царица ся враща въ Търново; а Ватаци и Асънъ повеждатъ войските си и налѣзватъ въ принадлежащите на Френците земи та ги оплѣняватъ; и за да распространятъ по-скоро завоеваниета си, раздѣватъ войските си на двѣ отдѣления, отъ които едното прѣвождалъ Ватаци а другото Асънъ. Ватаци захватилъ тогазъ да привзема гра-

1) Акроп. Хр. Спис. — Gregor. IX. I. IX. ер 313. — Raynal 47. 53.

доветъ по край Мраморното море и въ малко време завладѣва всичките страни отъ Каліуполь до Марица, Мадитъ, Систо, Киссео (Кешанъ?) и всичките тамо полуостровъ. Завзема еще и Ганосските планини и въздига тамо единъ твърдѣлъ, въ който поставя искога си Никола Котерча, можъ юначесъ и опытенъ, съ една часть войскъ, да пази завоеваните места и да досажда на Френците въ Чорлъ. Отъ другъ страна Асънь взема посоката на съверъ, и подпомаганъ отъ Куманите, простира нашествията си до Балканъ, като причиняватъ големи пагуби на Френците. 2)

Слѣдъ толкозито сполучки на двамата съюзници яко ставало вече освѣтъ завоеванието на Цариградъ, до който и идвали тѣ; но види ся да не сѫ го нападали или защото е било късно вече времето за обсадъ, или защото не сѫ били приготвени както треба за прѣвземанието на единъ такъвъ градъ, или може и да сѫ били отблъснаты за пръвъ патъ въ малки икони опитвания. Византийските историци и особено Акрополитъ, който е единствениятъ най-вѣренъ и най-точенъ рассказователь на събитията по това време, прѣмълчаватъ колкото за нападанието на Цариградъ, и толкозъ само казуватъ: «та стигнахъ и двамата (Ватаци и Асънь) дори до стѣните на Цариградъ, и рицътъ Йоани (Вріеній) сѣдалъ на тѣхъ и гледалъ, и големъ страхъ зададохъ на Латините като ги утѣсняхъ да не могатъ да излизватъ отъ градъ. Но почеже истичаше есенното време и зимата наближаваше наговорята ся царь Йоани (Ватаци) и Асънь, и единътъ наизвъзва въ своите си земи български, а царътъ минува на истокъ.» Напротивъ пакъ западните писатели, казватъ че двамата съюзници нападнали на Цариградъ но били отблъснаты и че Латините ся опрѣли ужъ много юначки, и Вріеній ся показаъ достоинъ на първите си слави; но отъ самиятъ имъ расказъ лichi че не сѫ до толкозъ вѣрии свѣдѣніята имъ. 3)

Отъ всичките помощи, (казватъ западните писатели) що билъ поисканъ Вріеній отъ европейските владѣтели, не

2) Акропол. Хр. Спис. 33.

3) Philip Mouskes apud Ducange III. 220 — Andr. Dandoli Chron. 162 — Sabel Decaet I. IX. p.

была пристигнала еще ип единъ, и военнытъ му силы ся ограничавали само въ сто и шестдесетъ рицари, съ слугыгъ имъ, въ малцица коници и еще по малко пѣши. Въ таквъзъ състояніе като ся намѣрвалъ Вріеній повече отъ сто хыледы Гърцы и Българи, расподѣлены на четырдесетъ и осмъ фаланги и многобройна флота подъ Лъва Гавала нападнили столицата и по сухо и по море, и като поставили машинитъ си, започенали да іж обсаждатъ. Вріеній обезоржилъ пай напрѣдъ Гърцытъ въ градътъ, на които ибмаль никакъ довѣrie, и раздалъ оружіето имъ на Френциѣтъ, оставилъ малобройнитъ пѣши да вардятъ градътъ, а самъ взема рицаритъ и другутъ коници, отъ които едвамъ можелъ да състѣви три ескадриона и излѣзва изъ градътъ. И тъй съ тѣзи малобройни войски, която не можала нико съ тридесетътъ частъ на противнициѣтъ да ся изравни, толкозъ юнашки отблъскахъ нападеніето имъ, щото гы накарелъ да бѣгатъ съ голѣмъ срамъ. Отъ четырдесетъ и осмъ тѣхъ имъ фалаиги само три ся избавили (1), съ които Астинъ и Ватаци ся оттеглили, като бѣсни.

Тази побѣда, прилагатъ защадитѣ историци, ся дължи собственно на неустранимаго Вріенія, който съ пріемътъ си вдъхувалъ смѣлостъ и дерзостъ на войските си, и прѣснѣлъ страхъ и ужасъ между Гърцы и Българи, отъ които избилъ безбройно мякожество; отличилъ ся такъ между другутъ и Йоанинъ Петуни, племянникъ на прочутаго Конона. 4)

А въ това време когато Френциѣтъ печеляли на сухо тѣзи голѣмъ побѣдъ, по море Венеціянитѣ надвивали и тѣ такожде. По умоленіе Вріеніево Венеціанскаата република била му пратила двадесетъ и пять галери подъ заповѣдъ на пѣкни си Леонардо Куйрини и Марка Гусини, които като не зачели за нищо флотътъ на противнициѣтъ отъ тридесетъ кораби, вчуенли ся връзъ тѣхъ и гы съсипали, тѣй що твърдѣ малко отъ тѣзи кораби моглѣ да убѣгнатъ въ лоше състояніе на Ламисакъ. Ватаци и Йоанинъ (Астинъ) послѣдовани отъ жалкитѣ остатки на войските си, прѣминували онѣзи мѣста, въ които прѣди малко бѣли прѣснѣли страхъ. А за увеличеніе на злочестията

4) Ducange III 221.

имъ жителите отъ градовете, като са научили за победяването имъ, устремвали са връзъ тяхъ и прибавали имъ нови пакости и нови язви. (!) Така нѣкакъ излагатъ работите во врѣмето на тѣзи обсади западните историци; недоумително е обаче, какъ да прѣтърпятъ таквози поражене владѣтели до вчера побѣдоносни и юнаци и съ толкозъ многобройни войски, отъ един шеикъ ратинци, до колкото и да си ги прѣставимъ юнаци, а че да бѫдатъ еще пѣктъ и прѣслѣдувани отъ своите си!

Тази несполука вмѣсто да отчае двамата царе (ный слѣдвали истыгъ историци, като ся чудимъ на великудншето на Ватацы и на Асъния, които не ся отчаяли отъ таквози коренно съиспаніе) напротивъ расцадила гиѣвѣтъ имъ повече да ржатъ за отмъщеніе. И тѣй събираятъ нови войски и прѣкарали зимжатъ приготвени за да нападнатъ изпово на Цариградъ; на грыцкож флотъ колкото била приложилъ и Асъний двадесетъ и петь галери, и това забѣлѣзватъ историците като първо появено морско въоруженіе на Бѣлгаритъ въ Черно море.

Слуховегъ на тѣзи приготвенія смутили пе малко цариградскитѣ императорѣ, защото разбира ся че колкото голѣма ако да ся прѣположи пагубата на Бѣлгаритъ и на Гърцигъ, все пакъ не е могла да ся изравни съ тѣзи що были истегли Френцитъ, малкийтѣ брой на които ся намалилъ еще повече, и малкото доходы осътливо на малѣли. Туй като прѣсмѣтъ Врѣній отправилъ ся пакъ до владѣтелите до които бѣлъ писалъ и по-напрѣдъ и гы умолявалъ да побѣрзатъ съ испрашаніето на помощъ, които были му ся обѣщали, писалъ еще и на Папъ, та му извѣствявалъ и по-напрѣжнѣтъ побѣдѣ и сегашните си опасности.

Папа Григорий ся обѣриналъ къмъ Маджарскитѣ царь Бела IV, който като най-ближенъ до Цариградъ, можалъ най-лесно да му ся притече на помощъ, а за да убѣди и него и народътъ му да ся повдигнатъ връзъ Бѣлгаритъ и да отклонятъ опасността отъ Цариградъ, отворилъ съкропишата на индулгенциите и давалъ съвѣршено о прощеніе на грѣховете на всички които бы взели участіе въ крестовитъ походъ противу Бѣлгаритъ и Гърцигъ. А въ сѫщото врѣме писалъ и на Архиепископътѣ Гранскитѣ и

Колозский, съ умолеше, да ускорятъ съ увѣщаніята си испрашаніето на помощь.

Между това Ватаци и Асънъ щомъ ся запролѣтило на 1236 повеждатъ многобройни войски и флотъ отъ 300 кораби и идватъ на Цариградъ та го обсаждать. Вріеній ся намѣрвалъ въ лоше състояніе, защото силытъ му не били достаточни нито да ся въспротивятъ на двамата съюзници а не да ги отблъснатъ. Навѣро той бы ся принудилъ да напусни Цариградъ ако да не бълъ му пристигналъ на помощъ Ахайскій князь Годофредъ Биллардинъ. На Гърците и на Българи гърца надеждата била, както ся вижда, повече на флотъ имъ, но Биллардинъ който познавалъ работите по добръ, и знаялъ че Българите по море сѫ новацы а Гърците имать еще страхъ на Френското оръжие, само съ шестъ военни кораби, съ сто души рицари, триста лекоображени и петстотинъ стрѣлци наелъ ся да нападне съюзникътъ флотъ. Отъ други странѣ и Венеціанътъ съ единадесетъ кораба, подъ прѣводителството на Йоания Микели, излѣзли и тѣ срѣщу съюзникътъ флотъ, а съсъ тѣхъ заедно и Пизянътъ и Геновезцътъ, които до сега не ся мѣсили, но които сега отъ страхъ да ся незасили Българската флота въ Черно море и хване да имъ прѣче на търговищъ имъ, съединили ся съ Венеціанътъ и взели и тѣ да прѣследватъ Българо-гърцкътъ флотъ, тъй що отъ всички тѣзи моряци народы обеспокоявани и изнадани гърци съ и български кораби едини били разбити и потопени а други ударили на бѣгъ, тъй що умѣкли подиръ си и гърцкътъ войски що била на сухо; а като ся развалила така обсадата принудилъ ся и Асънъ да тегли войскътъ си отъ Цариградъ и да ся отврне възвѣ други странѣ.

Така горѣ долу расправятъ и за тѣзи обсади на Цариградъ, както и за първиятъ, западните историци; но работите като че показватъ нещо по друго, и несполучката на Гърците и Българите противу Цариградъ ще да има други причини вътрѣшни между съюзниците а не е юначеството на Френците което е отврвало Цариградъ и този пътъ.

Състояніето въ което ся намѣрвалъ Вріеній и подиръ отстраненіето на тѣзи опасности не е таквъзъ което да

свидѣтелствува че той е силомъ отблъсналъ съюзитѣ войски и спаслъ Цариградъ. Най виждамъ че и следъ снеманіето на обсадата, Вріеній ся намѣрвалъ въ таквъзъ жалостно положение, щото несмѣялъ да излѣзе извѣнъ стѣната на Цариградъ и нито ималъ кого да прати за храна да внескѣтъ, по страдали отъ лютъ гладъ всички въ Цариградъ, заради което мнозина отъ рицаритѣ и началници Френци бѣгали скритомъ въ отечеството си. Виждамъ такъ отъ другѫ странѣ и скорошнитѣ разрывъ между Гърциятѣ и Българытѣ, което ни дава да мыслимъ че той е произлѣзъ еще подъ стѣната на Цариградъ та така ся е отървалъ той отъ рѣцѣтѣ имъ, и че този разрывъ не е произлѣзъ отъ друго но отъ разногласието и несъгодливанието имъ за раздѣлатѣ на завоеванието.

Гърциятѣ като говорятъ за това разногласие явно казуватъ че причина на разрывъ между Гърци и Българи билъ Астинъ, който билъ ся раскаялъ защо да сържесъюзъ съ Ватаци, да не бы той, като испади Френциятѣ, да обѣрне оружіето си и противъ Българитѣ, които били отъ край си подчинени на Византійците, и търсѧлъ причини да развали този съюзъ. А това освѣнь лѣто ни показва истинитѣ причини на несполукаютѣ на Гърциятѣ и Българитѣ противу Цариградъ, подсъща ни еще да мыслимъ че Астинъ е ималъ свои си частни прѣемѣнованія колкото за Цариградъ, които не ся споерѣщали съ сполучката на Гърциятѣ подномаганы отъ него.

Но каквите и да сѫ били тѣзи несполуки, Исторіята ясно свидѣтелствува че положието на Френциятѣ въ Цариградъ было по това време твърдѣ незавидно. Вріеній, както рѣкохъ, не можалъ ли да замирише извѣнъ Цариградъ, вжтре въ градътъ владѣялъ отъ единъ странѣ гладъ, отъ другѫ таквъзъ сиромашіа, щото Латинскіятѣ Цариградскіи Патріархъ, като билъ жъртвуvalъ всичкитѣ си приходи за поддръжаніе на държавата, достигналъ до таквъзи бѣдностъ, щото писалъ на Папа, та го молялъ да му прати колкото му е потребно за прѣхранѣ само, и Папа писалъ на Ахайскіятѣ князъ и на Епископитѣ въ Мореикъ та ги увѣщавалъ да помогнатъ на Патріарха. А императорътъ Вріеній, въ страхъ отъ ново нападеніе, писалъ и такъ та най-убѣдително умолявалъ християнскитѣ

владѣтели на Западъ да му помогнатъ; по защото възваниета му до сега не възимали никакви слѣдствія, той сторилъ да испрати лично до тѣхъ и самыятъ праяиъ наследникъ на прѣстола и императоръ Балдуинъ, съ когото испратилъ Конопа Петуни и тримата си синове.

Като трѣгнжъ отъ Цариградъ Балдуинъ отишель въ Римъ, дѣто Паша го пріель твърдѣ пригодливо, и като не ся задоволилъ съ това само дѣто да поднови възваниета си до френските, англійските и маджарските владыци, издалъ уложение, че онѣзи воители, които бы отишли въ Цариградъ да помогнатъ на императора сѫ равни въ получването на духовните дарования съ онѣзи които бы отишли въ Палестинѣ да ся бѣгъ противу невѣрните за Светѧтѣ Земїј. Между това той писалъ и на Маджарските краль да гледа да отвърни Българските царь отъ стюза съ Гърциѣ. Писалъ ли е до Асъния направо иѣшо незнаемъ, но гърците историци споменуватъ че той писалъ на Ватацъ и го увѣщавалъ да прѣстана отъ да ратува противу Френциѣ, а да съедини сили гъ си съ тѣхъ и да геме участіе за освобождението на Светѧтѣ Земїј.

Оти Римъ Балдуинъ отишель въ Парижъ при царя Лудовика Светаго по расправѣ на бащиното си наследie въ Франция. А додѣто той ся занимавалъ съ това повдигнѣтѣ отъ паша френски начальници и графове ся приготвляли да сдѣтъ въ Цариградъ, и щѣли да тръгватъ прѣзъ Мартѣ 1237, когато имъ дошло известіе че императоръ I. Вріеній ся скончалъ.

Іоанъ Вріеній посилъ императорскіи титулъ осемъ години, той наистинѣ не бѣ толкозъ честитъ въ царуванието си; по можѣль поне да спази сѣнката на френската власть на Истокъ, та заради това известіето за умираніето му всѣядо твърдѣ голѣмо смущеніе въ духоветѣ, защото належащите опасности били много. Въ Цариградъ нѣмало ни войскъ, ни пары, ни хранъ, очакваната отдавна помощъ не пристигала, Балдуина го нѣмало, непріятелите били прѣдъ вортыта на града, и най-послѣ всичко било въ твърдѣ лоше състояніе. За туй баронитѣ въ Цариградъ, що извѣстили на Западъ Балдуина и Нашъ за смъртта на Вріенія, побѣрзали да изберуть за наследникъ на императора Аизо де Кехас, който бѣ о-

статькъ отъ първите завоеватели на Цариградъ и билъ на големъ почетъ у Френците<sup>1</sup> за възрастъ и опитностъ си, а че и Гърциятъ го иматъ на честь защото билъ ожененъ за германка, за Ердокиня Ласкаревата дъщерикъ.

Смъртта на Връненя види ся задала други надежди на Асъния въ неговиятъ за Цариградъ планове, които ся виждали неудобоисълними чрезъ съюзъ съ Гърциятъ и неговата политика зела друго направление. За туй когато следъ умиращето на Връненя и въ отсътствието на Балдуина било най-годното време да нанесътъ съ Ватаци последните ударъ на Латинската власть и да отнемътъ отъ тяхъ Цариградъ, той остава равнодушенъ въ задълженията си къмъ Ватаци и пак-послъ съвършенно охладътъ къмъ Гърциятъ и показва ся повече благонаклоненъ къмъ Френците.

Гърциятъ историци, както вече поменяхъ, отдаватъ на Асъния причина за туй охладяване и предполагатъ че на това е съдействувалъ косвено Маджарскиятъ крал Бела, като що билъ пристатъ на Френците а тестъ на Асъния, но и ний не можемъ да приемемъ само това за причиня на този разрывъ между Гърциятъ и Българите. Какъ и да е обаче истината е че Асъния пръвъ поискъ да развали този съюзъ, като промислилъ по-напредъ да отнемъ дъщерикъ си Еленъ отъ ръцете на императоръ Ирина, при којко живѣла тя и ся учала, додъто да стигне на законенъ възрастъ и да ѝ дадатъ па мажа ѝ.

Асъния пратилъ нарочно пратеници до Ватаци да му кажатъ, че понеже много пожелалъ и той и съпругата му да видятъ дъщерикъ си, умоляватъ го да имъ ѝ допрати, и щомъ ѝ ся порадватъ и помилватъ ще да ѝ испратятъ пакъ на свекървя ѝ. Ватаци, казватъ гръцките историци, влязълъ въ сумищие за нѣкакво нѣвѣрство отъ страна на Асъния, но като не желаятъ да даде поводъ за *неудоволствие*, пратилъ момичето до Асъния, придружено съ пратеници и отъ своя страна, като заръчали да му кажатъ, че ако бы да задържи момичето и да го лиши отъ законенътъ му съпругъ, има Богъ, който всичко надзорава и строго наказва онѣзи които врѣстъватъ клетвите и договорите. Но противу всичко това Асъния взема дъщерикъ си и тръгва за къмъ Търново, като отпратвъл назадъ о-

и ъзи що били дошли съ неї да їж приджаватъ. 1) Елена плачала горко, и ръдаля за отложването ѹ отъ Иринѣ и отъ съпруга си; но Асѣнь ѹж зашлевилъ и їж накаралъ да мъкне и да не плаче. 2)

Като развалилъ така съюзътъ съ Ватаци, Асѣнь пристъпилъ да направи съюзъ съ Френците, което искали и тѣ поради голѣмиятъ нуждаж въ които били достигнали; но за да не покаже че го правялъ това присторено, прѣдложилъ ужъ да напусни источното вѣроисповѣданіе и да приеме католицизъмъ. За това и писалъ на папа Григорія IX та го молилъ да испрати единъ Екзархъ въ царството му за да въспостави въ него истинната вѣра и съ който да ся споразуми за държавата и за Цариградъ. 3) Папата прѣръ съ голѣмъ радост пратенитѣ до него отъ Асѣния комисій, защото му ся представялъ случай сгоденъ да прикара въ черквите си народъ многобройни, до вчера непримириимъ врагъ на Френците. И тѣй праща му като Екзархъ Перутийскиятъ Епископъ, който ималъ за помощникъ Босненскиятъ Епископъ, и въ писмото кое то му писалъ, молилъ го да помогне състъ всичките си сили на императора за да може да смири и да покори

1) Огъ думы на историка разбира ся че Асѣнь съ царицата си са били близу и нарочно дошли по приморските страни да искаятъ ужъ да видятъ дъщерік си и тѣй да їж земјата безъ да даватъ сумнѣие; но тѣзи отъ неговиа страни постъпкъ, както и исказаното усомнливіе на Ватаци и думыгъ му за прѣстѫпленіе на договоры, споменуты отъ историка, явно сочатъ на по-напрѣжне вѣкое неудоволствиye и че Асѣния го въспирала отъ явенъ разрывъ това дѣто дъщера му ся намѣрвала въ рѫцѣта на Ватаци.

2) *Акропол. Хрон. Спис. 34.* —

3) Тѣзи думы пооткрывать малко че намѣреніето Асѣнево е было както и да е да ся докона до Ц-градъ. Явно е че той мѣркавъ чреѣтъ преманіето на Латинската вѣра съ помощта на Папа да наслѣдува излыхающата власть на Латиниетъ на Истокъ, да ся провѣзгласи императоръ въ Цариградъ и да го направи столицѫ на широката си държава, като быль позналъ на опять че безъ този градъ владѣніята му по всичкото пространство на Балканския полуостровъ не можали да бѣдятъ сигурии. Но това, разумѣва ся, не ишло на смѣтка на Западните.

Гърциите. Въ същото време писалъ и на Маджарскиятъ царь и на Колозскиятъ Архиепископъ да съдействуватъ да ся дигне кръстовия походъ въ ползъ на Цариградската империя и до Българските епископи писалъ да гледатъ да засилятъ царя си въ боголюбивото му намѣреніе. 4) Но друго блазнѧло Асъния а друго кроѧтъ Папа.

Нѣкои историци мыслятъ че писмото на Григорія до Асъния, писано на 21 Маia 1237, ще да е писано преди да стигне въ Римъ известіето за смъртта на Вріенія, защото въ него Папа умолявалъ Асъния да спомогне на Цариградския императоръ; но нѣ разбирамъ че той е говорилъ за Балдуин II, който е билъ такожде императоръ Цариградский ако и да не билъ въ Ц.-градъ тогавъ.

Асъни ако и да не ся вижда чакъ толкозъ благодаренъ отъ писмото на Папъ, но като можалъ да ся надѣе еще за нѣкои споделки въ замыслите си, додѣто Балдуинъ не билъ ся завърналъ въ Цариградъ оставалъ си въ споразумѣніе съ Папъ и съ Фрешъти въ Цариградъ. Но тъй, като зимно сълѣце, нито да ги сподели нито да ги изгуди, защото не имъ отказвалъ съвършенно въ ищо по не имъ и помагатъ въ ившо, и тъй отъ теченіето на работите ся вижда че не сѫ имали нѣкои опечени договоры, и Асъни е билъ нѣкакъ все като въ очакваніе.

— 0 —

#### НАМѢСТИЧЕСТВОТО.

1237—1239.

Подиръ смъртта на Вріенія и назначеніето на Аизо де Кехае за намѣстникъ, Балдуинъ оставалъ еще на Западъ едно за да расправи своите наследственни работи и друго да обхожда и да подбужда френските господари за да му спомогнатъ въ одържаніето на Латинската власть на Истокъ, и благодареніе на папскагъ увѣщанія и много опростителни писма (индулгенции) що издалъ Папа, той сподолучалъ да събере около шестдесетъ хиляди ратници, готови да идватъ на Цариградъ за да подкрепятъ прѣстолътъ му, но неможали да тръгнатъ тъй скоро и главното че пары нѣмало. Огъ Францъ той минулъ въ Англия дано убъди и Хенриха III да земе участие въ

4) Gregora IX. I, II и 96, 97, 110, 113, 114.

туй предпърнатие, но тамо той не сполучилъ освѣнь малко помошь въ пары.

Между туй Балдуинъ премаля отъ денъ на денъ все по-доши известія за Цариградъ, който страдалъ много отъ лишеніе на хранѣ и на ратници. Асѣнь оставалъ простъ зрителъ, или си намѣрвалъ работѣ на възъ другож страна, а Ватаціевытѣ войски обыкали страныгъ около Цариградъ и прѣскали страхъ и трепетъ до самытѣ сѣни на градътъ, безъ да имъ кой да имъ ся въспротиви. Това накарало Балдуина да стори да испрати съ единъ часть отъ войскътѣ съ другаря си К. Петуни да сгигне по-напредъ въ Цариградъ. Въ съвѣщаніето което станжало за похажданіето на Петуни, рѣшило ся да мине прѣзъ Игаліѣ и да ся навезе съ войскътѣ си изъ кораби и отъ тамъ да иде по море въ Цариградъ, за да избѣгне отъ нападеніята на Ватаци и на Българитѣ, които били прѣснѣти по всички земи прѣзъ дѣто можалъ да мине. 5) Но и въ този путь що хванжъ Петуни срѣщожъ прѣкъ, еще отъ първый частъ.

Императоръ Фридрихъ понеже бѣлъ въ войнѣ съ Папѣ Григорія, въсползвувалъ ся отъ случайгъ да унищожи планътъ му — да помогне за одържаніето на Френцигъ въ Цариградъ, за което ся толкозъ мѫчалъ Григорій. Щомъ Петуни минжъ Алпите и той, Фридрихъ му възбранилъ да не минува прѣзъ земитѣ му или ще го въспрѣ силомъ. Нарадно Петуни го убѣждавалъ като отишель и сэмъ лично при него, нарадно Папа ся сърдиъ и му писалъ та го и заплашивалъ и молилъ му ся, Фридрихъ останжъ непоколебимъ въ домогваніята си да го припознае Балдуинъ за господарь, защото ималъ претенции на френското византійско царство. Додѣто Петуни ся бавялъ въ расправяжъ на тѣзи работѣ, събрањитѣ въ Венеціѣ войски за да вървятъ на Цариградъ, като нѣмало воевода и предводителъ да гы поведе, распрѣснѣли ся. А подирь малко и Петуни ся разболѣлъ и умрѣлъ,

5) И това показва еще че Асѣнь не е ималъ нѣкой здравъ договоръ съ Френцигъ и неможали да ся полагатъ на него, колкото и не имъ бѣлъ явенъ противникъ.

той бълъ най-последен рицарь отъ първите завоеватели. 6)

Отеглевашето на Асъния отъ Гърцигъ, потворството му отъ Папъ и равнодушното му отношение спрямо Цариградъ и това да си наимѣра работѣ чакъ по край Атиленското море, което е равно съ бездѣйствието въ едно толкозъ сгодно за работѣ време, при известната дѣятелност на този Български владѣтель, остава неистълкуванъ задатъкъ за народната ни Исторія, ако си непозволимъ да ги обяснимъ до нѣйтѣ отъ самото теченіе на работитѣ. Асънию не е било немъзъично съвръшенното ис-тощеніе на френските сили въ Цариградъ, неявляващето на очакващата помощь отъ никѫдъ, бавеніето на Балду-инъ да ся завърне и небезизвестната нему негова послѣдня несполучка, неволно на довежда на предположеніето че Асънь е ималъ други причини на очакваніе. Асънь или е бълъ лъганъ отъ други или самъ ся е лъгалъ да мысли че, като Балдинъ несполучи да испрати или да доведе самъ помощъ отъ западъ, Цариградъ нѣма да ся одържи, и тъй рано или късно той ще падне въ негови ръцѣ, и даже при съзволеніето и съдѣйствието на Папъ и на самытѣ проживающи въ Цариградъ барони и други френ-ски големци, които ще предпочтятъ да падне той въ ръ-цѣта на Асъния, който своеvolно поискашъ да ся подчини както другитѣ Латини подъ властта на Римската чер-квѣ, а не въ ръцѣта на схизматиците Гърци. Може да ся предположи еще и до нѣйтѣ съ вероятностъ че Асънь е бълъ съ Папъ или съ другого нѣкого въ нѣкакви прѣ-говори за това, защото го виждамъ прѣзъ първите двѣ години на намѣстничеството отъ единъ странѣ да има вся-кога военитѣ си сили въ дѣйствието, а отъ друга да играе единъ ролѣ такважъ, която да дава тяжестъ на прѣ-говоритѣ, споредъ ходътъ на които управлявалъ своите отношения и къмъ Латинитѣ и къмъ Гърци. Инакъ не-говото поведеніе остава съвсѣмъ неистълкувано.

---

6) Като си припомнимъ снощеніата които ималъ Фридрихъ по-напрѣдъ съ Теодора Илирскитѣ владѣтель, и тогози пакъ Теодора по това време въ Търново на почесть като съветникъ а послѣ и тъесть на Асъния, не можемъ да не помислимъ и за нѣкое споразу-мнѣе между Асъния и Фридриха.

И отъ какъ ся прѣвърлилъ ужъ къмъ Латиниѣ той, виждамъ го да гы оставя да ся скапватъ отъ гладъ и оставялъ Ватаци свободно да гы попричуква по малко. Послѣ виждамъ го въ единъ случаѣ да ся съединява съ тѣхъ противу Ватаци и да обсажда Чорлѫ, и пакъ въ часътъ на вѣрнѣ сполукѣ да оставя обсаджъ и подирь малко да ся подобря съ Гърците и подирь пакъ съ Латиниѣ. Причиныѣ на които отдаватъ всичко това грыцкытъ историци и западниятъ сѫ тѣй дребни щото сѫ дари и немыслимы, тѣй що ный неможемъ освѣнъ да заключимъ че на Асѣна много му ся ревнялъ Цариградъ, но като нещътъ да го спечели за Гърците, въ надеждѣ че отъ Латиниѣ по-лесно ще мине въ негови рѣцѣ, колебаль ся хытрувалъ, искупувалъ врѣмето ужъ додѣто обстоятелствата ся измѣнятъ, а послѣ вече го прѣварила и смърть а при недостойнѣтъ негови наслѣдници плодътъ на неговытъ трудове го поживили пакъ Гърците.

Но нека послѣдувамъ расказътъ за събитията споредъ както го описватъ историци.

Асѣнъ, казуватъ, съединенъ съ Френциѣ събрали доста силни войски, завелъ ик самъ той въ Тракиѣ, а съ него ся съединили и Френциите съ много наемници Скити (Печенѣги и Кумани) които били привлечени къмъ себе си съ пари и много обѣщанія, и ся управили срѣщу Ватаци който ся намѣрвалъ тогазъ близу до Чорлѫ, които била подъ неговѣ власть и дѣто бѣлъ поставилъ за воеводѣ Никифора Тархашюта мажъ искусенъ въ военни работи. Българитѣ и Френциите обсаждатъ градътъ и навѣрно бы го привзели, ако да не бѣ зела пакъ ново промѣнение Асѣневата политика.

Когато обсаденитѣ въ Чорлѫ ся намѣрвали въ крайнѣ опасностъ и Ватаци виждалъ че ще падне градътъ и жалилъ твърдѣ много защото съ паданіето на този градъ разсипвали ся всичкытѣ негови на Западъ подвизи, стига извѣстіе на Асѣна че съпругата му Марія умрѣла въ Търново, а въ сѫщото врѣме и синъ му и Търновскітъ Патріархъ умрѣли и тѣ. Това накарало Асѣна да ся тегли отъ обсаджъ, да изгори обсаднитѣ си орждія и да си отиде въ Търново. А подирь него Френциите оставени са съ като нѣмали толкозъ силѣ, щото да ся надѣйтъ че

можгъ да прѣвземятъ градътъ, напушкатъ и тѣ обсаджатъ и ся теглятъ въ Цариградъ.

Гръцкыти историци искатъ да кажатъ че Асѣнь счель туй нещастіе, що му ся случило, за гнѣвъ Божій и че му дошло въ наказаніе за неговото клетвопреступленіе и нечестіе, за туй расказаниъ отвърлилъ ся отъ Френциите и потърсили пакъ съюзътъ съ Ватаци, (но ныйси дозволявамы да мыслимъ че Асѣнь е имѣлъ случай въ това връме да ся увѣри за несподукътъ на замыслите си колкото за Цариградъ чрѣзъ прѣговорытъ съ Папѫкъ и за туй ся обѣрижълъ пакъ къмъ Ватаци) и пратилъ до него да иска прескѣ за невѣрството си еще и възобновеніе на договорытъ. Ватаци и Ирина това и чакали. Тѣ прели съ голѣмѣ почестъ бѣлгарскыти пратеници и като подтвердили съ новы клетви първнитъ си договоры, сключили новъ съюзъ съ Асѣни, и тъй Асѣневата дъщеря Елена была испратена пакъ въ Никеїкъ при свекървѣ си.

Сега не е ли неистѣлкувано това дѣто съ възобновеніето на съюзътъ между Ватаци и Асѣни двамата тѣзи съюзници не останжли съгласни да нападнатъ на Ц-градъ, когато сполуката била тѣй сигурна? И не дава ли да ся мысли по-друго а не това което ни расказватъ историците?

Може до нѣйдѣ да ся помисли и това че Асѣнь при животътъ на женѣ си Маріїкъ, ся е намѣрвалъ подъ влѧніето на тестътъ си Маджарскытъ краль, и за туй ся е показвалъ благосклоненъ къмъ Френциите и искалъ да ся сближи съ Западнитѣ владѣтели, да введе католицизмътъ въ царството си и да ся подчини духовно на Папѫтъ, а посль отъ какъ умрѣла тъя, и ся оженилъ той за геркынѣтъ Ирина, дъщерікъ на Теодора иѣкогашнитъ Ипирскый деспотъ, подъ тѣхното влѧніе да ся е помѣтижъ отъ прѣдишното си намѣреніе; и да е зелъ да благоволи на Гърциите. Но да ся отдаде пакъ всичко това негово колебаніе само на това е немыслимо, защото гледамы испослѣ и самаго тогозъ Теодора да държи политикѣ повече благопріятия на Латиницъ неже на Ватаци. А и това еще дѣто Асѣнь отпусналъ Теодора и му повърнилъ всичките мѣста що владѣялъ испърво, и това, казувамы, дава да ся разумѣе че въ Асѣневътъ главж зреали иѣкакви плавнове относително до Цариградъ.

Ки захмы че подиръ съмртвата на първия си съпруга, Асънъ ся оженилъ за Ирина дъщеря на Теодора Ангела. Този Теодоръ, лишенъ отъ очи, както знаелъ вече по каквъ причинъ, живѣлъ при Асънъ въ дворъ наедно съ семейството си въ всяко спокойствие и почитаніе; той ималъ двама сънове Йоанна и Димитрій и двѣ дъщери, Анна и Ирина, въ които ся влюбилъ Асънъ за извънредната красота и юната за жена. И тъй поради сродническата връска, както казватъ гръцките историци, или по други нѣкои политически съображения, Асънъ не само освободилъ Теодора, но и искаль и да го възстанови пакъ владѣтель на Солунъ и надъ всичките мѣста що владѣлъ и спърво; а това му далъ и военна помощъ. Но Теодоръ като не искалъ да дигне явно войни противу брата си Мануила, който държавъ Солунъ, рѣшаъ да завземе този градъ съ хъдростъ. Той ся обѣкъти въ просешки драхи и тъй влязъ въ градъ безъ да го съзрѣтъ, и ся явилъ на нѣкои, на които билъ направилъ големи добрици когато билъ деспотъ, съ съдѣствието на които въ малко време овладѣва Солунъ и околните градове и пазарки, а брата си Мануила улавя та го испраща на Турциятъ въ Атталія. Турциятъ несторили пищо Мануила а пуснали го да иде при Ватаци, за да му ся оцлачи отъ брата си. Ватаци го прѣялъ добре, дълъ му цары и шестъ корзба, съ които Мануиль сполучилъ да завладѣве Фарсалъ, Ларисъ и Платамонъ. Като завладѣлъ той тези мѣста, съразумѣва ся пакъ съ братята си Константина и Теодора, които го убъдили да влезе въ съразумиеніе и съ Френциите противу Ватаци; а самъ Теодоръ, като не щялъ да ся нарича царь Солунскій, поради това що билъ слѣпъ, нарѣклъ царь сина си Йоанна, когото обулъ въ червени ботуши и му дозволилъ да идти въ съ червени букви.

— 0 —

### БАЛДУИНЪ II.

1239 – 1272.

Между това Балдуинъ все еще обхождалъ земѣ и море, за да събере колкото му е възможно повече войски; отъ други страни Пана и той еще повече дългало работя при християнската владѣтели за да побѣрзатъ да помогнатъ на своите единоплеменници въ Цариградъ, като

имъ доказвалъ че тѣхното тамо утвърденіе щѣло да улесни въспридобиваніето и на Светѧтъ Земѣк. При това ещѣ всичкытъ пары, които били ся събрали за възнамѣренійтъ кръстовъй походъ, заповѣдалъ да ся прѣдадѣтъ на грѣфа Маконскаго, за да послужатъ за заплатѣ на ратниците които събирали той; но понеже ся извѣстилъ отъ Екзархътъ, що бѣлъ испратилъ въ Цариградъ, за голѣмѣтъ скудостъ отъ хранѣ що била тамо, поради којкто и мпозина отъ Френцитъ бѣгали, заповѣдалъ на Бретанскытъ графъ да спрѣ събираніето на новы войска и да ся ограничи само въ шестъ хиляди пѣши и хилядѣ и петстотинъ конници, отъ страхъ да не бы лишеніето отъ хранѣ да накара да ся разбѣгатъ и прѣсѫятъ по-способнитетъ, ако ся наберѫтъ по-много душа новици. Въ сѫщото време праша особенныйтъ си писарь въ Мореѣк и въ Атичкото Княжество за да убѣди черковнитъ началства въ Патрѣ, Коринѣтъ и Тебѣ да поднесѫтъ третицята часть на приходытъ си за Цариградскаго императоръ, понеже отъ неговото оздравеніе и отъ неговѣтъ силъ зависяло безусловно и тѣхното спокойствиѣ: заповѣдалъ ещѣ и на графа Палатина Закитскаго да спомогне на Царградъ съ хранѣ, и на Архиепископытъ Лугдунскаго, Бензансонскаго, Буржскаго, Камбрейскаго, Тулскаго, Мецкаго, Лижскаго и Вердунскаго да прогласятъ въ своитѣ Епископства кръстовъйтъ походъ противу схизматицитетъ Гърци и Бѣлгари, като давали пълнѣ прошкѣ на грѣховетъ на онѣзи които земли участіе въ този походъ.

Всички тѣзи опълченія и приготовленія на Западъ ставали именно противу Гърцитъ т. е. противъ Ватацы, но собственно можемъ да кажемъ че тѣ ставали противу Бѣлгаритѣ и пай-вече противу Асѣния, които не бѣлъ ни по-малко страшенъ за Латинскѣтъ власть на Истокъ, и по-малко умразенъ на Папѣ. Григорий язъ дышалъ противу Асѣния, защото като бѣлъ ся обѣщаъ да ся подчини на неговѣтъ духовни властъ и да ся съюзи съ Френцитѣ противу Гърцитѣ, не само не сторилъ това, но напротивъ ся и показалъ топъ поборникъ на Ватацы срѣщу Френцитѣ, за туй и рѣшилъ както и да е да го съсипи. И туй отправя ся до Маджарскѣтъ краль Бела, и, като склонява Балдуина да ся отрече отъ всяко претендираніе

надъ. Българий, обещалъ ся и нему, Белу, българската корони, като да бълъ той господаръ да располага по угодажъ си короштъ на разнытъ държавы и за това прогласилъ крестоноено опълчение въ Маджарско противу Асъня. Бела изчай-напрѣдъ ся двоилъ и не ся паемалъ на единъ, такъвъ подвигъ, защото наследникъ на Български прѣстолъ бълъ сестринътъ му сынъ, и неможалъ да нападне на Асъня безъ да стане враждебникъ и на сюзника и зетя си Ватэци, на когото жената Ирина била сестра на Асъневжъ женъ Маріј; 1) по пай-послѣ чувството на егоизъмъ и на славолюбіето надвили и тъй ся отворили прѣговоры върху тѣзи работж.

Бела искалъ да бѫде припознатъ не само за царь надъ България, но еще и Екзархъ царскъ да бѫде той въ България, искалъ еще да му ся дозволи щото въ този шоходъ да прѣдиле кръсть прѣдъ войската му, и да вземе на себе си Папа покровителството на царството му въ неговото отсѫтствие, та да въспира съ духовното си оръжие всякого ѩо бы дерзилъ да нападне на него. Дѣвѣтъ послѣдни изисквания на Бела били лесни за преминие, но първото срѣщило голъмы мѫчиноти, защото напитъ, които толкозъ лесно потъпвали правдинитъ на владѣтелите, били твърдѣ ревиующи колкото ся касаяло до своите имъ правдины. Но пакъ Григорий отъ желаніе да смажки Българитъ и както и да е да повдигне Маджаритъ вързъ тѣхъ, прѣложилъ на Белъ да му опрѣдѣли Екзархъ, когото Епископа бы си избрали той, и то ужъ за да сази достолѣтието на черквѫта, която не давала черковни титулы на свѣтски владѣтели. Но всички тѣзи старанія останахли безъ никакво съдѣствіе, защото Асънь, споредъ казваніето на западнагъ историци, 2) уплашенъ отъ кръстовийтъ походъ противу него, примирилъ ся съ Белъ и съ Френциъ. Но туй примиреніе види ся да е имало за основъ да остане Асънь неутратенъ и да допусни само

1) Тука намъ ся важда да е иѣщъ погрѣшка защото ако да е това истинъ, какъ можаше Маріината дъщеря Езена да земе за маѣнъ лелина си сынъ, ио оставахши го така споредъ историикътъ когото главно следувамъ въ тѣзи си статиѣ.

2) Gregora I XII ер. 211. 417.

да минѣтъ Балдуиновытъ войски прѣзъ държавѫтъ му за въ Цариградъ.

Окъсняваніето да испрататъ помошь въ Цариградъ, досущъ вече било исчерпало приходътъ на правителството. Всичко и обществено и частно имущество било ся изнурило, и намѣстникъ на императора като дистигнъл до тамо вече, щото да съкне оловото отъ покривътъ на черквигъ за да насъче пары, рѣшилъ най посль да заложи и пай-драгоцѣннытъ остатки на християнското благочестіе. Търновыйтъ вѣнецъ, съ който биль увѣличанъ Избавителъ на свѣта, ся настриялъ въ царскытъ палаты на Византій, като не било останжю вече нищо друго, намѣстникътъ баль рѣшилъ да заложи този вѣнецъ на нѣкой Венецианъ на опредѣлено време за четири хиляди и сто седемдесетъ и петь империи. Но Балдуинъ като ся научава за това примолва ся на Лудовика Светаго, френскаго царь, да го искуни, и така биль прѣнесенъ този вѣнецъ въ Францъ. Когато да го прѣнесътъ Ватаца извратилъ нѣколко кораби да го отмиятъ, но тѣ не спомѣли този корабъ който го посъль.

Пай-посль много лошето положеніе въ което била пристигнѣла Цариградската Латинска Имперія принудила Балдуина да побѣрза да ся завърни въ държавѫтъ си съ войскытъ, които бѣ събрали на Западъ. И така той ся приготвялъ да тръгне, а Папа ся стараилъ неуморно да убъди Френците кръстоносцы да оставятъ за по-находиръ огиванието си за Сирій и да обѣрнатъ оръжіе по-напрѣдъ връзъ Ватаци. Нѣкои отъ тѣхъ ся поубѣдили, наистинѣ, по повечето си останали на първыйтъ планъ за да идатъ да освободятъ Св. Земїй, и роптали връзъ Папъ защо туря прѣчкы въ исполнението на цѣлътъ имъ, и защо да располага инакъ, а не както отъ първо били прѣдопредѣлени, събралиятъ за кръстовый походъ пары; за това и противу желанието на Папъ напуштали Балдуина и отъ Марсилий отплувватъ за Палестинъ.

Таквозито начало непрокобало твърдѣ добры сечници; но Балдуинъ сторилъ да върви. За туй и отива за послѣдень пътъ въ Римъ да ся състане съ Папъ, и като ся завърнилъ въ Францъ, попеже нѣмалъ пары за да прѣвезе войскытъ си, заелъ отъ царя Лудовика педесетъ

хъледы либры, съ залогъ на владѣліята си въ Францѣ, и потеглева прѣзъ Германиѣ, като сключилъ най-послѣ императоръ Фридрихъ да го пусни по умоленіята на французскій царь; а тъй сѫщо, по стараніята на Пасѣ, и Маджарскій краль Бела и братъ му Каломанъ Славунскій князь не само го пускли прѣзъ земитѣ си, но обѣщали ся еще и да го подпомогнатъ всякакъ. Тогазъ вече не оставало на Асѣн освѣнъ и той да склони да минѣтъ миромъ прѣзъ земитѣ му и да ги прощати колкото по-скоро въ Цариградъ.

Балдуинъ броиъ въ полковетѣ си до шестдесетъ хъледы души, въ които имало до седми хъледи рицари съ конюситетъ си и до тридесетъ хъледи сирълци всадници; съ него били ся съединили еще мнозина отлични господари и воеводи отъ Западъ. А като трѣгижъль той съ войската си минѣлъ прѣзъ Италиѧ по край подножията на Алпите и стига на Острічъ; отъ тамо слѣза прѣзъ Унгаріѧ и минува Дунавъ, а че прѣзъ Българіѧ стига въ Цариградъ прѣзъ Декември 1239. Тука го прѣели съ голѣмо въодушевеніе, като ся надѣяли всички че ще да ся отърважтъ вече отъ всяко зло и тегло; а съ пристиганіето си заедно той бѣ вѣчнѣ за императоръ съ обикновеніята званичностъ въ храмъта на Св. Софіѧ.

Лагинътъ т. е. Френцътъ въ Цариградъ ся много наѣлъ отъ пристигащето на Балдуина и имали право, защото освѣнъ многобройнѣтъ онзи войскъ що довелъ той, бѣль имъ пригодилъ еще и много съюзници, които отклонихъ отъ Ватада. Маджарите му били прѣятели, Асѣн ся сматралъ като тѣхенъ съюзникъ, а еще повече началици на Куманитѣ Юна и Сороний, поискали такожде прѣятелството на Френцътъ въ Цариградъ; а воинственыйтъ този народъ, както и отъ по-нарѣдъ видѣхъ, не бѣль за прѣзиреніе съюзникъ и помощникъ. Заради това Балдуинъ побѣрзалъ да прїеме туй съюзничество, и пълномощни опредѣлены и отъ двѣти страны сключили миръ и непрѣкъсанъ дружбѫ. Подиръ сключваніето на мира и на дружбата, пълномощните пускли по малко кръвъ отъ жилиги си, и поднесли си едни на други да срѣбнятъ отъ пейкъ, за да покажатъ нѣкакъ съ това че за нарѣдъ една кръвъ има да съживява и двата народа.

Слѣдъ това съ кръвъ запояваше, пълномощнитѣ отъ двѣ тѣ въ съюзъ постѣжающи страни подредени па два реда отдѣлио, съсѣкли на кхсове съ сабъигъ си едно куче, което накарали да мине прѣзъ срѣдъ редовете и выкали: «така да загине онзи народъ, който прѣстъпи утвърденыйтъ съ заклсваніе съюзъ.» Такъвъ былъ договорътъ що направили Куманитѣ съ Френцитѣ; а за да го утвърдятъ еще повече поискали да стегнатъ съюзътъ и съ други връскы. Кръстватъ дѣти дъщери на Соропія или Сарторія и единажтъ взема за женѣ Вилхелмъ, синътъ на Годофре-да Мери, а другажтъ Балдуинъ графътъ Айноскъ; а дъщериятъ на Йоанна, по-силниятъ отъ двамата царе, ижъ взель за женѣ Нарзотъ де Туши.

Първо дѣло на Френцитѣ, засилени така отъ Куманитѣ, было обсаджтъ на Чорлѣ, којкто владѣялъ еще Ватаци. Началникътъ на стражата отъ града ся опрѣль наистинѣ юнашки, но принуденъ отъ голъмата силъ на обсадителитѣ, еще и огъ прѣдатели, които въ таквъзъ обстоятелства никога не липсуватъ отъ обсаденитѣ градо-ве, прѣдалъ ся, и Френцитѣ го продали съ войската му като робъ, а градътъ утвърдили.

Прѣзъ тази година Ватаци прѣтърпѣлъ еще и другож загубъ по море, защото флотата му била разбита и три-надесетъ кораби отъ иеижъ били хванети и откарани въ Цариградъ наедно съ войската и съ оръжията въ тяхъ.

На 1240 лѣто писите забѣлѣжватъ появението на една комета и, по чудно съвпаденіе, умираващето на доста знамениты мѫжъ, между които прѣвъ Българскытъ властелинъ Йоанъ Асенъ II, за когото Акрополитъ изричи казва че «былъ мѫжъ който ся показалъ отъ варваритѣ най добъръ, не само между своите, но и между чуждите; защото ся отнасялъ доста честолюбиво съ всички пришелци които прибѣгвали при него а най вече съ Ромеитѣ (Гърцитѣ) и честолюбиво имъ давалъ за съдържаніе.» Слѣдъ него умрълъ Йона прѣводителъ на Куманитѣ и зеть му; а защото Йона не билъ кръстенъ по-гребли го извѣти стѣнитѣ на Цариградъ и по обычайтъ на Куманитѣ обѣсили на гробътъ му осмина отъ коню-сътѣ му и двадесетъ и шесть коня отъ конютѣ му.

Смъртъта на Йонѣ била осѣтила загуба за Френцитѣ,

зашото изгубили въ него мажъ въренъ и юначенъ; а подиръ неговата смърть оттеглилъ ся и Сарторий ся прѣвършилъ откъмъ Ватаци. При това Балдуинъ поради голъмы гъзаемъ що билъ направилъ въ скоро време ся намѣрилъ въ нуждъ за пары и ся принудилъ да заложи бащиното си наследство въ Францъ и да продаде на Лудовика Светаго и други еще драгоценности на Византійската имперій.

—0—

#### ВОЙНА МЕЖДУ БЪЛГАРИТЪ И ГЪРЦЫТЪ.

1240—1260.

Огъ другъ странъ смъртта на Асения докарала още то промѣненіе въ състояніето на Френцигъ, зашото Ватаци като гледалъ че на Българскій прѣстолъ сидиже Калиманъ, дѣте еще на единадесетъ години и слѣдователно неспособно да държи броздытъ на царството, а еще повече теготятъ на тежки воеванія, намислилъ да ся въсползува отъ малолѣтството му и да завоевае българските владѣнія; но за да му не побѣркатъ Френцийтъ на това той сключилъ съ тѣхъ прѣмиріе за двѣ години. Подиръ това пратилъ до Маджарскитъ царь Белъ та му предлагалъ сдружаваніето си съ него и възлагалъ нему да подѣствува за съединеніето на черквигъ подъ Папа. Бела радостенъ за тѣзи прѣдложения извѣстилъ въ Римъ Ватаціетъ намѣренія; но Папа недовѣрчивъ къмъ Никейскитъ императоръ, вдѣхналъ и на Белъ туй недовѣrie, и тъй сюзъ между тѣзи двама владѣтели ся не сключилъ, но Бела не противопоставилъ и нѣкои прѣчки въ замыслъ на Ватація, а това было и главното що търсялъ той.

Прѣда обаче да посѣгне връзъ българските владѣнія Ватаци посѣгналъ да подсеби Солунъ, и, като измамва да довежда въ Ницей старый и слѣпый Теодора, минува самъ съ войската си прѣзъ Тракій въ Македонія, завзема Христуполь и твърдишната Рентинъ, обсаджа Солунъ. Но като видѣлъ че не ще може да го прѣвземе силомъ, довежда отъ Ницей Теодора и съ много увещанія и обѣщанія придумва го, да накара сына си Йоанна: да ся отрече отъ домогваніята на самовластенъ господарь, а да ся задоволи съ назначието деспотъ и да ся закълне че ще ся подчинява нему накато императоръ; и тъй ся свършила този неговъ пръвъ походъ въ Македонія.

По онова време нашествията на Монголите, били стреси жили цял Европа, понеже били распространени овластените си до Унгария и България, а че и въ Австрия, като били оплевили Кападокия и Кесария, разбили Иконийският Султан Яратина и принудили го близ да погърси помощъ въ съюзът съ Френците въ Цариградъ. Но Ватаци буден въ всяко преваря Френците и привлича на своя страна Яагин, съ когото съвръзва изгоденъ и за двата сгради договоръ 1243. Като оздравява така источният предизвик на държавите си Ватаци, отегля ся въ Ламсакъ и ся залавя за вътрешното развитие на държавите си, която, отпочиняла замалко отъ продължителните войни, съ мъдрите негови наредби, съ развитието на земеделието и на търговията скоро съзвезда и обогатила. 3)

А когато Ватациевата държава така процъртвавала и ся утвърдяvalа, отъ други страни България търдила въ вътрешни раздори и ся истощавала въ усилини борбы съ Татарите; Френците въ Ц-градъ ся сканвали и те и Балдуинъ при всичките помощи що му ся испратили отъ всякаждѣ, виждалъ ся пакъ не въ силѣ да ся одържи противу Ватаци, който ся приготвялъ на ръшителни борбѣ за Цариградъ. За това пакъ Балдуинъ отишъ въ Европа да сполучи да повдигне ново опълчение противу Ватаци. Но работите на Западъ били въ голѣмо разстройство поради карантията и

---

3) Въсполузувани отъ представието на боелетъ, казва Грагора, Гърцигъ въ малко време до толкозъ ся обогатили щото на всички житницигъ били цѣлни, кврищата били покрити съ всякакви стада и улицигъ съ кокошки. А понеже ся случило гладъ и кътлакъ между Турците на Истокъ, пѣтищата били пъни съ пѣтици отъ тозъ народъ, които отивали и идвали да купуватъ всякаква храна и носяла на размѣр срѣбро, злато, разни тканія и други скъпичини и тъща; тъй що къщата на Гърцигъ ся испошили съ имотъ отъ варварите и царската хазна гъмжала отъ пары. И за да представи вкратко изобилето и пробогатието на земите сѫщите писателъ расказва какъ Ватаци можелъ отъ продавянето на яйца само да направи единъ многоцѣнен коронъ за царицата, твърдѣ раскошно обкъсанъ съ драгоценни камъни и бисеръ. Колкото пакъ за мъдрите наредби на Ватаци расправя че "като ве ся за-

боевестъ на памытъ еъ Германскыйтъ императоръ Фридрихъ; тъй що Балдунъ билъ принуденъ да ся бави и да обыкаля отъ място на място безъ да сполучи нѣщо сѫществено, при всичкото желаніе и усилие на Папа Иоакимъ да му ся помогне.

А когато Балдунъ обхождалъ разныгъ владѣтели на Земѣ да ги кани на помощъ за одържаніето на Цариградъ, Ватаци всякога на щрекъ да ся ползува отъ обстоятелствата, и като видѣлъ че нѣма що да ся бои отъ Татарытъ, които ратували съ други народы, оставя за наимѣстникъ въ Никейскъ сына си Теодора (Асеневътъ зегъ) и минува прѣзъ Хелеспонтъ (Дирданелски проливъ) за да нагледа владѣтията си на Балкански полуостровъ, които ся простирали отъ Закинъ до Съръ. Като стигнѣлъ до Киско, Ватаци минжъ Марацъ на 4 Септ. 1246 и продължавалъ да върви напрѣдъ, когато получи писмо отъ Охридскитъ (?) управителъ, който го извѣстявалъ че Българскитъ царь Калоянъ умрѣлъ, споредъ казваніето на едни отъ естественикъ смърть, а споредъ други, отровенъ, и че ся въцарилъ по-младытъ му братъ Михаилъ. Това като ся научи Ватаци избикали Христополь отива на Филипополь и тамъ ся посъвѣтувалъ съ воеводите си да ли да нападне на Българитъ и възможно ли е да привземнѣ Съръ. На това едни отъ тѣхъ казали че не трѣба да направи таквъзъ нѣщо, защото не бѣлъ готовъ за бой, и пѣмалъ обсадни машини, а градътъ Съръ билъ ограденъ съ вѣки стѣни, та за да ся привземе трѣбало и войска много и обсадни оръдия всякакви, а само Андрей Палеологъ далъ съвѣтъ че трѣба да ся опыгатъ да привземятъ Съръ и ако сполучатъ добрѣ, эко ли не, нѣмалъ да пострадатъ нѣкои загуби, понеже Българитъ владѣеми отъ дѣте, неопытно на войнѣ, ще склонатъ повече на миръ и нѣма да отво-

---

доволятъ съ туй вѣтринѣ развитието на подданиците си, понеже гледалъ че много имотъ отивалъ напраздно за дрехи отъ чужди земи, кои купували платове тъкани въ Игайскъ отъ Багдатскъ и Сирийскъ колонии, запрѣтилъ никой отъ подданиците му да не носи такъзы дрехи, но да носятъ онова само що излѣзва въ тѣхниятъ земи и което самы си изработватъ, и така ограничилъ раскошното имѣние и богатство то си оставало на мястото. (Ник. Григора 11; 6.)

пята бой. Този съвѣтъ ся прѣпочель и Ватаци ся о-  
пѣлчиъ прѣдъ Сръбъ, но, понеже нѣмалъ доволно войскъ,  
гледаъ какъ да го привземе съ хырѣсть.

Сръбъ, казва Акрономътъ, бытъ ивкога си градъ мно-  
го голѣть и бѣгать, но отъ когаго были го привзели  
Българитѣ, той испадиъ и бытъ станаъ като приста-  
нашка, а само твѣрдѣлъ му бытъ колко годѣ укra-  
сень и угвърденъ. Началникъ на стражатѣ въ Сръбъ по  
това време бытъ и кой си Драгота, който живѣль оби-  
кновеніо въ Мѣнникъ. А понеже долнійтъ градъ не бытъ  
огрѣденъ, Ватаци събрали простытъ работници що слугу-  
вали съ заплатж на войскатѣ, и които по просто ги на-  
ричали Чулукони, та ги убѣдили да нападнатъ и да при-  
вземятъ градътъ. А това като извѣршили тѣ твѣрдѣ ле-  
сно, та началникътъ на стражатѣ Драгота видѣлъ че не  
ще може да ся вѣспротиви на Гърцытѣ, проводиъ пра-  
теници да поднескатъ подчиненіето му на Ватаци, което  
той, разумѣвъ ся, прѣелъ на радо сърдце, а за това го  
и наградилъ като му даль пары доволно и го обѣкъль-  
съ златоткаченъ бинишъ и го исратилъ въ Мѣнникъ  
за да приготви чокореніето и на този градъ.

Като стига въ Мѣнникъ Драгота наченажъ да придумва  
тайно жителите за да прѣдадатъ градътъ на Ватаци, и  
защото князътъ Мѣничкий Никола Литовой (Литобой или  
Лютобой) го болѣли крака и лежалъ боленъ, Драгота мо-  
жалъ да дѣйствува свободно онова що ималъ на умъ. Но  
единъ отъ по-измененитѣ гражданы на име Никола Ман-  
гловитъ (Мъгловитъ може бы), мжъ дѣятеленъ и изобрѣ-  
тателенъ, като ся научилъ за това що ся вършало, пои-  
скаль да ся вѣсползува отъ това той виѣсто Драготѣ. И  
тѣй събира пародътъ и захваша явно да му говори така:  
« Наистина ный смы много теглили въ царуваніето на  
безвѣрастниятъ Калимана отъ господарите му, но всяко-  
га смы ся надѣяли, че той като възмужае и дойде въ съ-  
стояніе да распознава доброто отъ лошето, ще бѫдемъ  
наградены за злостраданіята които смы истеглили. Но се-  
га когато по злѣ судинъ той умрѣлъ, а пакъ друго по-  
малко дѣте взема началството надъ Българитѣ, то ный ще  
бѫдемъ най безумнытѣ отъ всичкытѣ человѣци ако скло-  
нимъ пакъ да теглимъ тѣзи злини и да останемъ невладѣ-

емы, когато отъ туй безредно състояниe сѫ произлѣзли и прѣвѣшии гъ паши злочестини, и отъ коего обыкновенно произгазя всяко зло. Проче, азъ го памѣрвамъ за добрѣ, когато е дошелъ тука гръцкиятъ царь, мажъ правъ, вѣренъ, праведенъ и распознавающъ доброто отъ злото, да ся прѣдадемъ нему, а еще повече защото туй мѣсто отъ край си принадлежало на Гърцитѣ, и ный, дошли тукъ отъ Филиппополь, ако и да смы ся смѣсли съ Българитѣ, смы родомъ Гърци. Но пакъ и Българи ако да ся счетемъ, гръцкиятъ царь има истинско право и надъ насъ, защото нееговътъ синъ и царь Теодоръ е родъ на българскиятъ царъ Асъния, и сега Асъневата дъщера и е и ся казва Господарка на Гърцитѣ. И тъй поради всичко това азъ мыслимъ да е праведно да са покоримъ и да сведемъ вратъ подъ него, защото яремътъ на разумните и стари царе е много по-лекъ отъ ярема на онѣзи които сѫ еще дѣца.

Тѣзи думы убѣдили жителитѣ за да ся покорятъ на Ватаци, и тъй проводили пратеници та ся договорили съ неего. А като ся върнали пратениците съ грамотѣ (христо-вуулъ) за градътъ Мѣникъ, изльзли изъ градътъ повече отъ пеетеготинъ души да ся поклонятъ на Ватаци и го посрѣщали на мѣстото което ся казувало Лавишта. А Ватаци каато гы видѣлъ отъ дѣлечъ, пъленъ отъ радост иззыкалъ: « съ какъвъ бой смы гы покорили тѣзи и съ колко полка конници смы гы побѣдили? . . . . »

Слѣдъ това покоряваніе на Мѣникъ много други мѣста и градове минжли безъ кръвъ подъ властътъ на Ватаци, каквото Стениахъ (Станимака) и Чепена и колкото прилежащи на планинѣтъ Родопъ къдѣ югъ, а на сѣверъ Стумбий (Щипъ?) Хотово, Велебудъ, Скопія, Велесь, Невстаноль(?) и Просѣкъ и всичка страна до Прилепъ и Шелагониѣ (Акроп. 44).

До дѣто Ватаци билъ еще въ Мѣникъ, въ Солунъ състановъ съзаклятие между голѣицитетъ противу Солунскитъ деспотъ, който наслѣдувалъ брата си Йоания и проводили до Ватаци да го поканятъ да дойде да му прѣдадѣтъ градътъ съ условіе, да подтвърди съ грамотѣ отколѣшните обѣяни и правдини на жителитѣ, на което като склонилъ, Ватаци потеглилъ за Солунъ прѣзъ Ноември 1245 и пратилъ до Димитрія да дойде да му поднесе честованиета си;

но той, подстругаш лукаво отъ съзаклетниците, рѣшилъ да ся непокори на Ватаціеваж и изовкъ. Ватаци като стигналъ прѣдъ Солунъ прагът пакъ и вторый пакъ да кани Димитрія да дойде въ стачът му и да му прати хранж; но Димитрій пакъ отказалъ. Тогазъ Ватаци почакалъ прѣдъ Солунъ додѣто съзаклетниците му отворили портыт и той влезъ съ войската си и завзелъ въ градът. Димитрій като видѣлъ навѣтът, прибѣгълъ въ твърдинята, а сестра му Ирина, вдовицата Асънева, дошла и нападнала на нозѣтъ на Ватаци та го молила да пощади безвъзрастніятъ ѝ братъ и да го неосълѣпява. А като музела думата че нѣма да го ослѣпи, отишла при брата си и убѣдила го да ся прѣдаде, и така и Солунъ минува подъ властьта на Ватаци.

Подвъръ завоеванието на Солунъ назначава за воененъ управител на града Андроника Комнина Палеолога, а надъ Мълникъ, Сѣръ и околнытъ мѣста поставя сына му Михаила Комнина Палеолога, затваря быващітъ Солунскій десертъ Димитрія въ твърдинята на Лентіанътъ и ся завръща въ Азія прѣзъ Декем. 1246. На прѣтътъ минулъ прѣзъ Хеллеспонтъ и привезъ градовете Чорлъ и Визж.

Разчуванието за голѣмытъ усъхъ на Ватаци накарало Балдуина да побѣрза да ся завърне въ Цариградъ, дѣто и стигналъ прѣзъ Октомври 1248, слѣдъ като обходилъ токо-кажи напраздно Францъ и Англія да иска помощъ въ пары и войски. Само Папа Илекентий, при всичките си други грыжи и занятія, не испушталъ изъ видъ работите на Истокъ. Той като гледалъ че додѣто сѫществува религіозното раздѣление между Гърци и Френци не е възможно да ся утвърди Дагипското господство-ваніе на Истокъ, полагалъ всяко стараніе за да може, както и да е, да прѣмахне схизмата между двѣтъ черкви. За туй еще на 1247 проводилъ като свой Екзархъ нѣкого си ипока Лаврентія да обходи Истокъ, Гърциѧ, Арменіѧ, Иконіѧ и Бавилонъ и да гледа колкото е възможно да утложи съреститѣ и да прѣдготви пакътъ на примиреніето. Лаврентій като бѣгъ въ Никеѧ много ся мажилъ да убѣди Патріарха Мануила да подгѣствува съ него за съединеніето на черквите; сѫщиятъ усилия положилъ той и при Арменскій Патріархъ; отъ другожъ стра-

и ѝ и Унгарската царица, жената на Ватаціевътъ зеть Бела ся мячила да убъди Ватаци да ся отрече отъ православиетъ върхъ и да ся съедини съ Западиетъ черквъ.

Но Ватаци видя ся както и сватъ му Асън II по-напрѣдъ поискалъ да залъже Папа, и да ся въсползува отъ обстоятелството за да въспре очакванытъ отъ Западъ помощи на Цариградъ, за туй показалъ ужъ и той присърдце нѣкакъ да съдѣствува за съединеніето на двѣтъ черкви и испратилъ въ Римъ, на едно съ Лаврентія, графа Ангела, и тъкъсника Теофилакта отъ своїя странѣ и отъ странѣ на владыците Кызический и Сардийский, като прѣставители на гърцикътъ черквъ, за да взъзатъ въ споразумѣніе съ Папа върху съединеніето на двѣтъ черкви, а между това той си караль работажъ, като ся помѣчиъ и сполучилъ да отнеме Родось отъ Геновезъ.

Дважъ вече бѣлъ ходилъ Балдуинъ на Западъ за помощъ, но защото и западниятъ владѣтелъ неможали да му помогнатъ както трѣба, а и той неумѣялъ да ся въсползува отъ възможната имъ помощъ, прѣстолътъ му оставалъ все расплатенъ, и той сториъ да иде и третій пътъ въ Европа. И тъй като остава за намѣстникъ Филипъ де Туши, заминува придруженъ и отъ Латинскитъ Цариградскъ Патріархъ, който умрѣлъ въ пътъ. Папа назначилъ за Патріархъ единого Венеціанецъ, да поласкае Венецианытъ, и му позволилъ да заложи всичкытъ стяжанія на Цариградскътъ черквъ, за да може да поддържи войскътъ която браяла Цариградъ.

Нодиръ оздравеніето на държавжъ си откъмъ Турциъ и завоеваніето на Солунъ и на по менжътъ мѣста въ Македония, Ватаци искалъ да обирне всичкытъ си сили връзъ Френциъ, но като да му прѣчали еще и спартанските деспоти Теодоръ Слѣпый и Михаилъ Коналищъ, отъ които по следнійтъ бѣлъ и посегналъ на нѣкои отъ неговиетъ владѣнія. За това на пролѣтътъ минува пакъ Хеллеспонтъ и отъ Солунъ стига та ся опълчава предъ Водень, който бѣлъ столица на Теодора Слѣпаго. Този по следнійтъ като ся научилъ че иде Ватаци съ войскътъ си, оставилъ градътъ и побѣгва при племеника си; а Ватаци като привзема Водинъ, поставя шатърътъ си край езерото Острово, отъ дѣто испраща воеводътъ си да опълчава

Михаиловите земи и ако сръщнатъ войскъ да ѝ ѿуди рътъ. Но при всичко че тъ оцелили много места и донесли богатъ плътеж, Ватаци неможалъ да ся задържи по гъзи страни, защото билъ принуденъ за прѣхранъ на войскъ-тъ си да носи хранъ съ камилы и мъски чакъ отъ Беръ (Караферъ), а да иде напредъ въ Михаиловите владѣнія не смѣялъ и ся намѣрвалъ въ мяжно положеніе, отъ което дошло на време та го избавило прѣдателството на Михаиловъ родникъ и воеводъ Теодора Петрила.

Петрила билъ отъ Михаиловъ странъ управител и страженачалникъ въ Костуръ, но ся отвърлилъ отъ него и дошелъ та прѣдалъ градътъ на Ватаци; а неговътъ примѣръ подражали и двата Дѣболи 4) и комай всичка Албанія. Михаилъ смутенъ отъ туй прѣдателство, което му отнѣмало голѣмъ частъ отъ държавата му, за да заварди попе това що му оставало, побѣрзалъ да прѣложи миръ на Ватаци. Ватаци приель миръ но наложилъ тежки условия на Михаила, които той билъ принуденъ да приеме и споредъ които Прилепъ, Велесъ и твърдъщата на Кроя останжли подъ властъ на Ватаци, който като прѣзмущавъ въ Воденъ, на пролѣтъ отишъ въ Охридъ и отъ тамо въ Дѣболъ и Костуръ (Акр. 49; Грег. 11; 18).

Когато билъ Ватаци около Острово, Николай Маглавитъ, онзи който му прѣдалъ Мълникъ, наковладилъ Сѣрскиятъ управител Михаила Палеолога че билъ ужъ въ съзаклятие противу Ватаци и привель свидѣтели драма чиновници, отъ които единъ подтвърдилъ ужъ че Михаилъ билъ казалъ, че Палеологовците били прѣдназначени да станатъ императори, и че това не било никакъ невѣроятно, понеже като ся оженялъ Михаилъ за Калимановата сестра Тамаръ, съ помощта на Българите щълъ да възлѣзе на прѣстолътъ. Но понеже другиятъ свидѣтель не подтвърдилъ това, Михаила слѣдъ строгъ испитъ го опростилъ Ватаци за младостта му и за смѣлътъ отговоры

4) Голѣмъ Дѣболъ и Малъкъ Дѣболъ и двата били градове въ Македонія цвѣтущи до паденіето на Византійската имперій; единътъ отъ тѣхъ каззватъ да ся намѣрвалъ на това място дѣто е днесъ градецътъ Плиша, — Дѣболъ ся нарича изобщо окружietо между Костуръ, Кожани и Корчъ, на което главно място е Плиша.

що давалъ, и го приближиъ еще повече при себе си. Подиръ това Ватаци ся враща пакъ на Анатоль.

Между това ирѣговорите за съединението на църкви-  
тѣ слѣдовали въ Римъ. Ватаціевитѣ пратеници изложили  
на Папа че желаемото съединеніе можало да стане на  
слѣдующите условия: Да припознайтъ Гърцитѣ Папа, като  
върховенъ Понтификъ и по-горень отъ другите Па-  
тріарси, да председателствува той на съборытѣ и всичко  
що ся касае до първенството въ духовниятѣ власть; по въ  
замѣнѣ на тѣзи устажки искали да даде Папа Цариградъ  
на Ватаци и патріаршескытѣ правдины на Гъркътѣ Патрі-  
архъ, нѣща които Папа отказалъ да приеме, и за туй на  
1254 прогласилъ новъ кръстовътъ походъ противу Вата-  
ци. А той, Ватаци като ся завърналъ отъ Тессалія, един  
годинъ врѣме прѣкаралъ да обхожда държавътѣ си, за да  
поправи нѣкои безредици, които произлѣзли отъ двѣгоди-  
шното му отъ неї удалеченіе, и ся стягалъ да привземе  
Цариградъ, което можалъ бы и да постигне ако да го не  
прѣваряла, като Асения, смърть. Ватаци умрѣлъ отъ чер-  
нокъръвъ болѣсть 30 Октомври 1255.

Вагацы наследовалъ синъ му Теодоръ Ласкаръ кой-  
то прибързалъ да ся короняса въ Никеїј на царството  
и да ся опълчи противу щура си Михаила Българскытѣ  
царь, който чулъ че умрѣлъ Ватаци, скокналъ да  
завоевае все що былъ отнелъ той отъ Българитѣ. Миха-  
иъ като съгледалъ че по западните области гръцката вой-  
ска била малко, впуша ся отъ Балканътѣ и като минува  
Марицѫ, обладалъ въ малко дни отгорѣ много градове;  
зашото, казватъ гръцкытѣ писатели, жителитѣ на тѣзи стра-  
ни, понеже били Българи, отвърляли ся отъ Гърцитѣ,  
като отъ иноязычни и прибѣгвали при единоплеменницитѣ  
си. Заради туй поставенитѣ отъ Ватаци стражи като не-  
можали да ся въспротивятъ и на Михаиловътѣ войски а  
въ сѫщото врѣме и на жителитѣ, оставали градовете и  
твърдините на волножъ на непріятеля и един ся прѣдавали  
а други бѣгали шомъ доземели че приближавала българ-  
ската войска. И тѣй въ малко врѣме Българитѣ завладѣ-  
ли Станимакѫ, Прищицѫ (Перущицѫ? или Коприщи-  
цѫ?), Кричимъ, Чешенъ, Охридъ, Устрѣ (?), Перперакъ  
(?), Кривутъ (?), и много други мѣста. Слуховетѣ за тѣ-

зи завоевания като досягали до Пикеј смущавали и тежко наскърбивали Теодора Ласкаря, който гледалъ че началото на царството му захващало съ изгубването на толкозъ място.

За да прѣкаже това лоше състояніе на работите, Теодоръ свикалъ всички воеводи, между които и стрикитѣ си Мануила и Михаила, за да размислятъ какво да правятъ. На този съвѣтъ повечето били на мненіе че Теодоръ трѣба незабвно да мине прѣзъ Хелеспонтъ и да въсгрѣ стремленіето на Българитѣ. Но стрикитѣ на царя, които той много почиталъ и уважавалъ поради възрастътъ имъ и непредътъжимъ, докавали че ще биде голъмо безуміе ако бы царъ да мине на Западъ и да влѣзе въ неприятелско място, дѣто нико по помощъ нико хранъ може да намѣри, когато оғ други страни войската що има е толкозъ малко, што нико за царски свитаже доволна, а пакъ поради зимното време неможало да ся събере повече войска; и прилагали още че личното опълчение на царя безъ никакво голъмо последствие щѣло да има гибелни послѣдици, защото ще оздрави на неприятелите онова що ся завоевали и ще ги насырдчи на други по-голъми завоевания. Но други по-вѣщи въ военниятъ работи, оборвали силно тѣхното мненіе и доказвали че царъ трѣба тутакси да излѣзе срѣчу неприятелите, и да вдъхне изначало още на царуването си довѣrie на поданицита си и страхъ на противниците. Като надвило мненіето на последнитѣ царъ взема колкото войска можълъ да събере и потеглева за въ Тракия.

Като вървѣлъ бѣржъ, Теодоръ стигналъ за скоро въ Одринъ, дѣто прѣстоилъ само единъ день и излѣзъ на утрешнѣтъ да тирси Българитѣ. Единъ отъ Българитѣ съгледатели съгледалъ войската му и завтекъ ся та обадилъ за пристигването ѝ на Българскиятъ царь Михаилъ, който билъ ся остановилъ край Марица; това като ся расчулъ между Българитѣ, причинило имъ голъмъ страхъ, казватъ гръцките историци. А Теодоръ като ся научава дѣ были остановени Българитѣ, побѣрза къмъ тѣхъ да ги нападне, и които оғ съгледниците запрѣдвариъ избили гы, а които сподулили да избѣгатъ върижни си тичешкомъ та обадили на съвойската си, че Гръцкиятъ царь

пристигнали а еще и пръумножавали безбройно войскжъ му, като разказвали все що може распаленната отъ страхъ фантазия да си възмечтае. Тогазъ Българитъ, (все споредъ рассказваніето на Гърцытъ) обладани отъ страхъ, като имъ ся струвало че гы е погнила безбройна войска, търтили безредно да бѣгатъ прѣзъ горытъ, та били исподрани отъ клонието на дървията, изранени, еще тѣ заливавали въ потръсъцътъ (батацътъ) и много други бѣдствія пострадали (отъ дървията обаче а не отъ Гърцытъ). Като дошелъ Теодоръ тамъ дѣто быль станътъ на Българитъ и не гы намѣрилъ, много му докривѣло, но заминълъ напрѣдъ къмъ *Вероїж* (Беръ или Верей), којкто като привезъ снабдилъ ся съ много хранж и каквото му трѣбало; а щѣль быль да иде по-нататъкъ и до Балкана, ако да не была го въсирѣла лютата зима що настанѣла тогазъ и направила пажтищата непроходимы. Теодоръ ся бавилъ шестъ дена въ Вероїж и оплѣнилъ всичко що ся намѣрвало въ неїж человѣци и скотове, и завършилъ ся въ Одринъ. 1)

Българитъ, като били завладѣли комай всичкѫ Македониѣ, простирали ся даже до градътъ Охридъ; а Теодоръ испратилъ въ Македониѣ много военны отделенія подъ разны воеводы, които обладали безъ никаквѫ мѣж повечето отъ градоветъ, що били гы завладѣли Българитъ; защото тѣ, Българитъ (споредъ както казватъ гръцкытъ писатели) само при извѣстіето за приближаваніето на Гърцытъ, търтвали да бѣгатъ. И така Теодоръ си привезъ пакъ твърдѣлътъ, лежащи по планинѣ Родопѣ, а еще и *Перищицѫ*, Станимакѫ, Крычимъ и Чепенж, дѣто и былъ принуденъ да прѣзимува, защото поради дѣждоветъ не можалъ да иде напрѣдъ. А като ся запролѣтило, пратилъ извѣстіе на Алексія Стратигопула и Константина Торника, които станували въ Сѣръ, да дойдѣтъ въ Чепенж; но тѣ

1) Акропол. 56. — Отъ туй рассказваніе на Акрополита явно става че В роя или Верея е била дѣто е днесъ Ески Загра, а не както вѣкѣй ѹ полагатъ иѣкѣдѣ около Казанлѣкъ, коего ще като близу до Балканътъ, дѣто Теодоръ не можѣль или не смѣилъ да иде. Ще приложимъ еще да забѣлжимъ и за описаното отъ него тута бѣганіе на Българитъ че ни ся вижда баснословно.

тръгнали наистинѣ въ пѣтъ за кѣмъ този градъ, но като вървѣли внезапно чули гласъ отъ рожъ трѣбы на нѣкои Българи, и като имъ ся сторило че тамъ сѫ ся скрили непріатели за да ги нападнатъ, търтили да бѣгатъ и оставили на онѣзи трѣбы всичкытѣ си такжми и повечето отъ конетѣ си. Царътъ, Теодоръ ся разсърдилъ като чулъ това и заповѣдалъ имъ пакъ да побѣрзатъ да дойдатъ въ Чепенж, ако нещѣтъ да распалятъ еще повече гнѣвътъ му; но тѣ, като имали еще страхътъ въ сърдцата си, прѣпочели да ся изложатъ повече на гнѣвътъ царевъ а не на сабитѣ на Българитѣ. 2)

Въ това врѣме Драгота, сѫщійтъ онзи който прѣда десетъ години бѣлъ прѣдалъ на Ватацы градътъ Сѣръ, началникъ сега на войскътѣ около Мѣлникъ, ядосанъ на Теодора, едно заради неговото българолюбиво мудрованіе, а друго защото не бѣлъ ся ужъ наградилъ добре отъ него за услугытѣ на бащъ му, рѣшилъ да прѣдаде Мѣлникъ на Българитѣ. Събрали прочее войници и други отъ наоколо и обсадилъ Мѣлникъ, въ който имало два-ма грѣцки воеводи да го бранятъ, и ся мѣчалъ да го привземе. Обсаденитѣ ся държали наистинѣ юнашки, но нѣмали водѣ и за туй непрѣмѣнно щѣли да ся прѣдадятъ, ако да не бѣлъ ся извѣстилъ Теодоръ за този навѣтъ и да побѣрза да дойде на помощъ съ многобройнѣ войски.

---

2) Отъ това расказваніе за грѣцкото юначество, освидѣтелствовано отъ самытѣ грѣцки писатели, както и отъ това по-долу що расказватъ че бывшітъ грѣкоманинъ Николай Драгота ся разсърдилъ на царь Теодора «за неговото българолюбиво мудрованіе,» разбира са ясно че Теодоръ е завладѣвалъ българскытѣ земи съ политика повече т. е. съ името Аспинево, като зеть неговъ, а не съ юначество на Гърцитѣ, и Българитѣ не сѫ бѣгали прѣдъ Гърцитѣ, но ся покорявали волно като на свой законенъ господарь; обяснява си еще и лесното завоеваніе на толкозъ мѣста отъ Теодора съ толкозъ малко войскъ и по-вѣрно ся показва че българскытѣ войски били сѫ оттеглены порада зимата по рано отъ пристиганіего на Теодора по Марицѫ, дѣто не е имало освѣнъ стражи които сѫ ся разбѣгали; защото ако да е бѣлъ Михаиль самъ съ войскътѣ си тѣждѣзъ непрѣмѣнно битва бы станѧло, ако не край Марицѫ а то въ Вѣръж, а тута битва ся не вижда освѣнъ съ стражытѣ.

Той като пристигналъ за дванадесетъ дена въ Съръ и прѣнощувашъ тамъ единъ нощъ, на утринята улавя пѣтътъ къмъ Мълникъ; но понеже ся научилъ че въ Рополь, прѣзъ дѣто трѣбало да мине и дѣто тече реката Струма сключвана между двѣ планини, вардяли доволно Българи, а мястото било тѣсно и давало за минуваніе голѣмы мѫчиоти, не само поради тѣснотата си, но и поради прѣградытъ, които били направили Българи гърь, обавя пѣтуваніето си додѣто непратилъ прѣзъ горите отдаленія войскари та нападатъ нечакано отъ высочините и испрѣждатъ Българи гърь съ голѣмы за тѣхъ загуби. Драгота който биль дошелъ за да подкрепи тѣзи що вардяли тамо, въ вращанието си падналъ мъртвъ стъпканъ отъ конетъ; а Теодоръ влязъ въ градътъ дѣто го прѣелъ пародътъ съ голѣмо въсхъщеніе. (Читателите не трѣба да забравятъ че ний слѣдувамъ по рассказаниата на Гърци историци).

Като ся побавилъ нѣколко дена въ Мълникъ Теодоръ додѣто да утвърди редътъ и да накаже повиннитѣ, дига ся отъ тамо за Солунъ и отъ тамо минува Вардаръ и поставя станъ край Воденъ, дѣто и прѣсѣдава нѣколко хванжътъ отъ дрисъкъ, отъ който страдала и войската му. Огъ Воденъ отива на Прилепъ, дѣто си приготвя и взема обсадни машины и ся упѣтя къмъ Велесь, за да го обсади; но жителите, уплашени отъ пристиганіето на Теодора, прѣдали ся тутакъ си на условіе, да излѣзватъ свободно отъ грала съ орѫжията си и нѣщата си. Отъ тамъ пакъ Теодоръ тръгва къмъ Съръ, и като минналъ прѣзъ мяста не населени и безводни, стига въ този градъ. И тука извѣстенъ че Татаритѣ заплашвали държавата му въ Азія отъ къмъ Каппадокія потеглилъ за тамъ; но щомъ стигналъ на Марицѫ и ся научилъ че не е истина това, въспира бѣзлото си пѣтуваніе и тръгва пакъ по обыкновенитѣ царски конаци. И като ся отбива отъ пѣтътъ си къмъ Истокъ отива на Димотикъ и отъ тамо на Одринъ.

И тѣй отъ всичкытѣ градове и твърдъни които били завладѣли Българитѣ подиръ смъртъта на Витаци, не имъ оставали вече освѣнѣтъ двѣ: една твърдѣ малка твърдъни ледаща на охридските планини, наричана Патмосъ, (която на скоро привезъ Алексий-Дука) и градепѣтъ Чепена що ся намиралъ между Старъ Планинѫ и Родопъ, дѣто тече Марица.

Отъ Одринъ Теодоръ потеглилъ да иде да привземе и Чепенѫ; но, като стигналъ на Макроливадѫ, хваняла го таквази лута зима, чото ся намѣрилъ въ твърдѣ лоше положеніе, лишенъ отъ хранѫ и наближенъ отъ непріятели-тѣ т. е. отъ Българитѣ. Въ таквозъ състояніе като ся намѣрвалъ Теодоръ свикалъ воеводитѣ си на съвѣтъ и всички дали мнѣніе че трѣба да ся върнатъ въ Одринъ; нѣтъ той предложилъ да идатъ напрѣдъ еще до Станимака, защото отъ Макроливадѫ до тѣзи два града растояніето было истото, а и въ двата имало еднакво изобилие отъ хранѫ, при това еще не щѣли да покажатъ на Българитѣ че сѫ принудени да ся оттеглятъ отъ побояваніе. И тъй потегля къмъ Димотикѫ и отъ тамъ минува прѣзъ Хеллеспонти и прѣзимуvalъ въ Нимфей. 3)

На пролѣтъ минува пакъ Теодоръ съ многобройнѫ войскѫ та ся опълчава противу Българитѣ, връзъ които напада въ Визѣ и ги побѣдава съ голѣмы загубы, отъ което, като видѣлъ най-послѣ българскитѣ царь че нещѣ може да ся одържи срѣщу такъвъ дѣятеленъ противникъ, употребилъ посрѣдничеството на тестя си Ура, та поискалъ миръ, който ся и пріель отъ Теодора, като му ся устѣнила и Чепена. 4) Но прѣзъ Августа 1259 Теодоръ Ласкаръ ся поминжалъ като баща си отъ чернѣцъ болѣсть и смълдъ на 37 години, а оставилъ единъ синъ на име Йоанинъ, малъкъ, едва на осмь години и четири дѣщери.

На умираніето си Теодоръ поставилъ съ завѣщаніе за настойникъ на царството, додѣ порасте синъ му, Георгия Мужалона; но този мажъ не бѣлъ обыченъ на народа а най-вече на по-горнитѣ, защото бѣлъ гордъ и строгъ и за туй еще на деветыйтъ день подиръ Теодоровата смърть го убили и избрали първомъ за настойникъ ужъ Михаила Комнина Палеолога, а послѣ го провъзгласили и императоръ прѣзъ Януарія 1260.

Еще на животъта на Теодора Ласкаря, наследникътъ на Иконентія Пата Александъ IV отъ единъ странѣ уио-

3) Макроливада не знаемъ да ли не е днешното село Широка-Лъка въ нахїйтѣ Рупчосѣ Пловдивско; колкото за Чепена то е безъ всяко суматрѣніе селото и окружие Цѣпина въ Т. Пазарджишко.

4) Акроп. 62 — 73. Грегор. 9; 2.

лява сълзъ и подструвалъ западните владетели да спомогнатъ за одържанietо на скапването френската империя, а отъ другъ беше пратилъ нарочно до Теодора нѣкого си епископа Урвиста, за да го придумва да склони на съединение то на Черковите. Но Теодоръ занесъ съ войната противъ Българите, въ краткото време на царуванието си, малко обращалъ внимание на думите на този епископъ, а за тази истината причината той ся и не свалилъ съ Френците.

Отъ поведението на Ватаци, както и на сына му Теодор, явно ся вижда убеждението, което имали, че безъ Българите имъ е невъзможно да станатъ господари на Цариградъ и за туй испървомътъ пътъ постигнато на това чрезъ съюзъ и сродяване съ българските владетели; но когато видѣли надеждата и домогването си осуетени отъ замислите на Асеня за Цариградъ, подиръ неговата смърть, при промъненietо на обстоятелствата, тѣ потърсили сподъбътъ на това вече въ отишването на Българите задъ Балкана, което имъ ся видѣло по лесно, и въ завоеванието на Тракия и Македония, та за туй напоследие време главно на това сѫ били и управени тѣхните стремления; тѣхната сподука въ това дала вече възможност на новиятъ гръцкий въ Никея императоръ Михаила да посегне връзъ Цариградъ.

—о—

#### ИСПОЖДАНIЕТО НА ФРЕНЦИТЕ ОТЪ Ц-ГРАДЪ.

25 й юли 1261.

Балдинъ гледалъ отъ Цариградъ това що ставало въ Никея при промъненietо на династията, по нито срѣдства ималъ ни туй сражки да ся въсползува отъ него; а, като всякой некадърникъ, блазнило го че Михаилъ провъзгласенъ за императоръ, като има около си толкозъ съперници, ще да гледа за утвърденietо си какъ да живѣе мирно съ съсѣдътъ си и нѣма да ся впуша въ тежки ратове; за туй и проводилъ пратеници да му честитятъ възлѣзванietо на прѣстолътъ, като да му посочи ужъ този путь на приятелските сношения. — При свѣдѣніята що даватъ за това, гръцките писатели споменуватъ за нѣкакви си глупави прѣложения що направилъ ужъ Балдинъ на Михаила: да иска отъ него Солунъ и всичкъ Тракия и Македония, а послѣ станълъ каиль и за малко једно кю-

шепче, отъ Болѣръ до Цариградъ, и турята въ устата на Михаила еще по-безумни отговоры въ отричанието да направи нѣкоіж устѫпка. Но намъ ся виждатъ съвсѣмъ безосновни тѣзи свѣдѣнія, защото сѫ несъобразни никакъ съ положеніето на работѣ и не ся подтвърдяватъ отъ поведеніето и на двамата испослѣ, а служатъ само за да докажатъ голѣмѣтъ глагавщинѣ на тѣзи владѣтели, ако наистинѣ тѣ сѫ искали тѣй да ся расправятъ, или на писателитѣ, които имъ сѫ приписвали свои глуости.

Истинната е че първа работа на Михаилъ била да испроводи войскъ противу съименника си Ипирскій деспотъ, който, като гледалъ отъ единъ странѣ слабостта на Балдуина, а отъ другъ смутното и неправило състояніе на Никейскітъ имперіенѣ, и възблягъ на съюзничеството на двамата си зетеве, Мамфреда Сицилскійтъ царь и Вилхелма князъ на Ахайнѣ и Мореинѣ, поблазнило го да ся нарече императоръ, като завоевае първомъ западните владѣнія на Никейскій императоръ, а послѣ и Цариградъ. Въ тѣзи войни разумѣва ся да сѫ зели участіе българскыть населенія отъ Тракиенѣ и Македониенѣ въ ползъ на Никейскійтъ императоръ, на когото и принадлежали въ това време. Главната битва на двѣтѣ противници стапала въ Охридъ, дѣто Ипирскійтъ деспотъ Михаилъ билъ съвършенно разбитъ и поразенъ отъ войските на Никейскійтъ императоръ Михаила, подъ властта на когото вече минѣла и всичка Тессалія. — Въ този бой били заробени освѣти Ахайскійтъ князъ еще и Ансо де Туши, когото испослѣ императоръ Михаилъ пуснѣлъ свободенъ съ много дарове, защото му ся обѣщаъ да му прѣдаде Цариградъ безъ кръвопролитіе, понеже, споредъ неговото казваніе, кѫщата му била на градскыть стѣни отъ дѣто лесно можалъ да ги вмѣжки вѣтрѣ.

Въ надежда на тѣзи обѣщанія императоръ Михаилъ, прѣзъ пролѣтта на 1260 минува Хеллеспонтъ на Калиполъ, напада на Силиврѣнѣ, та нѣ привзема съ околните и утвърдени мѣста, и отъ тамъ проважда войскъ да обсади Галатѣ, за да отвлече на неї странѣ всичките сили на Френците въ Цариградъ а той отъ другъ очаквалъ, чрѣзъ прѣдателството на Ансо, да ся вмѣжки въ Цариградъ. Но когато прѣзъ обсадданието на Галатѣ проводилъ до Ансо

да му напомни обещанието и да иска испълнението му, Ансо го отпъгвалъ и тъй и инакъ и най-послѣ му отказалъ. Михаилъ излъганъ искалъ да продължава обсадата на Галатъ, но попеже нѣмалъ кораби да прѣсъче сношениета между неї и Цариградъ принудилъ ся да дигне обсадата и да ся завърне въ Азія. На вращаніе, като быль еще на пътъ Михаилъ, Балдинъ проводилъ до него трима пратенощи да поискатъ да сключатъ миръ за напрѣдъ и Пахимеръ казва че Михаилъ отвърлилъ прѣложеніето му, но Акрополитъ увѣрява че го прieль и сключили миръ за двѣ години ужъ. 5)

Балдинъ, който очаквалъ всякога помощъ все извѣнъ, отъ Западните владѣтели на Европа, нѣмалъ по това време ни войски ни пары; за домашните си нужды и за малко то войници що му оставали, колкото да вардятъ стѣните на градътъ, быль принуденъ да обере вече оловото отъ черквите и отъ царските палати за да сѣче пары. Нищо за ѓденіе нѣмало, а че и за топливо иринудилъ ся да събори много частни кѫща и да гори дръвите, и до тамъ быль достигналъ щото и единичките си синъ Филиппъ да заложи на нѣкои Венеціаны за да земе пары за поддръжанието си.

Венеціанитѣ и Генуезитѣ имали голѣмы заведенія въ Цариградъ, но всякога въ съревнованіе по това време

5) Въ времето на обсадата на Галатъ, нѣкои войници, като обыкали по полето татъкъ, влѣзли въ черквата на Св. Йоанна Богослова, която запустена, служала да запиратъ вѣтрѣ овчеритѣ овцѣти си зимѣ, и като запичали извѣтрѣ живописните изображения, войниците съгледали въ единъ жгътъ единъ скелетъ перасканъ еше, въ челюстите на който овчеритѣ, въмерзостно шагуваніе, били турили единъ овчарски свиркъ, вгледватъ ся тогазъ еще по-добрѣ и замѣрватъ единъ надписъ на стѣнката отъ който си разбирало че този скелетъ быль на императора Василія Бъгароубиеца. \*) Михаилъ, като ся научава за това, праща та зема този скелетъ, покрива го съ багряница и прѣнася го на Силиврий та го погребва въ общителътъ Св. Спаса. (Акроп. и Пахим.)

\*) По нѣкои съображенія може да ся мысли че тѣзи овчери сѫ били Бъгари, и може да ся каже въ знаніе сѫ направили тѣ туй поруганіе на този кръвницъ и ненавистенъ на Бъгарите гръцки парь.

тѣ имали силы прѣпирни за мънастырь Св. Сава въ Птолемаидж. Венецианитѣ много ся интересували въ спасяването на Френските държави, и всякога държали Балдунови странж и ся мѣчали да го подкрепятъ. Въсползуванъ отъ раздорътъ имъ съ Генуезитѣ, никейскиятъ императоръ сключилъ договоръ (на 13 Марта 1261) съ тѣзи послѣдни, на които устѫпилъ много привилегии, съ условие че на опрѣдѣленъ цѣникъ тѣ ще му доставятъ тридесетъ кораби. Този съюзъ лишилъ Балдуина отъ помощта на Генуезитѣ, които минували на гръцкъ странж, а че отсоколили отъ него и Венецианитѣ, които, занеги въ това дѣто да отблъсватъ нападениета на противниците си въ Птолемаидж, били принудени да зәнемарятъ защитата на Цариградъ, който и не виждали да е въ опасностъ,

Михаилъ знаелъ всичко това, но пакъ не ся наемаѣ да нападне на Цариградъ, а само като испращалъ военачалника си и Кесаря Алексія Стратигопуло съ войскъ, въ западните области, противу побуеныйтъ пакъ Ипирски деспотъ, натъчилъ го, като минува покрай Цариградъ, да испыта въ какво състояніе ся намѣрва; но заповѣдалъ му да не прѣприема нищо противу него.

Алексій Кесарь или Стратигопуло минулъ прѣзъ Мраморното море и поставилъ станъ около Реджю, дѣто дошли при него нѣкои отъ туземциятѣ, които ся намѣрвали извѣнъ градътъ по нужда на вършилбѫтъ и за събираніе на плодовете. Тѣхъ ги попиталъ той за състояніето на Френциятѣ и за силата имъ; а тѣ като Гърци, понеже мразили Френциятѣ и желаяли по-добре да живѣятъ съ сънародниците си а не съ чужденциятѣ, изложили му подробното положеніе на владѣющите, и ся съгласили съ него да му прѣдадѣтъ градътъ иошто врѣме, което не било и толкозъ мѣчино, защото Балдинъ, вдаванъ на съвѣты на Марка Граденика, който бѣлъ дошелъ отъ Венециј наскоро и му казалъ че не трѣба да стоятъ празни въ градътъ, но трѣба напротивъ съ нападеніе връзъ противници да ги отчаеватъ, постѫпилъ твърдѣ безумно та бѣлъ испратилъ, малкото флотъ и войскъ що ималъ, да обсадатъ островъ Дафнисий, хъледи стади далеко отъ Цариградъ.

При всичко че Михаилъ изрично бѣлъ възбранилъ на

Стратигопуло да прѣдприеме нещо противу Цариградъ, но той, извѣстенъ, отъ изложеніята на селенитѣ, за голѣмата слабостъ на Френциите въ Цариградъ и подструванъ отъ главатаара на волантирыте Кутричакъ (кудричага?) рѣшилъ най-послѣ да ся помажи да привземе градътъ, съ увѣрение че сполучата можеше да оправдае непослушанието му, и, тъй пристъпва бавно къмъ Цариградъ като да покаже ужъ че има намѣреніе само да съгледателствува градътъ. Войската му, умножавана отъ пристиганіе на помощи, брояла до двадесет и петъ хиляди ратници, но Стратигопуло взель съ себе си малцина само и ся примѣнилъ прѣзъ пощъ до стѣните на Цариградъ. Прѣстражниците му уловили тогазъ единъ старецъ, когото завели при Кесаря и той го попыталъ: отъ гдѣ иде и на кѫдѣ отива. Огъ градътъ, рекъ старецътъ. А че какъ можѣ да излѣзвашъ отъ градътъ, попыталъ пакъ Кесаръ, като е пощно врѣме и портытъ сѫ затворены. Старецътъ уплашенъ обадилъ тогазъ, че имало една скрита дупка въ земѣтѣ, и тѣзи дупки никой другъ освѣтилъ него не ѹжъ съгледалъ, а той ѹжъ знаилъ откъде и прѣзъ неї си излѣзвалъ и влѣзвалъ, когато щѣлъ, безъ да му прѣче никой.

Въсползување отъ туй открытие Стратигопуло рѣшилъ да промъжне войските си прѣзъ тѣзи дупки. Отреджа проче до петдесет души най-дѣрзновитѣтъ игы на карва да ся промъжнатъ прѣзъ дупките и щомъ влѣзватъ въ градътъ да строшатъ както могатъ най-ближните порты, за да влѣзе прѣзъ тяхъ другата войска. И тъй въ отредените за това пощъ, петдесетътъ войски ся намъкватъ въ подземелето а Стратигопуло очаквалъ извѣнъ за да ся втурни прѣзъ отворените порты. Минѣло ся било вече доволно врѣме и Алексий билъ наченжалъ да ся отчаева за сполучваніе, когато внезапно едни порты ся отворили и гласъ ся чудо извѣжтрѣ: «Побѣда отъ двамата императори Михаила и Йоанна.» 6) Тогазъ Алексіевитъ войници са впуштали и завзематъ градътъ.

6) Михаилъ билъ проглашенъ за императоръ и съцарственикъ на Йоанна Теодоровътъ синъ и внукътъ на Асенъ II отъ дъщеря му; но слѣдъ привземанието на Цариградъ Михаилъ оставилъ Йоанна и то отчуждилъ отъ прѣстола, като удалечилъ отъ Цариградъ и майка му, която умрѣла въ Ахъло, и гробътъ ѝ е и до днесъ тамо.

Наченѫло было вече да ся сициа зора и Куманитъ, които съставили голѣмъ частъ отъ войскѫта, ся приготвяли, по обычайтъ си, да оплѣнятъ градътъ, но Алексий гы отвиржалъ отъ това имъ намѣреніе. Между това жителитъ разбудени отъ выковетъ, като незнаяли какво става, пытали ся отъ прозорцытъ: каква е тая врява. Алексий, като знаялъ отъ опытъ опасноститъ въ които може да втеса войска когато влѣзва побѣдоносно въ нѣкой голѣмъ градъ, постѣжалъ нацрѣдъ всякога все обмылено и припазливо, като очаквалъ да ся разсъмне за да види по-добре що може да направи. Докѣ было еще дрез азо Алексий съгледалъ единъ купъ войны Френци, и, защото блещеніето на оржжията имъ гы показвало като да сѫ много, той не сѣмълъ да иде връзъ тѣхъ, съ малкото си войскъ и не знаялъ що да прави; но нас скоро Гърцытъ отъ градътъ събрани нападжатъ на подскрыженитъ Френци и гы распрѣсватъ. Тогазъ ся започенѫло разграбваніето на градътъ, и на всякаждѣ Френцитъ падали жъртва на буйството на Гърцытъ.

Балдуинъ стрѣснатъ отъ общійтъ выкъ и писъкъ става отъ сънъ и, като ся научава за привземаніето на градътъ, потърсиъ спасеніе въ бѣгство. И тъй искача отъ Влахернскытъ палаты (Текыръ-сарай при Егри-кашъ) и на пѣтътъ ввърля отъ себе си коронкѫ си та като простъ гражданинъ влѣзва въ варкѫ и потегля къ морето, дѣто го прематъ на корабитъ войскарите му, които ся врещали отъ Дафнизиѣ. Гърцытъ събрали по пѣтъ царскытъ му знакове и като гы надѣнили на дѣлгѫ сулицѫ разнасяли гы въ знакъ на побѣда по всички градъ. Завирнатытъ отъ Дафнизиѣ войски ся впуснали да влѣзятъ въ градътъ, но Алексий гы отблъснялъ. Тогасъ Йоаниъ Филакъсъ, Балдуиновъ началиникъ, като глѣдалъ че безъ друго всички Френци ще загинютъ, пратилъ да гы извѣстята да тичатъ на кждѣ морето за да ся избавятъ на корабитъ. А за да гы принуди на това, подпалилъ пожаръ на разни мѣста и кѫщаата като пламнѣли нанесли страхъ и ужасъ на всички. Жени и мѫже, дѣца и старци размѣсомъ тичали къ морето, и като простирали молебны рѣчи къ морето онѣзи що били въ корабитъ, моляли гы да гы прибергатъ въ туй посльдче прибѣжище. Отъ флотътъ ка-

то гледали злочестът си сънародници распакани, бързали да ги преминятъ но не пристигали да ги испръvezятъ на корабите си, за това отъ страхъ, да не бы да нападнатъ Гърците и да ги изсъкятъ, проводили пратеници до Стратигопуло та го умолявали, да ги оставятъ свободни да ся удалечатъ. Алексий имъ дозволилъ и тогазъ що имало Френци въ Цариградъ ся навезли на корабите съ Балдуина и отпували къмъ островъ Евбея отъ дъто ся разишли кой на къдѣто щъль, а Балдинъ минжъ на Атина, отъ тамо на Сицилия, че на Римъ и отъ тамъ ся прибрали въ Френско,

Така паднла най-послѣ на 25 Юлия 1561 френската или по-добрѣ Латинската имперія на Истокъ, която траяла петдесетъ и седемъ години, три мѣсяци и тринадесетъ дена, и Цариградъ мижели въ рѫцетъ пакъ на Гърци, слѣдъ като пролѣли за него Българитѣ толкозъ кръвь и изнурили силытъ си въ домогваніе да го подсвояятъ.

Привземащето на Цариградъ отъ Стратигопуло може да ся сматря повече като дѣло на Божій Промыслъ, защото градът е привзетъ безъ да ратуватъ нарочно противъ него, когато военачалникътъ пратенъ възвъ другъ странѣ не е ималъ войскъ достаточнно, ни обсадни машины и нито ималъ на умъ таквотъ намѣреніе, когато еще и самъ императорътъ бывъ далеко на възвъ другъ странѣ — на Метеора.

Като ся научава за привземащето на Цариградъ императоръ Михаилъ тръгва отъ Метеорѣ и на 14 Августа пристига извѣнь градътъ, на утреньтъ влѣзва тържественно вътре, а слѣдъ иѣкой денъ ся и вѣничава вторый пътъ за императоръ на Цариградъ.

Балдинъ не оставилъ място да не ходи по западните владѣтели да ся моли за помошь за да въспридобие пакъ изгубенютъ си имперія, но токо кажи че не намѣрилъ при никого другыгъ симпатиѣ освѣти пакъ при Папѣ Урбани IV, който ся запрѣталъ да поведи новъ кръстовый походъ противу Цариградъ. Но Михаилъ като гледалъ че нова бура съсира да ся срупае пакъ на Истокъ, прибръзъ да испрати пратеници до Папѣ, които, споредъ свидѣтелството на Франдзи, сполучили да сключатъ съ Папѣ договоръ за съединеніе то на черквите на тѣзи три условия: «Първо, да припознаятъ Гърци прѣвъсход-

ството на Папъ, въ черковните работи, второ да прибъгнат до него като на последне съдовище и трете да първешествува той въ всичко, » и съ тъзи времени Михаилъ сполучилъ за време да ся придобри съ Папъ и да отклони приготвеното нашествие отъ Западъ, а по след вече и обстоятелствата ся променили и кървавиятъ борбъ между Западъ и Истокъ ся прекратили.

(Извлечено повечето отъ *Исторiйкъ за привземането на Цариградъ отъ Френциите и властоволiето имъ въ него*, съчинение С. И. Стаматiади. 1865).

## КРАТКИ ОЧЕРКИ ВЪРХУ ПРИРОДАТА И НАРОДЫТЕ ВЪ ЕВРОПА.

—0—

### ШВЕЙЦАРИЯ

(Продолжение отъ брой 11-и).

Голландия (хълтичла земя) е низка и еднообразна земя. Има обаче причини да ся върва, че тоя видъ не е билъ съкога такъвъ. Може да са докаже, че равнището на голландската земя много са е спустило. На нѣкои иѣстя въ морето са намиратъ доказателства, че дъното тукъ било суша преди нѣколко хиляди или стотини години. Тъй напримѣръ при заливъ Зюйдерзее са намиратъ на морското дъно таквици катове земя, които преди време сѫ били на сухо, а при устiето на Рейнъ сѫ намерили развалините на една римска крѣпост. Въ блатата са намиратъ цѣлы горы, потънели отсети. Главната причина на това променение е било морското прививанie, което е до-карвало големи разрушения. Голландските лѣтописи прѣброяватъ таквици страшни злочестини до 200 отъ шестстоти вѣкъ насамъ. Огъ тѣхъ трѣба да забѣлѣжимъ слѣдующите: едно въ 13 вѣкъ. — Рѣката Емсъ съ своите ледове пробила стѣната по край брѣга, истребила 33 села и повече отъ 20 мили стъра и рыцарски къщи. Въ това време сѫ са образовали заливи Зюйдерзее и Дол-

лартъ. На врѣмѧто на Римлянетъ памѣсто Зюйдерзее стояло едно сладководно езеро, което было станжало отъ приливнѣ на Рейнъ и което ся отдѣляло отъ морето съ широка суша. Тая суша прѣкъсало морето и на мѣстото на сладкото езеро, показалъ са голѣмъ морски заливъ Зюйдерзее. Подырь триста години са случила друга страшна катастрофа: морето погълняло половината отъ областъ Швевенингенъ и погубило до 400 хил. жители. На 1855 и на 1861 малко было останжало да са потопи цѣла областъ отъ прокъсваніето на стѣнитъ покрай Рейнъ. — Ако не бѣше имало дюнитъ и стѣнитъ, по голѣмата часть на Голландія щѣше да са покрыва съ вода при сѣко приливъ на морето и при сѣко прїижданіе на рѣкитъ.

Изгледа на Белгія е по разнообразенъ. По край Маасъ са издигатъ високи рѣтове, а по Люксембургъ, Лутихъ и Намюръ са простираТЬ вѣти отъ Арденските плавнины въ Франція. Въ тѣзи гористы мѣста са срѣщать или необработены блatisки равнища, или обширни горы: рѣкитъ текжъ по низкитъ долове. Посрѣдъ Белгія са простира едно дълго и неистощимо равнище отъ камъни вѫглища; то залавя една двадесета часть отъ цѣла Белгія и служи за единъ отъ главнитъ источници на нейното обогатеніе и на нейното промышленно развитіе.

Главни отъ рѣкитъ въ Голландія сѫ при устията на Рейнъ, Маасъ и Шелида. Рейнъ са раздѣля на четири рѣкава въ Голландія и водата му до толкози са смалява, щото едвамъ достига до морето. Прѣди 1809 той не можалъ даже да достигне до морето, но са загубвалъ изъ блатата и дюнитъ; въ тая година проколали капацъ и водитъ на рѣката почнили да достигатъ до морето. Рѣкавитъ на Рейнъ и на Маасъ правятъ много островы, отъ които по-забѣлѣжителни сѫ два: Бетуве, много плодороденъ, и Фелуве, съ пѣсъчива бесплодна земя.

Нидерландъ е богатъ съ езера и блата; отъ първите по-главно е Гарлемското, което станжало въ XVI в. отъ едно наводненіе, което погубило сичката околностъ, добитъка и жителитъ на селото Нювейкиркъ. Двѣста години стояло това езеро и хората не смѣли да са заловяватъ да го прѣсушжатъ, ако и да не е било по-дълбоко отъ три аршина. Най-сетиѣ на 1840 са заловили за тая

работа съ таквози присърдце и тъй искусно, щото сега то е почти сичко изсушено и обърнато на полдеры (вижъ по долу). Този исполински трудъ е погълналъ до 100 мил. гроша и са е свършилъ за 13 години съ голѣмы отненни турумбы и черпала, и сега една десетина (около 6 дюлома) отъ тая земя струва до 3—4 хиляди гроша. Като изсушили езерото, намѣрили и купищата на удавеното село и на погинулътъ хора.

Между каналитѣ, които кръстосватъ Голландия възь сички страны, най-голѣмо внимание заслужва Съверо-Голландскій. Той е дълъгъ до 16 часа и до толкова е широкъ, щото два голѣми корабли могатъ свободно да плаватъ наспоредъ. За да не остава безъ вода каналъ, при него има голѣма машина да го пълни съ вода, когато са дръпнува морето. За този каналъ сѫ похарчили повече отъ 100 мил. гроша и сѫ го свършили за 6 години, отъ 1819 до 1825.

*Полета* (полдеры). Голѣма част отъ землището на Голландия и на Белгія е плодородна не сама по себе, а благодарение на неуморимъ и постоянный трудъ, както и на изобрѣтательностита на жителитѣ. Отъ най-напрѣдъ това землище е било пъсъчливо и блестило; а сега са е обържало на плодородны полдеры съ помощта на насипи, на турумбы, на сѣкакви черпала съ пара и съ вѣтъръ, на каналы и трапища. Съкъ полдеръ има видъ на дълъгъ четвероуголникъ, съ насипъ наоколо и обкопанъ съ дълбока вада. Върху насипа сѫ направени черпалнитѣ машини и турумбите, които изгребватъ водата отъ четвероуголника и я изливатъ въ вадата, която я завожда въ близкий каналъ или въ морето. Вадата запазва полето отъ добитъкъ. Вътрѣ изъ полето сѫщо тъй има вады за събираніе на водата, а надъ вадите стоятъ вѣтърници, които бягатъ водата съ крылѣтъ си и не ѝ даватъ да гние. Тѣзи вѣтърници вады иматъ сношеніе съ вѣтърната, която кара водата къмъ морето. По този начинъ съ трудъ и постоянство Голландезитѣ обържали и блатата на плодородни полета.

Земята въ Белгія е по-малко плодородна, особено въ онѣзи части, дѣто са простиратъ вѣтвите на Арденскъти планини. Дори и по равнището са срѣщатъ бесплод-

дни ивицы, между които по замѣчателна е тѣй наречена-та кампина на истокъ отъ Антверпенъ. Това е едно бла-тисто място, пуста и еднообразна равнина, засынана съ пѣськъ, дѣто само тукъ-тамъ са срѣщатъ оскуди и пу-стали растенія. По-голѣмата часть на кампината е осъ-дена на вѣчно бесплодіе, нѣ до по-малката часть са е до-прѣла человѣческата ражка и вече на нея сѫ са явили ни-ви и ливады. Това чудно промѣненіе сѫ направили или свободнѣтъ или изгоненѣтъ селяне. Първигъ сѫ са залови-ли за бесплодната земя отъ сиромашія и сѫ можили да избѣгнатъ гладната смърть, а вторытъ сѫ проводени тута за наказаніе за тѣхнитъ прѣступленія. Съ своите сили тѣзи хора сѫ достигнали до удивителни слѣдствія: сега по кампината сѫ вѣдатъ най-добрытъ добитъци.

Въ Голландія е по-студено отъ Англія. Зимитъ ѹ сѫ студени. Плаваніето по каналитѣ са запира цѣлы три мѣ-сeca и даже заливъ Зюйдерзее замръзва от край до край. Причината на този студъ сѫ многото вѣтрѣшни воды. Въздуха е много влаженъ, нѣ силнѣтъ вѣтрове распърь-скатъ парытѣ и запазватъ мястото отъ епидемическитѣ болѣсти. Въсточнитѣ области сѫ по-здравы отъ приморски-тѣ западни. И лѣтото е неумѣренно: наврѣмени горѣщи-ната не са тѣрпи. Въобще климата въ Голландія е обла-ченъ прѣзъ повече отъ 8 мѣсеки и горѣщъ прѣзъ останалытѣ 4 мѣсеки. Зимата достига до 24 и повече гра-дуса подъ нулата; дѣто ще каже, разликата между тем-пературата на лѣтото и зимата достига до 60 градуса. Климатъ въ Белгія е умѣренъ, здравъ и мекъ. Въ при-морскитѣ области въздуха е влаженъ, въ другитѣ — по сухъ и здравъ.

Въ Голландія има твърдѣ малко ископаемы [произве-денія]: тамъ не излазя никаквъ металъ, нито пясъ камъкъ за зидове; има само глина. Камини въглища нѣма никакъ, има само много полета, покриты съ гнили трѣвы, прѣбърнаты на тезекъ и сгодни за гореніе. Защото дър-вата и въглищата сѫ малко, за това Голландезитѣ иматъ обычай да носятъ много дрѣхи. — Белгія е богата съ ископаемы вещества. Първото място между тѣхъ заставятъ каминитѣ въглища и желѣзото, тѣзи главни дѣйци на новата фабрична промышленность. Вади-шето на тѣзи руды

става на двѣ мѣста: до Люттихъ и до Монсъ. На послѣдното мѣсто искарватъ ежегодно толкози вѣглица, колкото въ цѣла Франція. Въ Белгія излазатъ ежегодно до 5 мили. тонни вѣглица или около 4 миліарда оки. Желѣзото излазя на близу до рудниците за вѣглица, а до него излазатъ еще мѣдь, цинкъ, сѣра (тефъ), стинца и различни други.

Голландія нѣма горы за строеніе, ако и да сѫ настѣли на сѣкадѣ браницата отъ дѣбъ, букъ, габръ и др. По край каналите садятъ тополи и вѣрбы, защото клонитѣ имъ сѧ нужни да подпиратъ дюните. И животното царство е бѣдно и носи печата на блатиста страна; тука сѫ много жабытѣ и другытѣ земноводни, както и щръцытѣ, които са хранятъ сѧ тѣхъ. Щръцытѣ сѫ народната птица на Голландія и са памиратъ подъ покровителството на закона. Тая птица живѣе тамъ отъ Февруарія до края на Августа. Много сѫ сѫщо тѣй и водните прилѣтни птици. Въ Алкмаръ, градъ въ сѣверна Голландія, сѣка година става пацайръ съ лебеди, а сѣверната часть на острова Тексель са нарича страна на яйцата, зарадъ многото яйца отъ морскытѣ птици. Отъ четвероногытѣ, като извадимъ домашниятѣ добитѣкъ и зайцытѣ, нѣма животно, което да заслужва внимание. Белгія е по-богата и по органическата си природа, особено на югъ. Едната пета отъ страната е покрита съ дръвеса и нѣкои отъ тукашните горы са памиратъ въ другочно състояніе, сир. гасти сѫ и пълни съ вѣлци и мечки. Белгийските горы сѫ повечето крастови (дѣбови) и даватъ хубавъ материалъ за дюлгерски работи и за гореніе въ таквози количество, щото са изнася ежегодно твърдѣ много навѣнъ.

*Етнографический очеркъ.* Жителитѣ на Голландія възлазятъ до три милиона и половина на 640 четв. мили; дѣто ще каже на една четвъртита миля живѣятъ 6,000 души. Жителитѣ на Белгія сѫ 5 милиона на 537 четв. мили, сир. по 9,200 души на една миля. Ще каже по гъстотата на населеніето си Белгія залавя първото мѣсто.

Като извадимъ Евреите и чужденцитѣ, голандското населеніе происходи отъ германското племе и съставлява три главни елемента: Голландци, Фламандци и Фризы. По числото си, языка и образованіето главенъ елементъ

съ Голландците. Тѣхпій языъ е станжалъ отъ долне-германскій, като съ са размѣсили много француски думы, има си книжевността и е офиціалный и писменный языъ за сичкото царство. Фламанско населеніе е прѣсножто по селата и запазва своето нарѣчие въ разговорныя языъ. Фризитъ живѣйтъ въ сѣвернѣтъ приморски области и запазватъ и языка си, и нравытъ си, и обычайтъ си. Въ Белгія има по голѣмо разнообразіе въ племената и нарѣчіята.

По происхожденіето на населеніето си Белгія залавя срѣдне място между романска и германска Европа, както и древните Белги били прѣходна степень отъ Галитъ къмъ Германците. Офиціалная и разговорная языъ па по высокытъ классове на Белгійското населеніе е французский языъ, нѣ това не ще каже, че тѣзи классове състоятъ отъ Французы: тый съ само пофранцужены келти. Това са познава отъ туй, че въ долните классове, дѣто не са е вмѣжнало вліяніето на французский языъ и на француското образованіе, келтскій образъ са е запазилъ не само въ лицето и въ характера, нѣ дори въ языка и въ названіето *Валлони*. Тука въ простый народъ са е запазилъ и древній германскій елементъ отъ саксонското племе. По този начинъ белгійското народонаселеніе състои отъ клоновете на три главни племена — германско, келтско и романско. Като нѣматъ обаче своя книжевность, Валлонците запазватъ келтскій типъ (образъ) до тогава, додѣто са памиратъ въ долните классове; нѣ щомъ прѣминатъ въ по-горній класъ на обществото, тѣ го загубватъ заедно съ языка и нравытъ. Белгія може да са раздѣли на два етнографическы отдеъла: келто-романски съ два милиона души и германски (фламандски) съ  $2\frac{1}{2}$  мил. жители. Ще каже Белгія е повече германска отъ колкото француска.

Характера и народността на Фризитъ и на Голландците съ са образовали и развили най-много подъ вліяніето на мястото, сир. въ постоянната и упорната борба съ природата на мястото. Тый съ были принудени да са борятъ, Фризитъ съ буйното море, а Голландците съ блатистата равнина, често заливана отъ реките. Отъ тая борба съ различни непріятели съ са образовали и различни характеры и народни особенности.

Фризытѣ сѫ са нарѣкли въ Исторіата благородни и свободни, и напълно сѫ заслужили това название. Робство у тѣхъ не е имало и никой отъ чуждестранцитѣ не ги е покорявалъ. Това лесно са разбира: такъвъ народъ, който цѣлы вѣкове са е борилъ съ най-голѣмый естественъ врагъ — океана, той не може да търпи ни вѣншното, ни вѫтрѣшното робство. Фризытѣ сѫ дѣца на морето, свободни и независими, както и родственната стихія. И това съзнаніе на вѫтрѣшната и вѣншна независимостъ са изображава въ сичкото сѫщество на Фриза, въ твърдото му постъпваніе, въ смѣлый му образъ, въ открытый и проницателный му погледъ, въ неблаговоленіето къмъ чуждото и въ голѣмата му любовь къмъ сичко отечественно, ако ще бы и по-долне. Народный характеръ на Голландците са е сложилъ сѫщо тѣй въ борбата съ природата, иъ при други условія, за това той е добилъ други свойства. Голландецъ побѣждавалъ наводненіята и блатата не заведнажъ, а по лека и при постоянно трудолюбие и обмысяніе, заради това въ душата на Голландецъ сѫ са развили слѣдующитѣ качества: медлителностъ, мнителностъ, хладнокрѣвие и небързедивостъ въ обмысяніето. За тѣзи качества са смигътъ на Голландците, иъ несправедливо. Трѣба да види человѣкъ отечеството на Голландците, трѣба да види земята, която сѫ отнесли отъ морето и рѣкытѣ, трѣба да прѣгледа тѣхнитѣ канали, полдеры, дюни и язове, тѣхнитѣ арсенали и пристанища, каминитѣ птища и яки кѣщи, живописнитѣ градища и села, чистытѣ жилища и хубавы градини, разумностъта, смѣлостъта, практичесностъта, чистотата и яростъта на сичко, що сѫ направили Голландците, — трѣба да види сичко това, за да са увѣри, че въ длѣбочината на голландската природа и на голландскій характеръ, на видъ тежъкъ и неподвиженъ, живѣе силенъ духъ, желѣзна воля, изобрѣтателенъ умъ. Голландецъ обыча твърдѣ много чистотата и сичко кичливо, блѣскаво, вѣстро. Около него природата като е твърдѣ оскудна отъ онова, което украсава и услаждава живота на человѣка; страната като е влажна и лесно са обръща отъ дѣждовете на локви и блата; Голландезина употреблява сичкото си искусство, голѣмы усилия, постоянно трудолюбие и сичкий си умъ, за да допълни онова,

което му отрича природата. Само необыкновенната чистота е могла да го запази здравъ посрѣдъ неимовѣрната естественна нечистота и мокрота; инакъ той бы потържълъ въ калъ и бы са задушилъ посрѣдъ голѣмите мръсотии. Но като видѣлъ, че усиліята му не отиватъ напразно, то радостта за сполуката надъ склоната и дивата природа го накарала да прѣскочи прѣдѣлътъ и да докара примѣрната си чистота до тамъ, щото да са обирпе на страшно бесвкусие; Голландезина са е прѣдалъ съвършено на искусственото и измысленото. Тая побѣда надъ природата, която наисто ясно слѣнице, наисто зелени горы и свѣтлы краски дава само сивы мъгли и облаци, докарала Голландците до голѣмата страсть да обычатъ пъстрото и да си вапсуватъ не само кѫщята и стѣните съ свѣтлы краски, нѣ и стѣблата на дръветата. Голландците обычатъ търговията и мореходството, за което ги и сравняватъ съ Английците. Днесъ Голландците сѫ търговски народъ, нѣ не могатъ вече да са мѣрятъ съ Английците ни въ морска сила, ни въ обширността на търговията си. Главното побужденіе у Голландците, както и у сичките търговски народы, е поизата и богатството, и не е неправедно мнѣнието на нѣкои си, които ги осуждатъ въ матрапазлъкъ и въ силна любовъ къмъ материалните наслажденія. Дори и науката въ Голландия носи този печатъ и са занимава повечето съ по-близкото и полезното, нежели съ отдалеченото и неприложимото тозъ частъ.

На изгледъ Голландците сѫ високи и снажни, синекои и руси, повече тѣлъсти нежели жилясти. Тѣлото имъ е способно да търпи лошето врѣме и сѣкакви лишения и трудове; отъ това тый сѫ здрави и живѣятъ дѣлго, ма-  
каръ климата да не е благопріятенъ за чужденците. Голандците сѫ срѣдни па хубостъ, повече грозни отъ колкото хубави. Лицето имъ нѣма израженіе, то е блѣдаво, очите имъ сѫ тъмни, безъ огънь, рѣзъ и крака голѣми, рѣстъ едъръ, мѣснатъ. За забѣлѣваніе е, че очите па Голландците са разрѣзани пѣкакъ на кръво, като у Монголите. Зарадъ многото и подщухахълото мѣсо на тѣлото имъ, Английците паричатъ Голландците *миди*. — Народното облѣко са е почти загубило въ голѣмите градища и е дало място на европейското. У срѣдните и долниятъ

классове това облъкло са е запазило наполовина и състоти отъ нѣколко дрѣхы една върху друга. Обувать на нозѣтѣ си дървени обуша отъ липа или отъ топола, защото тѣзи обуша по-добре пазятъ крака отъ влагата. Женитѣ носятъ твърдѣ много карфици, вражели и пръстени, а на главитѣ си тургатъ златни коронки, които са прѣдаватъ отъ рода въ родъ. Впечатление оставятъ тѣзи жени не-пріятно, защото дебелината имъ и многото дрѣхы ги правятъ четвъртъти. Голландските ястія са отличаватъ отъ француските и германските. Чорбите и кашиците на ястіетата биватъ много рѣдки, а зеленчуците съкога варятъ въ гола вода. Главната частъ въ тѣхната храна е морската рыба, послѣ телешкото и говеждото мясо, масло и сиренето. Простый народъ са храни съ млѣчни и брашнени ястія, съ картофли, съ сланина и укадено мясо. Най-обичливото ястіе на Голландците сѫ морските скабрици. Смирливиците питіета не обычватъ, и пияните хора сѫ твърдѣ рѣдко явление. Но и Голландците иматъ своя ракия отъ француско гроздие; туй питіе са наречи джинс. Обичливото питіе на Голландците сѫ кафе и чая. Най-лошо кафе и най-хубавъ чай нѣятъ Голландія. Пушанието на тютюния е толкози распространено, щото женитѣ са прѣдаватъ на това занятие отъ сутрина до вечеръ и гоститѣ си посрещнатъ съ цигари.

Кашите сѫ направени отъ туфла и биватъ пъстрѣ: туфлите червени, вара между тѣхъ бѣлъ, затворките на прозорците и вратите сѫ жълти или зелени, покрива кафеиния. Отъ вънъ тѣзи кашти показватъ голѣмо безвкусие, нѣ отъ вътрѣ сѫ удобни и добре украсени. По земята постилатъ хубавы черги, по стѣните висятъ хубавы и скажни картины, огнищата сѫ покриты съ фарфиль, томбакъ и съ чинія. Въ студено време Голландците палятъ малки подвижни пещи (мангалы), направени отъ хубаво лѣрво и облѣченіи отвѣтъ съ прѣстени сѫдове. Женитѣ до толкози сѫ пріучени на тѣхъ, щото ги носятъ и въ театратѣ, и въ църквиците. Главната чърта на голландските кашти е голѣмата чистота и скопосностъ. Стѣните, затворките, вратите, прозорците, даже тротуара прѣдъ каштата блещатъ като огледало. За Голландската нѣма по-лошъ укоръ отъ укора въ нечистота. Голландската чистота мо-

же да са види пай-добрѣ въ малкій градецъ Брукъ. Тая чистота не са запира само на кѫщата, иъ са простира и на жжжрятѣ, плѣницицѣ и улицыцѣ. Калдаржма е направенъ отъ глечосаны туфли и никому не са позволява да ходи съ конь или съ кола. Тротуарытѣ сѫ постланы съ сивы и червены камъни и представляватъ сѣкакви фигури; тѣхъ мыятъ и грятъ постоянно. Еще по-чисты сѫ кѫщата. Въ Брукъ има до 300 кѫщи и сичкытѣ сѫ напъстреди като играчки. Готоварицитетѣ сѫ постланы съ черги, а стѣнытѣ или сѫ обмазани съ хубава краска, или сѫ покриты съ мраморъ, съ чинія, съ фарфоръ. Сичкытѣ сѫ дове блещжть. Съпка тамъ нѣма, защото сичкытѣ дръвчета са кастратъ и стригжть. Стеблата на сичкытѣ дръвчета сѫ напъстреди съ краски; напъстреди сѫ и чиніянытѣ краища на редоветѣ за цвѣти. Жжжрятѣ сѫ сѫщо тѣй чисты и яслитѣ напъстреди. Сичкытѣ яхжрски орждія, като лопаты и пр. сѫ покриты съ лустро, а дръжкытѣ имъ позлатени. Ведрицитетѣ и другытѣ сѫдове са исписаны отънъ съ бои, а отвѣтрѣ сѫ бѣлы. До колко почитатъ тамошнитѣ хора тая чистота, види са отъ това, че иностраницитетѣ не могатъ да влѣзатъ въ тѣзи кѫщи. Даже императоръ Александръ I съ трудъ влѣзъ въ нѣкои кѫща. Има много приказки за тая чистота на Голландцитетѣ. Веднаожъ въ Брукъ имало священникъ, който билъ доста краснорѣчливъ; иъ колкото и да са мѫчили, не можалъ да привлече любовъта на своето паство. Най-послѣ той са досѣмъ: когато пристигвалъ къмъ стола за проповѣдъ, той поченжъ да обува новы и чисты обуща. Това като видѣли пасомытѣ, поченжли да обычатъ и да славятъ своя пасторъ. Приказватъ, че една Голландка твърдѣ много мъмрала Петра Великий, защото той влѣзъ въ кѫщата ѝ съ кални ботуши.

Голландцитетѣ иматъ флегматическы, спокоеенъ характеръ, и първите имъ черты сѫ храндокрѣвietо, повѣхимътѣ движения, равнодушнietо и заедно съ това недовѣрietо и подозрителността. Голландецъ слуша съ вниманіе, иъ отговаря съ голѣма неохота, полека и твърдѣ сухо. Той не е разговорливъ. Сажденіята му ставатъ полека, иъ быватъ вѣрни. Прѣди да са рѣши на нѣщо, той много време мысли; иъ като са рѣши веднаожъ, не са оставя

додѣто не си достигне намѣреніето. Ще каже Голландецъ е постоянъ въ цѣлитѣ си. Той обыча полезната дѣятелностъ, печалбата и търговията, въ която е твърдѣ почтенъ. Укоряватъ го въ склонностъ, нѣ той не е склоненъ, а спистива, за да употреби спистеното пакъ за себе си. Къмъ похвалнѣтъ му качества трѣба да отнесемъ и неговата благотворителностъ, неговата любовь къмъ отечеството и къмъ независимостта. Женитѣ въ Голландія иматъ много добры качества: тий обычатель домашній животъ, добры домакинки сѫ, чисты сѫ, добры жены и майки; въ тѣхнѣтъ рѣцѣ са памира не само сичкото домакинство, нѣ и въспитаніето на дѣцата, въ което са застава строга набожность; въ празникъ сѣка майка счита за своя дѣлътъ да чете на дѣцата си и єщо отъ Евангелието или отъ друга душеспасителна книга.

Като сѫ тежки и неподвижни, Голландцытѣ не обычатель шумливытѣ и силнѣтѣ забавленія. Само по голѣмытѣ градища ставатъ балове и театра, а въобще Голландцытѣ не обычатель ни танцоветѣ, ни музиката. Едничкото имъ народно увеселеніе е плезганіето по леда. Зимата се силна и дълга; ще каже за плезгачите има широко място по рѣкытѣ и каналитѣ. Върху леда стоятъ шатри, за кафенета и гостиници; по нататъкъ играятъ юрганджитѣ и други подобни. Нѣ главното забавление е плезганіето. Жени и мажи съ парочни кости на краката са прѣдаватъ на това увеселеніе съ едно увлечение съвсѣмъ противоположно на голландскій характеръ. Много отъ тѣзи хора прѣминаватъ въ единъ часъ 3—4 часа разстояніе и на сѣкадѣ срѣщатъ купища хора и кола, на сѣкадѣ са чуватъ разговоръ, смѣхове и выкове. Въ плезганіето си тѣзи хора играятъ на топъ, като подхвърлятъ съ прѣчки топа отъ единого на другыго. Голландцытѣ обычатель панаиритѣ и надбѣгваніето на конь.

За Белгійскиятъ типъ не може да са говори, защото Белгійцитѣ не сѫ народъ отъ сѫщото происхожденіе. Може да са говори само за характера на два отъ главните елементы на белгійското население — за Фламандцитѣ и Валлонцитѣ. Фламандцитѣ сѫ отъ сѫщото племе, отъ което сѫ и Голландцитѣ, както са види отъ тѣхнѣтъ

языкъ. Тый происходить отъ клона на Южно-Германцытѣ и сѫ здравы и яки; думата Фламандецъ въ Западна Европа означава човѣкъ силенъ и едъръ. Нѣ колкото и да сѫ родственици съ Голландцытѣ, Фламандцытѣ са различаватъ твърдѣ много отъ тѣхъ. Причината на това различие е понятна. За Фламандеца природата не е била мащиха. За да го прѣхраши, тя искала отъ него по малко напряганіе на ума и на тѣлото. Тѣстата и плодовита земя е хранила изобилио и него и добытъка му; богатытѣ жетви <sup>укрѣ</sup>пявали тѣлото му и растегвали костите му; нищо не го е стѣснявало, нищо не го е плашило. По тая причина живота му ве е бывъ тѣй тежъкъ и труденъ, както на Голландеца. Сичко това не го направило обаче праziолюбивъ и мързедивъ; напротивъ, като са умножавало населеніето на Белгія, когато нуждигъ ставали по-голѣмы и любовната къмъ обогатяваніе са усилила, Фламандеца напрягалъ сичката сила на изобрѣгателный си духъ и, безъ да прѣстане да е добъръ селянинъ и земедѣлецъ, ставаѣ е добъръ фабрикантинъ и търговецъ въ градищата. Фламандеца е мажественъ и искуствата никѫдѣ между германцытѣ народы не сѫ са развивали до такава степень, както у Фламандцытѣ. Нѣ въ характера на фламандската народност има и доста тѣмни чѣрти. Белгія, по положеніето си, дълго време е била място за борба между германцытѣ и романцытѣ народы; вслѣдствіе на това населеніето са научило на беспокойства, на честы мъняваша въ убѣжденията, на непостоянство въ сичко тѣй, щото са е съставила връхъ това нарочна пословица. — По характера и по изгледа си Валлонцытѣ са отличаватъ и отъ Фламандцытѣ, и отъ Германцытѣ и отъ Французытѣ. Това сѫ хора отъ срѣденъ рѣстъ, пусталы, нѣ яки, съ черни космы и съ хлѣтнѣли очи. Тый надминаватъ Фламандцытѣ по срѣчностъта, но хитрината и по домакинскытѣ си способности, и стоятъ по-горѣ отъ Французытѣ по прилежанието и по важностъта на характера. Тый са сърдятъ лесно, като Французытѣ, нѣ гнѣва имъ скоро прѣминава. Въ трудолюбietо, изнамиранiето и будността тѣй не оставатъ по-долу отъ Фламандцытѣ. Валлонеца има <sup>топло</sup> чувство, нѣ плитко; заради това тѣхнатъ набожностъ рѣдко достига до дълбочината на духо-

вното същество, и често са обръща, споредъ невѣжеството, или на дебело суевѣrie, или на невѣrie и безбожничество.

## ЗАВРАЖЕНА.

(Изъ Шевченко)

—о—

Выкатъ та стеникатъ Днѣпръ широкій,  
Лютый ми вѣтеръ завѣвать,  
Върбы высоки долу наведватъ,  
Облакъ, какъ горы, подкревватъ.  
А въ таїж добѣ мѣсецъ блѣденъ  
Низъ облакъ тукъ-тамъ є сяель,  
Исто какъ корабъ въ сине ми море  
То изнынувалъ, то ся є давилъ.  
Трети ми пѣтлы не бѣхъ иѣли,  
Сегдѣ бѣ тѣмно, сегдѣ бѣ глухо,  
Само во шумѣ звѣры ревѣхъ,  
Скырцаше пегдѣ тамъ ясень-дърво.

Въ таквѣ добѣ подъ горѣхъ  
Околъ таїж шумѣ,  
Чирно — бѣло надъ водѣхъ  
Нѣшо ся видиѣти.  
Негли Вила є излегла  
Майкж си да баратъ,  
Негли чекатъ момче младо  
Него да уморитъ.  
То не было Самовила,  
Тамъ дѣвойка ходитъ,  
Тя сама не знаитъ, клета,  
(Завражена была),  
Тя сама не знаитъ, луда,  
Какво иѣшо правитъ.  
Такъ магъосала є нея  
Вражалката стара:  
Дома да не сѣдитъ, тѣжитъ,

Вънка да излегватъ,  
 Да ся скытать въ поле, въ полоноощь  
 И съ дремкѫ да чекатъ  
 Млада' си козака,  
 Что отишель на чуждинѫ  
 Та пея оставилъ.  
 Обреколъ ся да ся върне  
 Мож' да ю загиналъ!  
 Не ся покрыхъ сось саванъ  
 Козацки му очи,  
 Лице не измыхъ бѣло  
 Дѣвойкины съзы :  
 Орелъ му очи искъвалъ  
 Средъ чуждо ми поле,  
 Снагж му вълци изѣли, —  
 Таковъ нему ризикъ.  
 Ношъ а клета дѣвойка  
 Се него си чекатъ.  
 Не ще я, либе ѹ вѣрно,  
 Не ще я пригърнитъ,  
 Нема ни дѣлгж ѹ косж  
 То да расплетитъ,  
 Ни пейнж гиздавж главж  
 Съ къриж да вързитъ,  
 Не въ постелж — во могилж  
 Сирота ще легнитъ.

Таковъ вейзъ ризикъ . . . о Боже мой милы!

Зачто, Боже, мажиши Ты, тѣ хубавицѫ ?

За то лъ, что такъ силио она залюбила

Козацкитъ очи ? . . . Прости ѹ о Боже !

Та кого да любить ? ни майка, ни татка . . .

Едничка ю, какъ птица во край далеченъ.

Прати ѹ Ты спрекіж — она е още млада ;

Че чуждытъ люди ще ѹ ся смѣятъ.

Заръ крива ю птица, что гължба любить ?

Заръ кривъ ю той гължбъ, что соколъ го убилъ ?

Гължбца гукать и тѣжитъ по него,

На летать го баратъ, во шуми широки,

Тя мыслить — гължбъ ся ю заскитадъ.

Честита тя птица : высоко тя летать,

Достигватъ до Бога — за либе си пытать.  
 А клета дѣвойка кого ще пытать?  
 И кой ще ѝ каже, кой може да знае  
 Гдѣ либе иощува: во тьминѣ ли горж,  
 Иль въ Дунава быстръ онъ коня пои си,  
 Иль, може, залюбилъ онъ другъ дѣвойкъ,  
 А пея забравилъ и черны ѹ вежды?  
 Да бѣше тя имала орловы крыла,  
 Задъ синето море нашла бы мило си либе;  
 Убила бы нея, любила бы него,  
 И жива бы легнала съ него во гробътъ.  
 Не такъ сърце любитъ: то другой не пущатъ,  
 Не такъ оно искать, какъ Господь намъ даватъ:  
 Не ще то животъ си, не ще то да тѣжитъ.  
 « Тѣжи! Дума му казвать и ижка му даватъ.  
 О Боже мой, милый! Таква Твоя воля,  
 Таковъ и ю ризикъ, таква и ю срека.  
 Она се токо ходить, нѣмы уста ѹ,  
 А Днѣпръ широкій заспалъ и утихналъ:  
 И вѣтеръ растералъ чирнитъ мѣгли  
 И легналъ при море да си почине,  
 А мѣсяцъ по небо шетатъ и сяеть  
 Надъ быстрѣтъ водж, падъ шумъ зеленъ;  
 Се около пусто, се около нѣмо. . . .  
 Зададе ся плескатъ. . . изъ Днѣпра широкій  
 Малки дѣвица смѣйкись излегли.  
 « Хайдъ да ся грѣмимъ! » Викнахъ тѣ.  
 « Сълнце вечъ зайде. » (Тѣ бѣхъ голы,  
 Но съ гѣсты косы — бѣхъ дѣвойки).

Си ли сте тута? майка имъ выкатъ:  
 Нека мы пойдимъ да тѣрсимъ вечерікъ.

На да поиграемъ,  
 Да ся порасходимъ,  
 Да запѣемъ пѣсня:  
 Ухъ! ухъ!

Сламеный духъ, духъ!  
 Родила ю мене майка,  
 Некърстенъ хвѣрила ме.  
 Мѣсецъ, мѣсецъ!

Златенъ мѣсецъ !

Дойди при насъ да вечеряшь  
У насъ има козакъ младый,  
Онъ си спава тамъ во тѣрски,  
На пѣрстътъ му сребренъ пѣрстень ;  
Младичекъ је, чѣровеждъ је ;  
Найдохме го вчера въ поле  
Въ чисто поле посвѣти на  
Доръ вѣщицы не си летятъ,  
Дори пѣтли не сѣ пѣли,  
Посвѣти ни . . . Нѣчто ходитъ !  
Нѣчто тамо подъ дѣбъ шава.

Ухъ, ухъ !

Сламенныи духъ, духъ !  
Родила је мене майка,  
Некърстенъ хвѣрила ме.

Засмѣяхъ ся вражски дщерки . . .  
Шума ся отзва ; пискотъ, викотъ,  
Вихри-Вилы, Самовилы  
Ся задскрыхъ тамъ подъ дѣбътъ.

Ся затулихъ и гледжъ :  
Нѣчто ся видѣшилъ,  
Нѣчто лазитъ тамъ по дѣрво  
На вѣрхъ си застана.  
То је было та дѣвойка,  
Коя въ сѣнѣ си бладатъ :  
Ето така я завражи  
Старата вражалка !  
До самйтъ вѣрхъ ся качи . . .  
Забодѣ я въ сърдце !  
Ся опули п' околіжъ  
И си слезе долу  
А край дѣбътъ вихри-вили  
Мълчкомъ чекахъ я ;  
Хванахъ си тѣ дѣвойкѣ,  
Па я уморихъ.  
Пулѣхъ ся, чудѣхъ ся  
На нейштѣ хубость . . .  
Па запѣхъ трети пѣтли —  
Тѣ ся скрыхъ въ водѣ.

Си запъя сколовранецъ  
 Нагоре летайки;  
 Закукува кукувица,  
 Тамъ на дѣбъ сѣдейки;  
 Си запъя славей-шиле —  
 Мѣсецъ си зайде;  
 А задъ горъ тамъ чривитъ,  
 Орачъ пѣснік пѣитъ.  
 Чѣрвенитъ по-надъ горъ  
 Гдѣ ходили Лѣсы,  
 Замодрѣли по-надъ Днѣпръ  
 Гробове высоки;  
 Зашумѣ си и дѣбрава,  
 Та и гѣсты лозы.  
 А дѣвойка спитъ подъ дѣбътъ  
 Край друмътъ широкій.  
 Сынъ дѣлбокъ ю хваналъ нея,  
 Кога та не чуетъ,  
 Какъ кукуватъ кукавица. . . .  
 Тежко ю заспала.  
 Въ тая добж, низъ дѣбравж  
 Козакъ идитъ-вяхать;  
 А подъ него конь му враний  
 Одвай, одвай стѣпватъ.  
 « Уморенъ си ты другарю!  
 Днесъ ще ся починимъ:  
 Близко домъ ни, гдѣ дѣвойка  
 Врата ще отворигъ.  
 Можъ бы тя ги отворила  
 Другему, не мене. . . .  
 Бѣрже, коню, бѣрже коню  
 Хитай, коню, дома! »  
 Уморилъ ся конь му враний  
 Идитъ, сопнуватъ ся —  
 А во сърдце у козака  
 Лежитъ лютата змія.  
 « Его дѣбътъ гѣстолистый  
 Еко! Боже милый!  
 Вижъ, заспала ю, чекайки  
 Гѣлѣбица моя! »

Конь оставил па до нея:  
 « Боже, милый Боже !  
 Викать, па цѣлувать нея. . . .  
 Ничто не помогать !  
 Зачто, Боже, отложиши  
 Мене тѣ отъ нея ? »  
 Ся засмѣя, па ся загна  
 Бухна съ чело дѣбѣть !  
 Ходѣть дѣвойки въ поле да жилихъ,  
 Пѣсни си пѣхъ ходейки :  
 Какъ сына испращала майка,  
 Какъ нощемъ билъ ся съ Татары.  
 Ходять — а тамъ при дѣбѣть зеленый  
 Конь му стоитъ си ухиленъ.  
 А около коня лежитъ младый  
 Козакъ сосъ младж дѣвойкъ.  
 А млады момы тихомъ си лазятъ :  
 Щеше ся вимъ да ги уплашятъ ;  
 Видѣхъ момы, че тѣ съ мртвы.  
 — Бѣгайте нозъ ! казахъ тѣ.  
 Сбирахъ ся тамъ другарки,  
 Съзыватъ си бришатъ ;  
 Сбирахъ ся и другари  
 Яиж имъ копають ;  
 И попове съ кърсти въ рѣцѣ ;  
 Удрихъ въ клепала.  
 Па ги честно заровихъ,  
 Какъ что законъ даватъ.  
 И насыпахъ край друмъть  
 Двѣ могилы въ нивѣ.  
 Нема никой да попытятъ  
 Зачто сѫ убиты ?  
 Насадихъ надъ козакъть  
 Ясикъ и яворъ.  
 А надъ главъ у дѣвойци  
 Цырвена калинка.  
 Па долетватъ куквица  
 Надъ нихъ да кукуватъ ;  
 И долетватъ славей-шиле  
 Пѣсни тамъ си пѣйтъ,

Доръ изгрѣти въ небо мѣсецъ,  
Доръ изъ Днѣпра Самовилы  
Си излѣзжъ да ся грѣти.

*К. Жинзифовъ*

### Какъ ся умножава сиромашната.

— о —

Благоденствието и благополучието на всякого човѣка зависи собственно отъ неговото повиновеніе и покоряваніе на единъ законъ, който неоткажвано е скаченъ съ състояніето на съществованіето му. Трѣба да ся основава върху *произведеніето отъ трудътъ* му за поддържаніе на собственното му съществованіе — трѣба да живѣе отъ потътъ на лицето си. Този трудъ може да е повече привидѣнъ отъ колкото дѣйствителенъ. Малко едно заниманіе ся изисква за увардваніе на здравието ни, и еще нѣколко пакъ за залѣгваніе и занятіе на умътъ. Наистинѣ ний работимъ повече отъ тѣзи прѣдѣлы, за да си искарамы което ни е нужно за живѣяніе, но туй излишне работяніе ся подслажда отъ утѣшителнѣтъ онажи надеждѫ, която сподирва всяко лице, че този товаръ ще да прѣстане прѣди свършеніето на живота му.

Тая надежда из човѣка е дадена отъ Божій Промыслъ за да не сматря човѣкъ животъ като брѣме и себе си осажденъ така на вѣчно окаяниство, но за да вижда въ работяніето голѣмо благодѣяніе изсиписано отъ Бога на всички що могатъ да обуздаватъ настоящитѣ си пожеланія заради бѫдущето си отпочиваніе. Всяко лице, ако ще бы и отъ най-долний разредъ на обществово, може да произведе повече отъ колкото е неотмѣнно нужно за поддържаніето му, — може да спечели повече отъ колкото харчи, и съ пистеніе да прикъща единъ частъ отъ трудътъ си за бѫдуще употребление. Непрѣвиденитѣ злочестини, които по нѣкога оскърбяватъ частни лица, а по нѣкога и цѣлъ разреды отъ обществово, и които смазуватъ онѣзи върху които падатъ, не могатъ да образуватъ никакво същественно опроверженіе въ общото приспособо-

беніе на туй правило. Таквыз непрѣдмыслены злочестини съставяты само малкъ единъ часть отъ злинытъ, които ны озлобляватъ, и онѣзи които тый страдатъ трѣба да бѫдуть увѣрены, че нѣма да ся прѣнебрѣгнатъ нико да ся изоставяты безпомощни отъ осталото общество.

Излишно е да привождамы примѣры отъ разнытъ начини, по които може да стане тая економія. Всякой нека си припомнитъ какъ е иждивиль врѣмето си, какъ е расположилъ произведеніето на работкѣ си, парытъ що е разнесъ бесполезно и които му ся докарали скрѣбъ, срѣствата за да печели, които му сѫ ся представили и които е той прѣнебрѣгналъ, и благоврѣміето, което е изгубилъ за улучшеніето на състояніето си, и ако добрѣи беспристрѣстно си направи смиѣткѣ, ще намѣри, че само половинкѣ отъ врѣмето, което е изпурилъ, да работи, было бы доволно за да оздрави останалото отъ живота си въ спокойствіе и благоденствіе.

Ако предположимъ сто души надарены съ истыть тѣлесны силы, и отъ които всякой да има по сто уврата земскѣ отъ истото качество, явно е че по-работнитъ отъ тѣхъ ще имѣтъ по-голѣмото въздаяніе отъ трудозетъ си. А отъ по-работнитъ онѣзи които сѫ изнурили по-малкъ часть отъ произведеніята си ще прикажатъ повечко за бѫдущето си употребеніе.

Сега ако единъ отъ тѣзъ сто души, защото е нерасположенъ да работи, занемари работкѣ си, и не произведе доволно за економисваніе на нуждитъ си, разумѣва ся че ще ся обирне къмъ нѣкого отъ по-работнитъ и по-спистовнитъ си съсѣди, да му помогне тай отъ избытъка на труда си, което може и да сполучи даромъ. Ако този не толкозъ работливъ человѣкъ можаше да бѫде увѣренъ, че това даромъ помогваніе може да послѣдува и за напрѣдъ, твърдѣ е вѣроятно че той не бы ся постаралъ изново да работи колкото трѣба за поддържаніето си — щѣше да ся истяга, доволствување съ надеждѣтъ на истѣтъ помошь

Но ако въ началото на съставянето на обществото или въ другъ кой да е периодъ на сѫществованіето му, бы станило съгласие между членовете му да си промъслятъ оновѣ що имѣе нуждно за поминуваніе, онѣзи които

немарятъ да по прикажатъ единъ част отъ произведенето на трудътъ си за бъдуще употребение, известно е, че, освенъ ако този законъ бъде заварденъ съ най-голямо вниманіе и бдигелностъ за да ся испльнява, онѣзъ измежду тѣхъ които сѫ негодни и безъ начала, като сѫ увѣрени че ще имъ помагатъ съгражданытѣ ипъ, съвсѣмъ ще да занемарятъ и ще расхлабятъ работливостта си, и тъй ще станатъ играчка на лошиятъ наклонности и пристѣнки за свої и на съгражданытѣ си поврѣдъ, както праведно очертава това и народната пословица: « Празенъ мажъ остръ ножъ. »

Туй предполагано обстоятелство показва чай-ясно безуміето на праздността, относително къмъ лицето, което е вече за повинно неїкъ, и неправдата която чрѣзъ неїкъ става на обществото.

— Безуміе наистинѣ защото е неразумно нѣщо найработнатъ между гражданытѣ да мыслятъ че трѣба да даватъ отъ собственый си трудъ за съдѣржаніе на празнѣ и лошиятъ, които нѣматъ никое право да изискуватъ таквъзъ едно нѣщо; а неправда на обществото, защото нищо по-неправедно неможе да бѫде отъ това дѣто да иска нѣкой да вземе част отъ избытъка на други, които съ трудъ и потъ сѫ го придобили и съ спистяваніе сѫ го приложали, за да покрье своите нужды и да отбѣгне отъ послѣдиците, които прислѣждатъ праздността и лошавинътъ.

Благоденствието на всякъ частна личность и на всякой народъ, който състои отъ частни личности, зависи отъ точното и вѣрното варденіе на условіята на работливостта и спистяваніето, които ни ся налагатъ отъ Божій Промыслъ като част на нашето съществованіе. Тѣзи условія служатъ както основа на които ся основава и отъ които зависи трайността на нашето благоденствие. На тѣхъ смы задължены ний за богатството, що смы събрали, и отъ неговото варденіе зависи съдѣржаніето имъ за напрѣдъ, и никой видъ Правителство, никой Кодикъ отъ законъ неможе да запълни лишеніето на тѣзи два договора. А съразмѣри съ степенътъ на расхлабянието на тѣхното варденіе смалява ся и благоденствието и благополучіето на онѣзи частни личности, и съразмѣри съ бройъ

на частните личности, които прѣнебрѣгватъ така благодеинствието си, трѣба да ся поврѣжда и силата и благодеинствието на цѣлый народъ, който състои отъ таквыи частни личности.

Тѣзи истини, могатъ да ся докажатъ и опримѣрятъ съ резултатытѣ, които тѣ докарватъ на единъ окрѣгъ или областъ. Всяка частна личность, като живѣе отъ работѣтъ си въ видъ или въ пары, може да иждивява туй произведеніе отъ работѣтъ си или всичкото или частъ отъ него, като прикѣтва останалото за бѫдуще употребеніе. Или ако туй частно лице не работи, трѣба да живѣе отъ избытъка, който си е прикѣталъ въ прѣминѣлъ години.

Тѣ едничкытѣ спосobi чрѣзъ които може една частна личность да ся промине — безъ щетѣ и безъ пагубѣ на обществото на което принадлежи.

Но ако отъ немареше или отъ мързелъ нѣкой си, който и да е, несполучи да спечели колкото му е необходимо за собственното му изнуреніе, и при това ако нѣма нѣщо свое на което да ся облѣгне за съдѣржаніето си и ся принуди да прибѣгне на милостѣтъ на съсѣдътѣ си или на съселянѣтѣ и съгражданѣтѣ си, за да му доставятъ онова що му е нуждно, или отъ това което тѣ всякой денъ печелятъ, или отъ онова що сѫ си прикѣтили за бѫдущето си употребеніе, явно е че такъвъ който е намалява благодеинствието на всякого отъ онѣзи частни личности на печалѣтъ или на имуществото на които той участвува нѣкакъ.

Сега нека предположимъ, че бройтъ на таквыи празни и мързеливи частни личности или лица, които и като работатъ не могатъ да си искаратъ всичко що имъ є ну碌но за живѣяніе, нарасва до толкозъ щото става несъразмѣренъ съ бройтъ на жителите отъ единъ такъвъ окрѣгъ, село или градъ. Какъвъ ще бѫде резултатътъ? Безъ друго въ такъвъ случай резултатътъ ще бѫде общото осиромашаваніе на жителите отъ този окрѣгъ, и съврѣшенното му опропастеніе, ако бы бройтъ на таквыито частни лица да слѣдува да ся размножава.

Народитѣ не загинуватъ само отъ сабитѣ на завоевателите и отъ нападаніето на моръ и гладъ; но съсипватъ ся и отъ много други причини, между които сѫ и

бездѣлство или праздносѣдѣвіето, немарешето за работж и раскошността или салтапатѣтъ. Защо жителитѣ на Англійк и Америкж сѫ най-богатытѣ народы на свѣта? Защото гражданитѣ на тѣзи народы не само работятъ но и спистяватъ повече отъ другитѣ. Намъ ся е случвало да видимъ Англичаны и Американцы человѣци миліонисти и смы ся чудили съ тѣхъ, не за това само дѣто че пакъ работятъ и деня и ноща, но и за това дѣто че смы гы намѣрили спистеливи и прикѣтпици и въ яденіето си и въ облѣклото си и въ жилището си. А еще повече смы ся чудили съ тѣхъ, като смы гы виждали да отварятъ съкровищата си и да спомагатъ отъ произведеніето на спистяваніето и прикѣтваніето си съ хъледы талири за поддържаніе на человѣколюбивы, учебны и религіозни заведенія.

А защо ный жителитѣ на това толкозъ хубаво и плодовито място, каквото е нашето отечество, защо ный смы най-убогийтѣ, най-сиромашкитѣ и най-бѣдивйтѣ народъ на свѣтътѣ? Защото, при друго можемъ да кажемъ и това че, една часть отъ жителитѣ работятъ, а друга часть минуватъ врѣмето си въ празднотѣ и ся хранятъ отъ трудътѣ на работнѣтѣ часть въ държавѣтѣ; защото една голѣма часть отъ народътѣ е лѣнива и не обыча да работи, или прѣзира работніето като нѣщо унизително и укорно.

Но и тѣй като е, кой е пакъ сиромахъ между насъ? Не онзи ли който немари за работнѣтѣ си, слѣдователно онзи който не работи колкото трѣба, или когото мързи и който не рачи да работи, който прѣзира работніето или го сматра като нѣщо бесчестно?

Заради това и тамо дѣто има многобройни человѣколюбивы заведенія, работніето съставя неотложнѣа часть отъ устройството имъ, и никой отъ онѣзи що живѣйтѣ въ тѣхъ, освѣтии болниятѣ и които отъ старостъ сѫ станжли неспособни за работж, не ся исключава отъ задълженіето да работи.

« Въ потътъ на лицето си, ще ядешъ хлѣбътъ си, » казаль Богъ на Адама и на Евѣ, когато гы исподильт изъ рай; въ потътъ на лицето си всякой человѣкъ трѣба да яде хлѣбътъ си; работніето е наказаніе за Адамовото непослушаніе, но пакъ то е опрѣдѣлено и за добро на человѣка; защото онзи който работи, онзи който въ потътъ

на лицето си яде хлѣбътъ си става и снаженъ и здравъ; работянето и здравието сѫ неразложими. Работянето доставя на човѣка не само онова що му е нужно за съдържаніе на живота, но и много еще друго що му е потребно за добръ и задоволенъ животъ. Работянето дава срѣдства за упражненіе на всажденитѣ въ насъ отъ Бога човѣколюбивы чувствва, за пригодяваніе на болниятѣ, немощнитѣ и лишенитѣ отъ помощъ. Работата на послѣ възвышава човѣка отъ искното състояніе, въ което иначъ щѣше да ся намѣрва, и го прави истинно независимъ. Онзи който работи осъща достоинството си, и може съ отворено и высоко чело да ся представя предъ подобнитѣ си въ всичкитѣ обстоятелства на живота си.

Всичко това като иамы предъ очи съвѣтувамы младите пай-вече да отбѣгватъ отъ все що клони да все въ сърдцата имъ отвращеніе отъ работѣ, — все що може да ги направи или нерадивы, или лѣниви, или празношатающи ся, защото тѣй и себе си ще поврѣдатъ и пародътъ ще направятъ злочестъ и окаянѣ.

## ДЪЛГОЖИЗНЕННОСТЬ.

### Животъ и Здравіе.

— 0 —

Колкото повече ся разработка, напозва, раскопава и ся прѣправя дървото около коренътъ си, толкозъ по плодносно става, но колкото по-много плодъ дава толкозъ и по-малко трае; а напротивъ онѣзи дръвия който даватъ дивы, стипчавы и вѣскиселы плодове траятъ за много години; колкото за животнитѣ по-съвършеннитѣ живѣйтъ съразиѣрио по-малко.

Плашинскыгъ човѣци, жителитѣ на студенитѣ, умѣренно-влажнитѣ и благоразмѣсени места, онѣзи които живѣйтъ и ся хранятъ по законитѣ на природѣтѣ, отмѣнени отъ сладострастія и злоупотрѣбенія на удоволствіята, селянитѣ, понеже упражняватъ тѣлото си въ работянето и дыхатъ всякога чистъ въздухъ, като сѫ далеко отъ градоветѣ, дѣто го осквирняватъ хиледы животни мръкви и го-

лъмы, тъзи които нѣматъ чакъ толкозъ развитъ умътъ си, и слѣдователно нито сѫ измѣчвали отъ много идеи и съвѣтски грыжи и страсти, быватъ повечето дългожизнени, а най-вече женытъ.

Като исключение обаче на туй общо правило намѣрватъ са доволно примири отъ учены и жиже, които сѫ достигнали до дълбокъ старостъ. Така слѣдующите философи, оратори и поети на стара Греції живѣли, Епамиондъ 157 год. Солонъ 80, Горгія 108, Протагоръ 90, Иппократъ 90, Анакреонъ, Софоклей, Пиндаръ по 80, Димокритъ 109, Диогенъ 90, Зинонъ 100, Платонъ и Питагоръ 91 и др.

По нѣкога на нѣкои здравы человѣци имъ изникнуватъ новы зѣбы и, тѣй да кажемъ, подмладяватъ ся за да поживѣятъ нѣколко години повече. Но пакъ изобщо, въ сгодни дадени обстоятелства, всяко животно може да живѣе осмократно врѣме отъ онова що му е нужно да расте, тѣй що ако человѣкъ расте до 18 и 20 години може да стигне до възрастъ 140 и 160, както и виждамъ това по нѣкога.

Опци който е роденъ отъ снажни и дългожизнени родители и има якъ стомахъ, да пріима и смила достаточнъ хранъ сдѣкованъ отъ твърды зѣбы, който има широки гърди, умѣренно сърдце и изобщо добро сложеніе, и упражни умѣрено дѣтороднѣтъ си оръдія, живѣе же далеко отъ блата, или локви и рѣкви и ся кѫпи и мые по-често, и еще повече ако и старъ вече като е спи 7—9 часа най-малко, и ся движи и упражнява тѣлото си колкото може, отбѣгва же отъ всичко що распали въображението и раздразни чувствата, и нито тѣлото си съ безимѣни трудове, нито умътъ си съ много грыжи изнурява, нито душътъ си измѣчва съ скърбъ, гнѣвъ, завистъ и други страсти, а размѣсомъ чете и работи, таковъ праведно може да очаква снажно и неразболавано здравie и дългожизнѣ.

Яденіето месо прави<sup>т</sup> человѣка по-якъ отъ колкото растеніата, сочивата и овоціята. За туй Англичанитъ, като месоядци надминуватъ всичките други народы въ тѣлеснитѣ сили. Френцитъ прибирать Англичаны въ голъ-

мытъ фабрики за желеzны работы, дъто ся изисква голъ-  
мъ силъ.

Киселитъ ядени ослабватъ стомахътъ и развалиятъ  
зѣбытъ. Соленитъ, сушенитъ или пущенитъ и пърженитъ  
ядени развалиятъ соковетъ; но и ароматнитъ, горещитъ,  
лошитъ и подправенитъ вредятъ не по-малко.

За предпочтание отъ всичко друго яденіе сѫ малко  
чорбестъ и кашлятъ, защото сѫ умѣрено горещи и  
лесно ся смилатъ, а тѣ отлично ползвуватъ старцитъ понеже  
сѫ вече сухи и нѣматъ всичките помощъ на зѣбытъ си.

Венерическытъ работы ослабватъ и умътъ и тѣлото,  
затѣпяватъ гладашето, парализиратъ силытъ и ускоряватъ  
остаряваніето. Но най-вече скратява днитъ на человѣка,  
та и колкото оставатъ прави ги и тѣхъ тежки и болѣ-  
зничавы друго едно невѣздържanie отъ този родъ. Защо-  
то всичките орждія, кон много кои малко, осѣщатъ гибел-  
нитъ слѣдствія отъ туй невѣздържаніе а най-вече сърдце-  
то, мозгътъ, умътъ, невритъ и зрѣнието.

Кафето и чайтъ раздразнятъ, докарватъ безсъници, а  
по нѣкога и трепетъ безврѣмененъ.

Пушанието на устата развали зѣбытъ и ослабва сто-  
махътъ, събира кръвътъ въ главата и въ гърди, а отъ  
тамъ ся раждатъ главоболія, кръвоизлюти и чахотка.

Блазъ на оногозъ който, като има други тѣ нуждни  
удоволствія на свѣтътъ, може по нѣкога да пѫтува и да  
обхожда и чужды мѣста. Нищо друго не ползува толкозъ  
здравіето, а еще повече онѣзи които страдатъ хронически,  
колкото пѫтуваніето, което освѣтлява умътъ и разширо-  
чава крѣгътъ на идеите съ вижданіето на новы работы, съ  
изучваніето на новы нравы и обычай и чрѣзъ разговаря-  
ніето съ новы человѣци.

Отъ тѣзи за придобываніе помощъ имать най-вече  
нуждъ онѣзи които сѫ предадени на учение и въ писа-  
ше, ученытъ, живописцытъ, които сѣдатъ повечето на е-  
дно мѣсто и прѣкарватъ недвижимъ животъ, такожде и ме-  
дицинолозицѣ, ипохондрицитъ, еще и истерическытъ жени.  
А много е по-добрѣ ако туй пѫтуваніе става по нѣкога  
и пѣшкомъ, както имать обычай въ Германій да го  
правятъ.

Но въ всичко най-изгодно е да имамъ всякога на

умъ мудрото онъва заржчваніе: *Нищо неправи безъ мържъ, и да отбѣгвамы отъ всяко прѣкаляваніе.*

Старците могатъ повече да траjkтъ на постяние, по-малко могатъ да траjkтъ онѣзи отъ срѣднѣк поржъ, а също по малко младатъ и най-вече лѣцата. Но въ това и годишнитъ времена правятъ нѣкоjk разлика. Така зимното време изискува повече хранъ отъ колкото лѣтото.

Сократъ съвѣтува да отбѣгвамы всякога отъ онѣзи ястія, които принуждаватъ човѣка да яде и когато нѣма ищахъ, сѫшо и отъ питіята които ни ся услаждатъ и когато не смы жедни; а най-лоше, разумѣва ся, отъ всичко това, е употребеніето на ракъjкъ или ромътъ, та подиръ тѣхъ иде виното, бирата и др.

Отъ разнытъ видове вина бѣлото или русото вино ся сматра като по-лесносмилателно въуритическо, черното и щипчавото е по-питателно, а най-мѣжно за смиланіе е сладкото. Кога ще піешъ вино турай му всякога по малко водъ.

Кафето улеснява до пѣйдѣ смиланіето, възбужда малко мозгътъ и въображеніето. За туй ползува ученытъ и онѣзи що ся учатъ, но докарва безсънициj ако го піешъ вечеръ и горчиво; а злоупотрѣбеніето т. е. многото піеніе кафе съ време докарва тренираніе на ставъt.

Гъбыtъ много пакъ докарватъ призываи на отравяне, защото мѣжно ся распознаватъ онѣзи що сѫ добри за яденіе отъ нехведитъt. Но и черапокожнитъ, въобще да кажемъ, даватъ злосочіе, освѣнь устрициjt когато ся ядатъ суровы, защото печенитъ или варенитъ мѣжно ся мелятъ; тий сѫшо и яйцата, които напротивъ лесно ся мелятъ когато сѫ рофки.

Както ся гнусимъ стъ онѣзи жени които употребяватъ червило и бѣлило еще и кокетства, обаянія и омайванія за да ги либятъ ужъ, за сѫщтиj причини трѣба да отбѣгвамы и отъ таквици ястія които угодяватъ на вкусъt съ разни подправки, по глаvно повреждать стомахъt. Или ищахъt си за яденіе отваряи съ разни подправки на ястіята, или невъздържаніето съ раздразнителни цѣрове, все едно е. Тогазъ ставамы като краставы, които всякога иматъ нуждъ отъ чесаніе и дръгнѣt.

Піенициjt раждатъ повечето дѣца страждущи въ

мозгътъ, спазмодически и епилептически, т. е. таквъзъ които падатъ отъ вънкъ и страдатъ отъ черниятъ наречианъ болѣсть; а на старците дѣцата бывать слабы и мършавы.

Огегваніето на тѣлото и уморяваніето т. е. отмаяніето показватъ поболяваніе, казвалъ Иппократъ. Но и прѣсяканото, смутливото и съ тежки сънища спаше, спичаніето на стомаха, сираніето на потътъ и главоболіето същото показватъ. Въ такъвъ случай разумнійтъ и внимателниятъ човѣкъ запрѣдваря или умѣрва злото съ успокояваніе и *dietъ*, сирѣчъ привардаваніе отъ яденіе.

Но пакъ строгата диета и многото вазяне безъ да има нѣкою явни причина, прѣти тѣлото мекощаво и лесно разболявано еще и въсипра човѣка отъ всяко удоволствіе и развеселеніе, което таожде ве е толкозъ добре, защото е лжка за него да живѣе въ постоянъ страхъ и въ прѣмеждіе отъ поболяваніе.

Колко безумѣстно ся вижда това дѣто да гадаемъ за състояніето на врѣнето, сирѣчъ за вѣтроветъ, за дъждътъ и др. като ся призирамъ въ разны бѣлѣзы, каквото напримѣръ въ грацианата и гарванытъ, въ пълніето на пѣтъти и др. а да не ся вгледвамъ въ частъ си и да ся не услушвамъ за належащи тъ смущенія въ собственото си тѣло отъ първый признания на разни болѣсти които ни заплашватъ, и да не познавамъ бѣлѣзыта на буриятъ които има наскоро да ся строполятъ връзъ главътъ ни.

Най-послѣ ний ще повторимъ да кажемъ че нищо не поврѣжда толкозъ човѣка, колкото злоупотрѣбеніята изобщо на плѣтскытъ похоти и прищѣвки; тѣ и паметъ изнемощяватъ и зрѣніето затѣняватъ и стомахътъ ослабяватъ и животътъ скратяватъ и старостътъ или по-добре смирътъ ускоряватъ.

### ИГИЕНАТА НА ЖЕНИТБАТА.

Благодаря на умственный трудъ на родоветъ, новата цивилизація осъществи много и много успѣхи; по тя є още въ дѣтство колко до науката за развѣжданіето на човѣшкій родъ. Задачата за усовершенствуемостъ на ра-

зумното същество си остава още неръшена, тогава като тръбаше ученитѣ на всичкитѣ вѣкове да се занимайтѣ най-напрѣдъ съ въпросътъ за доброто сложеніе на тѣлото ни.

Инакъ става съ по-долните животни. Едни слѣдъ други опиты направени до днесъ върху добытъка, посрѣдствомъ ощири, спомогнаха да се подобрятъ много семейства животни и да добилятъ по-яко тѣлосложение. Човѣшкъ разумъ не ограничи дѣйствието си върху скотовете само; той отиде по-далеко: растеніята бъдоха за него прѣдметъ на особено внимание.

Тѣй, съ науката и съ приљжаніето си човѣкътъ подчини на своята могущественна воля всичката природа която принуди да произвежда иѣкои феномени другомъ неизвестни.

Днесъ много видове растенія и животни живѣятъ, растатъ и се умножаватъ въ особни условія въ които турила човѣшката воля. Но посрѣдъ толко чудеса издига се единъ страшенъ кой торжественно опровергава всичкитѣ човѣшкни успѣхи. Право е да се попытаме що направиха врѣмето и знаенето за моралното и материално подобреніе на прѣвъходното существо? Поглѣднете на вселенната, испитайте съ внимание тїя голѣмы собрания отъ лица, които наричаме народы. Що видимъ? Между толкова животни пълни съ животъ и съ здравіе, добре хранені, добре глѣданы, подчинені на всичкитѣ правила на игіената, въ обширни земи съ чудно плодородие прѣменени съ сїкакви растенія, нїй забѣлѣжваме единъ родъ човѣци на кои тѣлесното сложеніе си е за окайване.

Каква противуположностъ!

Сякашъ, човѣкъ дойде на земята само и само за да направи да добруватъ другите твари.

Какво е условието на организма ни? Отъ кои открытия да научимъ какъ човѣкъ може да се развива и да се съхранява чистъ отъ болѣсти?

На всички тїя въпросы, медицинската наука колко успѣхи и да е осуществила, отговаря съ мълчаніе.

Можемъ ли рѣ че притежаваме искуство да назимъ здравето когато глѣдаме че зрѣлището което представя

тѣлесното състояніе на повечето лица въ днешнитѣ общества е явно отрицаніе на туй искусство?

Невъзможно е тукъ да кажемъ заблужденіята на вѣковетѣ въ отношеніе на общото здраве; но, повтаряме, дѣлбоко е невѣжеството на човѣците върху способа който да усигори улучшеніето на тѣхнитъ родъ.

Бытietо е основа на тая наука.

Рожденiето става отъ сближенiето на двата пола. А отъ дѣ да узнаемъ игненическитѣ правила за да бы туй съединеніе на двѣ сѫщества да стане въ извѣстни условiа способни да обеспечатъ въ майчината утроба здраво и яко зачатiе?

Медицината се ограничи да направи родословiето на родоветѣ и наследственитѣ болѣсти; слѣдъ като пыта за тоя прѣдметъ статистикитѣ на двата свѣта, тя обнародва точно описание на болѣститѣ които идатъ съ плода на двѣтѣ нездравы особи.

Въ туй статистическо списание доказватъ че отъ браковетѣ между ближни роднини съкрай путь раждатъ се дѣца глухи, сакаты, нехелливи, халави и пр. болѣсти кои прѣминуватъ изъ рода въ родъ.

А що стори обществото за да въспре умноженiето на тѣ сѫщества безоки и слаби и сакаты? Нищо. Ни единъ законъ който да възбрани на роднини колко далечни и да сѫ да стѣпчатъ въ бракъ помежду си.

На туй виновато небреженiе слѣдствiето бы това да насели земята съ полумрътви, кои отъ своя страна произвождатъ дѣца слаби, болничави, негодни за нищо. Защо даватъ деньъ на твари за кои живота е тѣжъкъ товаръ?

Много сѫ фактovетѣ да докажатъ грознитѣ сетници за нашiй родъ, отъ лошiй обычай да се зиматъ двѣ лица безъ да се увѣратъ и тѣ самытѣ, безъ да се увѣри и обществото за тѣхното здраве, за тѣхното неродство.

До когато игненическата наука пропише въ умътъ на масситѣ трѣба обществото съ строги закони да установи условiята на брака, трѣба фамилнитѣ прѣди нели да решатъ будущето на дѣцата си, да се увѣратъ за състоянiето на здравiето имъ, трѣба да се запрѣти жененiето между роднини.

Горко на тия родители кои са отдалечаватъ отъ това иоучение, и кои гладни за пары, съединяватъ своятъ единокръвни сънове и дъщери; тий благопріятствува произведеніето на болни и никакви същества.

Трѣба колко е възможно момакътъ и момата да се и биратъ измежду онїя съ които нѣматъ никаква кръвна свързъ.

В. Н.

### Растеніята.

Връзъ двѣстъ хиляди растенія има познати до сега, и пакъ всяка година този брой расте и ся умножава чрезъ нови обхожданія по разнытъ страни на свѣтъ и чрезъ по-точни издирванія на мястата.

Растѣніята не ходятъ като животните да си търсятъ храна, но тамъ дѣто си сѫ хранятъ ся отъ въздуха и отъ влагите на земята.

Безвредните растенія иматъ въобще бѣлъ или каквътъ да е щаръ ясенъ и свѣтливъ, а ядовиты напротивъ сѫ мрачкави каквото татулътъ, чемерътъ и др. Отровните растѣнія никникътъ повечето край блатисты мяста и въ то-плитъ страни дѣто ся памѣрватъ и ядовиты животни, каквото кроталътъ или дрънчащата змія.

Растѣніята които ся съѣжтъ и никникътъ на мложество, каквото сѫ разните житни плодове, ползвуватъ человѣка, както и животните що живѣятъ на стада и съвѣкуно. На противъ единокытъ го павѣтуватъ и поврѣждатъ го.

Но пакъ има много ядовити за человѣка растѣнія, които служатъ за храна на други животни, каквото чигутата и мѣшокътъ за козытъ и др.

Може да ся каже че никакво отровно растѣніе не никие въ студените мяста, нито ядовито наскоро ся намира. Въ тѣхъ и врѣдителните растѣнія, каквото е а-конитътъ (мангуша?) въ което Галатытъ или Келтиятъ запоявали стрѣлытъ си да правятъ отровни раны, изгубя свойственото си въ другите мяста качество, тѣй що въ Швеція го и ядатъ на салатъ.

Житните растенія които сѫ като основа на храна-

тъ на човеъка никажтъ на всичдъ; но най-вече въ студените климати на Европа и въ Азия, отдато происходатъ. Отъ египетския напуръ древните вземали хартията, която била въ употребление тогазъ. — Тръстъта и др. служатъ да плетатъ отъ тѣхъ рогоски, кошици, зембили и да покриватъ къща.

Финикътъ или хурмата дава твърдъ сладки плодове. Отъ корытъ на дървото плетатъ въжия, а отъ сокътъ или маѣзгътъ му правятъ едно опоително паше като вино.

Бананята, дърво въ Индия и въ Америка, дава благосочни плодове. Едно само стебло отъ него дава колкото може да си натовари единъ човеъкъ. Отъ листовете ставатъ съждове, съ тѣхъ еще покриватъ колибите си, а отъ плодовете ѝ правятъ ремъчки.

Хлѣбоплодникътъ или хлѣбното дърво въ Океания, дава единъ видъ пшеници благосочни и храни тамкашните жители, както главестътъ корене на картофътъ хранятъ жителите по разни други страни.

Кафейното дърво въ Арабия, пренесено и въ Америка, дава кафето, което е щаката на единъ червенъ плодъ.

Отъ захарената тръстъ и отъ коренътъ на цвѣклата ся исцѣща единъ медовитъ сокъ, който като изсъхне става захаръ.

Отъ нѣкои дръвия въ Америка, като гънадраскуватъ, истича маѣзга или сокъ като клей или смола, който, като изсъхне, правятъ отъ него разни съждове и обуша. А то е еластически клей (джагъмъ) и гутаперча.

Плодовете на костеновото дърво на много места, поради изобилието си, замѣняватъ хлѣбътъ въ храната на човеъците.

А кой може изброя многовидните дръвета които влизатъ въ работъ за разни здания и сгодниятъ за въ всякачви потреби на занаятътъ, както и всички онези къщечни растения, които услаждаватъ и гледатъ и вкусатъ съ разните си цвѣтове и плодове въ разни времена на годината? Ами, най-послѣ, безбройното множество на всякачви зеля, злакове и сочива?

И тъкачното изкуство не употребява за платове само вълната, памукътъ, ленътъ и конопътъ, но служи ся

еще и отъ разни видове на коприната, отъ които единъ видъ въ Кытай надминува и блескътъ и твърдостта на ленътъ.

Най-послѣ отъ едни дръва вадятъ воськъ, отъ други клей и сакъсъ, а отъ ъдките на костиците на плодовете, както и отъ съмената на толкозъ и толкозъ растенія вадятъ масло и за яденіе и за различно друго употребеніе.

### Гноеніе земята.

У насъ иматъ обычай да оставятъ гноя (гюбрево) дѣлго време на купъ за да изгнѣе, па тогава наторвать съ него нивытѣ. Такъвзито гной не е толкова полезенъ, защото, отъ много стоеене на купъ, изложенъ на лъжда и на вѣтъра, изгубва отъ силата си, така що макаръ да показва по-скоро дѣйствието си на нивата, но туй дѣйствиѣ быва за малко време. Напротивъ, прѣсниятъ гной, който сирѣчъ не е стоялъ на купъ за да угнива, и дѣйствува повече време, и дава по-голѣмы ползы. Это що казва единъ писателъ за тоя предметъ. « Земи та распрысни на 10 уврата земя петь кола, сѣкоя отъ 933½ ока гной който неднага съ едно плитко оране покрый съ прѣстъ, но така що да се размѣща съ нея. На друго място на сущата нива остави на купъ четири-петь мѣседа други петь кола гной такъвъ исто като она що го размѣща съ прѣораване; послѣ распрысни тоя купъ не на 10 но на 5 уврата. Подыръ това ори едвакво и двѣтѣ мяста, посѣвай гы пшеница, ечменъ, просо каквото щешъ; и ще видишъ че рожбытѣ и на двѣтѣ мяста ще быдатъ равномѣрни. Прочее, ползата отъ прѣсниятъ гной е двойна и спрѣво, напоконъ може да стане тройна и четворна. » В.

## Ескимосытъ.

— 0 —

Ескимосытъ плѣмена сѫ распрыснати по Гренландії, по Лабладоръ, по сѣвернѣтъ брѣгове на Новѣйшій Британії и въ рускытъ владѣнія въ Сѣверинѣ Америкѣ. Тый имать здраво сложеніе, широко и плоско лице, чернѣ и острая косж и малки очи.

Живота на тѣзи злочесты плѣмена е твърдѣ за забѣлѣживаніе. Главната имъ храна е рыбата. Тый ловїжть китове, тюлени и моржи и са служжть съ тѣхното мясо, съ тѣхнотаж кожж, съ тѣхното масло и съ тѣхнотѣ кости.

Съ маслото тый освѣщавать печалнѣтъ си жилища; коститъ на еdryтъ рыбы имъ служжть за построеніе на ладіи и шайны, зажигатъ на нѣкои другы рыбы имъ служжть за остирила на маждрацытъ и малкытъ копія. Като нѣма по тѣзи места дръве, Ескимосытъ не можатъ да си направїжть кѣщи; тый употребляватъ за таїж нуждѣ самыя мразь. Тый насичатъ ледъ, нареждатъ го като камни и си построеватъ по този начинъ малки кошары, высоки до два метра и постланы пакъ съ ледъ. Ескимосытъ спијатъ на този ледъ, като го покрываютъ съ мъхъ.

Вѣтрѣ въ кошаржта студя быва 9 градуса, когато отвѣнъ достига до 20 и повече градуса. Селцата имъ състоїжть отъ 60 до 70 души. По-старый или по-искусный въ рыболовството извършва надъ другите нѣщо като заповѣдничество. Тый са облачать съ кожи отъ четвероно-гытѣ; на главытѣ имъ сѣкога стои гуглъ, а на краката имъ ботушки отъ сѫщната кожи или отъ кожжта на тюленитѣ. Облѣклото на женитѣ не са отличава отъ облѣклото на мѫжнѣтѣ, освѣнь само по широчинѣтѣ на ботушитѣ имъ, по крайниците на дрѣхытѣ имъ и по угърлиците отъ лисичи, вѣлчи и други зѣбы. Ботушитѣ на женитѣ сѫ широки защото имъ служжть и за джебове: сичко вѣтрѣ тургатъ; а краишата на дрѣхытѣ имъ сѫ обшити съ тинки скъпѣ кожи. Ще каже и тука на крайнѣй сѣверъ, на сиѣговитытѣ полета са подагатъ грыжи за украшеніе на женскій полъ.

Повечето отъ Ескимосытъ сѫ язычници. Тый имать

свои гадатели и магиосницы, които са хвалиятъ съ сношениата си съ духовете и съ дара си да църквятъ болестите. За нѣкое отъ Ескимоските племена върховното божество е една безмѣрно дебела жена, кривогледа и съ прѣголъмъ очишка. Тый почитатъ твърдъ много мѣсеца, за който тый мыслѣятъ, че е населенъ и че кораблитъ, които приставатъ по тѣхните мѣста, идватъ отъ лунята. Ескимосытъ вѣрватъ че подъръ смыртътъ человѣцъ прѣминаватъ прѣзъ много съзвѣздія, за да са очистятъ постепенно и да станатъ достойни за приеманіе на лунята.

Ескимосытъ не съ жестоки. Тый по нѣкога са прѣдаватъ на диви влечения, нѣ това не е отъ жестокость; то е отъ желаніе да добиѣтъ материални удоволствія. Ако нападатъ на разбиты корабли, тый го правятъ за хранята, която са памира въ тѣхъ, сир. въ кораблитъ. Т. И.

## ГОРЕСТНЫ ПРИПОМНЕНИЯ

ВЪ СПОМЕНЪ.

НА КОСТАКА СЛАВЧЕВИЧА. \*)

—о—

Напразно търсихъ всякаждѣ  
Честитостъ, земно щастіе,  
Не пайдохъ ази никѫдѣ  
Освѣнь печално бытіе! . . .  
До колкото сърдца допрѣхъ  
Не видѣхъ ни едно да тупа,  
Не срѣщихъ друго не познахъ  
Освѣнь у всички гордость глупа...  
Сърдце разбито нося днесъ...  
И отъ всякаждѣ вѣчъ злочестъ  
Азъ ражтѣ си притаявамъ,  
И хладенъ зрителъ ся явявамъ  
На тазъ комедій прѣдъ менъ  
Що ся играе всякой денъ...  
Очи ми често сълзы точатъ

\*) Вижъ Право год. VII брой 25-й Некрологъ. <sup>3</sup>

На общожтъ ни участь сочать....  
 Но вы ся смѣите и тогазъ....  
 И азъ ся смѣяхъ като васъ,  
 И смѣяхъ ся, и скѣрбъ незнаяхъ,  
 И честь и бѣдуще мечтахъ;  
 Но не създадохъ нищо азъ  
 До днесь, до тозъ послѣдень часъ!  
 Отдавиѣ вѣчъ смѣхътъ угасиѣ....  
 И онова отъ него що останаѣ  
 Показва на промѣнятъ  
 Що става въ всичко на свѣта:  
 Какъ щастіето обраща гърбъ,  
 И радостта става на скѣрбъ!

\* \*

Недѣйте, о, не прѣскайте несгодно  
 Огнѣтъ на любов'тъ въ земї безродиѣ—  
 Тамъ дѣто ся въздышки само раждать,  
 Тамъ дѣто скѣрби само ся обаждать  
 И дѣто рано и безврѣменно  
 Настанува мрѣтило умствено.  
 Тозъ огънъ който никой не отрича.  
 Недѣйте го безжалостно пилѣ,  
 Да не отива праздно, нафиле,  
 Тамъ дѣто нищо не обрича...

Да лъ нѣма огънъ слѣнцето?  
 Но, вижъ, исчерпва ся и то;  
 Когатъ на хладный полюсъ грѣе,  
 Изгубва топлинѣ; хладѣе,  
 И нѣма силѣ въ свойть жегъ,  
 Да растопи ни бучкѣ ледъ.

Отъ свѣтлы мысли рой порой,  
 Сънъ сладѣкъ заглавили гы  
 Желаемъ да ся сбѣдне той;  
 Но щомъ начало ся яви  
 На сбѣднуваніе, видѣлъ бы  
 Какъ бѣрзо прѣсыщеніе  
 Щѣ дойде и ще порази  
 Туй на сънъ наслажденіе...  
 А бы ли спазенъ този сънъ  
 Тогазъ остава ни баржмъ

Съ мъглявъ<sup>т</sup> красотъ прикрыта  
Страсть не прѣдълна, но честита  
Въ надеждѣ тъя ще ины крѣпи  
Проникватъ бо заритъ<sup>и</sup>  
Прѣзъ тѣзи бурны облаци  
На нашійтъ животъ земный.

Надѣйте ся но никога ¶  
Да вы не блазни и това,  
Че въ тѣзи хлады общества  
На тѣзи зернѣтъ землѣ  
Вы щете да намѣрите  
Свѣтътъ вы който си мечтайте,  
Свѣтътъ какъвто го желайте,  
Душата що го отраствая,  
Сърдцето що го отгоява.

Тозъ сънъ пазѣте, старцы вы !  
Когато тамо стигните  
Прѣдѣлътъ ни живота си,  
Единъ цвѣтъ вы ще видите  
Да украси сенето вы,  
Жилище ; тозъ цвѣтъ ще е  
Оназъ любовъ коятъ лѣе  
Бескрайно благоуханіе.

\* \* \*

Безумни тѣзы що подражаватъ  
И слѣпо истиннѣтъ обожаватъ.  
Ахъ ! истинната е божество  
Което всичко человѣчество  
Да гони трѣба, и да бѣга  
Отъ неї както му прильга;  
Но на мнозина тъя е мила  
Та ѝ приносятъ и кадила.

За туй ли щото съ хладиѣ тъя рѣкъ  
Отъ насъ отмахва радостътъ ?  
За туй ли щото безъ да погрыпва  
Съ силни рѣкъ покрываютъ дръпва  
Та ии показва изгнилый трупъ  
Отъ сухы кости грозный купъ  
Тамъ дѣтъ животъ смы глядели  
И красотъ смы мыслили

Или зашотъ загася радостътъ  
И начертава жалостътъ ?

Истинна ? по ако тъя е богъ,  
Той богъ е строгъ, жестокъ  
Що пръска дъто и да е  
Печаль и сътвованіе,  
Що мѫчи и измѫчева  
Всичко, всжду и всякога ;  
Отъ нейнътъ върлы стрѣлы  
Самъ Богъ ся негли не бои !

На хубостътъ истинната що е ?  
Не е ли черви, пръсть вонеща ?  
Ами на радостътъ ? — Дѣтъ ся смеє,  
Тамъ скърбъ и сълзы да посрѣща !  
На славата истинната  
Не е ли сѫщото и тъя :  
Празенъ поващенъ гробъ великъ ,  
Скоро забравенъ паметникъ ?  
А на животътъ ? — Нищо ; съмрть ;  
На гробищата шепъ пръсть !

О свято заблужденіе !  
Ако прѣдъ тебе не прѣклания  
Колено другий кой да е,  
Къмъ тебе азе ще да храня  
Всегда благоговѣніе !  
За мене тъы си самото  
Най-величайше Божество ;  
И тука ако ный държимъ  
Трушицъ земно щастіе  
И него теби го дължимъ,  
И то знамъ дѣло е твое.  
Отъ истинната туй добро  
За настъ ты си го спастило !

\* \* \*

Като призракъ ся скитамъ азъ  
Прѣгърбенъ, сѣдъ, повѣнжалъ, блѣдъ ;  
Смѣхътъ ми вече смѣхъ не е  
А горко приозъжбаніе ;  
Истинното ми сърдце  
Вечъ гробно място сякашъ е,

И въ мене животъ не личи —  
Мрътва гармонія ечи.

Смъртъта въ менъ вжтрѣ дѣто е  
Къмъ външнѣ смърть мя тика ;  
Къмъ мрътвецътъ мя влече  
Незнайна сила по велика !  
За менъ въ цвѣтата миристиъ  
Темянъ е мрътви що кадятъ,  
А музикантъ — пѣсни жалны  
Напѣви горестни, погребали !

\* \* \*

Обычамъ, ей, въ потайный часъ  
Въ мрътвешкій градъ да мыслѣкъ азъ,  
Кондисвалъ съмъ често ноща  
По срутецътъ му кѣща.  
На мрътвите е той поне  
Тихъ паметникъ и мълчеливъ;  
Но хладно погребалище  
На всяко чувство пакъ не е.

Градътъ на мрътвите е градъ  
Спокойнъ, миренъ, чистъ и святъ,  
Градъ чистъ каквото е смъртъта,  
Каквото мрътватъ тишина !  
И има тамъ прибѣжище  
И нѣдра угъшителни,  
Тамъ дѣтъ мълчи нещастие,  
Тамъ дѣтъ безъязвие цѣви !

О, чувство има камъкътъ,  
И сърдце има мрѣморътъ.  
Азъ често виждалъ съмъ ноща  
И сутринъ сълзы катъ роса ; —  
Обычать ны камъниятъ. . . .  
Но человѣшката душа  
Не ся смилява никога !

Обычамъ, ей, въ потайный часъ  
Въ мрътвешкій градъ да мыслѣкъ азъ ;  
Кондисвалъ съмъ често ноща  
Въ тѣзъ мълчаливите кѣщи,  
И чулъ съмъ нѣкой гласове

Тъй нѣкакъ странно да ечатъ:  
 Шумъ отъ въздышки сякашь бѣ  
 И отъ цѣлувки млясканіе;  
 Блудящи сякашь-че звѣзы  
 По гробищата прѣснѣты  
 Сѣмь виждалъ все по двѣнки,  
 Влюбены мрѣтвы сѣнки ;  
 Оплакванія чувалъ сѣмь  
 И шепицтія кат' на сѣнь  
 Да размиряватъ въ тьмнотѣ  
 Онѣзъ свѣщеннѣтѣ мѣста.

И видѣхъ, помнію, сѣнки двѣ  
 По-надаечь отъ другытѣ  
 Уединено да сѣдяжъ  
 И гледахъ ся милаимъ,  
 И чуваше ся какъ туптѣхъ  
 Най-сильната гѣрдытѣ имъ :  
 Въздышки ми ся счувахъ,  
 Любовни заклинанія  
 Отъ пламениж любовь дѣлбокъ...

Увы, судбина! О, жестока !  
 То бѣ отдавна, нѣкога ;  
 Не бѣше привидѣніе :

Но привидѣніе не е  
 И туй що видѣх пакъ сега  
 Единъ отъ тѣзи двата  
 Мрѣтвецъ по край вратата  
 Къмъ гробътъ го заносятъ  
 А другата? — На бракъ иж водятъ.

Цариградъ, 1873.

### ИЗЪ ШЕВЧЕНКО.

Ой! три друмове широки  
 Въ поле стѣшнахъ ся ;  
 На чуждинѣ зъ Украина  
 Брата отидохъ ;  
 Оставилъ старъ майкъ ;

Първый женѣ си остави,  
 Вторы сестрѣ, а най-малкій —  
 Младж ми дѣвойкѣ.  
 Насадила стара майка  
 Три ясени въ поле,  
 А невѣста насадила  
 Высокѣ тополї;  
 Три яворы насадила  
 Сестра — пра долинѣ,  
 А армасана дѣвойка —  
 Чѣрвенѣ калинкѣ.  
 Не са хвашахъ ясени,  
 Топола изсѣхна;  
 Изсѣхнахъ три яворы,  
 Калинка посѣхна.  
 Не са връщатъ до три братя.  
 Плачите стара майка,  
 Плачите жена сосѣ лѣда си  
 Въ не топленій стаій.  
 Сестра плачите — баратъ  
 Братя на чуждина  
 А армасанѣ дѣвойкѣ  
 Въ тъменѣ гробъ зарыватъ. . .  
 Не са връщатъ до три братя, —  
 По свѣтѣтъ ся скитѣтъ,  
 И три друмови широки  
 Съ тирніе сѣ зарасли.

Москва, 11 Юлія 1872

К. Жинзифовъ.

## ЖИТЕЛИТЪ НА НАШИТЪ УСТА.

—0—

Употребеніето на микроскоца ни подари открываніето на безбройно множество невижданы съ око животинки, които живѣятъ, растѣтъ и са умножаватъ съ удивителни бѣрзина и плодовитостъ.

Тѣзи животинки иматъ своитѣ особити обычай, навици и употребенія споредъ различнѣ форми, които отличаватъ една фамилія отъ друга.

Тѣй като отъ тѣзи животинки, повечето могатъ да са видѣтъ само съ микроскопъ; едно угодѣмително стъкло,

науката ги нарича микроскопически. Безбройно число таквизъ животинки живејќи било вјтръ въ нашій организъмъ, било отвънъ, и са хранејќи съ вещества, които съставијќи нашія свѣтъ.

Чудното е че тѣзи животинки си иматъ особитъ съставъ, глава, очи, трупъ, грани и пр. както другите животни!

За да си съставимъ една точна мысъль за числото на тѣзи животинки, стига да прегледамъ вјтръшната част на нашите уста.

Человѣкъ са смайва отъ удивленіе кога види различните видове животни и растенія, които си избрали за живѣлище различните органи на тѣзи празднина, която наричамъ уста.

Най-многобројните паразити — наричатъ са тѣй защото живејќи на готово доставена тѣмъ храна — сѫ микропити, растеніе отъ фамиліята на гәбытъ. Прегледаны съ микроскопъ нашите уста приличатъ на една широка поляна покрита съ съиды между които легіони животни търсїјќи средство за живѣни.

Успѣхътъ на положителната наука, изнамѣрваніето на осъвршенствуваны орждія не оставијќи комай ни пай-малко съмнѣніе въ тайните на природата. Какъто чоловѣкъ са храни съ мясо и съ произведенията на земята, на реда си той служи за поддръжка и спазваніе на една чета микроскопически животинки. Тѣй въ този свѣтъ всичко което има сѫществованіе спомага за всеобщата хармония на творението.

Трѣба да ви кажѫ и това че присѫтствието на паразити въ насъ, произвежда опасни слѣдствія — болести дору и смърть по нѣкога. Тѣмъ трѣбва да отдавамъ многобројните болесты, които, въ нѣкол случаи правијќи живота черно тегло; на вредителното имъ дѣйствие върху зѫбытъ трѣбва да отдавамъ болестите върху дѣвкателните органи.

Не трѣбва да забравлямъ че въ такъвъ случаи, пазеніето на нѣкои прости правила отъ игіената — ЧИСТОТА — сѫ доволни за да ни отървратъ отъ тѣзи толкозъ безлекоителни нечистоти.

Въ днешне време едно множество лъкарственни средства са пръвръжчакът непогрешими за болестите на зъбът и за чистота на устата: повечето сѫ безполезни, нѣкои даже намѣсто добро причиняватъ зло.

С. С. Б.

## Къмъ читателите на "Читалище.."

— 0 —

Прѣди три години въ обявленіето си за издаваніето на това Периодическо Списание, редакціята му наедно съ Настоятелството, извѣстяваше на публиката, че то ще ся занимава съ все що ся отнася прямо или косвенно до изобилните произведения на человеческиятъ разумъ и человеческата въобще дѣятелностъ. Три години вече ся минужъ, отъ какъ съсъ всички усилия на редакціите и Настоятелството, туй Списание ся е силило да върви по полето на тази обширна програма. Но сполучило ли е то цѣлътъ си? Това е пытаніето на което трѣба да отговоримъ днесъ и да ся помѣжимъ за послѣднъ путь да намѣримъ потрѣбныятъ цѣръ.

Ний разбирамъ че за таквъзъ Периодическо Списание може да ся каже че е достигнало цѣлътъ си, когато го видимъ да ся е сдобило съсъ спомоществователи, на които отъ приносътъ да може не само да посрѣща разноскътъ що ставатъ за издаваніето му, но и да печели за да ся улучшава, което е единственната награда на Дружеството що е прѣдпрѣло да го издава. Но еще на вториятъ годинъ Настоятелството на «Читалище» биде принудено да ся отзове прѣдъ публиката, че, по злополучие, това Списание не само не ся вижда въ състояніе да може да покръти разноскътъ за издаваніето на шестътъ печатни листове, обрѣчени еще отъ начало на издаваніето му, но бѣдствува и да прѣстане съвсѣмъ да ся не издава. А въ третиятъ годинъ, започнатъ съ нови усилия, разбито о равнодушіето на тѣзи къмъ които ставахъ повторителни възвания, то бѣ достигнало тѣко речи до прѣстава-

ніе, ако да не бѣхъ искренниятѣ на сърдчванія и дѣйствителнитѣ помощи на нѣкои благонамѣреници наши съотечественници да го съживятъ.

Ето защо казвамъ ный че нашето Періодическо Списание не е исплнило и не е достигнало цѣльтѣ си. Но кой е кривъ за това? Да ли немаренietо на Настоятелството или неспособноститѣ на редакціите да заинтересуватъ читающата публикa? Наистинѣ нѣкои, които сѫдятъ работитѣ повърхностно, поискаха да стоварятъ всичкътѣ кривици само върху редакціите. Но хора които познаватъ по-добре работитѣ и сѫдятъ за тѣхъ по-издѣлбоко намѣрватъ че злото лежи другадѣ и че не сѫ само редакціите отговорни за не успѣванietо на това едничко у насъ Періодическо Списание, а еще по-малко Настоятелството. Добрата воля и стараниета както на Настоятелствата, които сѫставали въ разстояніе на истекшите три години, тѣй и на редакціите които сѫ са занимавали съ това Списание, ся проявяватъ въ усилата които сѫ тѣ полагали за поддържашего и възможното му унапредяваніе, съ прѣодоляваніе на всички прѣчкы и спѣнки що сѫ срѣщали, при всички лишения и недостатки въ които сѫ ся намѣрвали. Но що сѫ могли да направятъ единоките редакции безъ участіето еще и на другите наши учены; или що сѫ могли да сторятъ настоятелствата безъ участіето име на по-големиетѣ частъ отъ публиката, въ едно такъвъз прѣдприятіе, каквото е издаванietо на едно Періодическо Списание, което има за цѣль да задоволи толкозъ вишощи нужди?

И дѣйствително, кои сѫ нашите учены що сѫ работили въ това Списание по програмите му върху изобилнитѣ произведения на целозъческиятѣ разумѣ? Не сѫ ли туй тѣ всички що ся виждатъ въ блѣдите страници на Списанието, и то съ по едно обажданіе и неповтаряне вече? А кои сѫ и онѣзи отъ публиката що имамъ днесъ на които можемъ да ся надѣмъ да станатъ спомоществуватели и да поддържатъ издаванietо на туй Списание въ домогванietо му да слѣдува по тѣзи широки програми? Не сѫ ли токо-речи най-бѣднитѣ наїни членове — нѣколко учители само отъ по-главнитѣ народни училища, десетина лѣкарни и единъ твърдѣ оскуденъ брой отъ други любо-

читатели? Иска ли доказване че и въ единъгъ и въ другъгъ случай бройтъ на еднитъ и на другитъ е твърдъ ограниченъ и недостаточенъ? Но ето че отъ тяхъ е чакало и чака нашето Списание поддържанietо си, повишението и унапредванietо си.

Но пакъ безъ да негодува къмъ нѣкого частно и безъ да ся отчаева отъ лошето положение въ което ся наимѣрва « Читалище » Настоятелството на това списание полага всяко усилие да го прокара прѣзъ тѣзи мѫчнитѣ за него обстоятелства и взема всички възможни мѣрки за неговото между народътъ распространение; а като ся стараве за поддържанietо му то ся мѫчи да го направи, все пакъ по програмътъ му, да бѫде съдържанietо му такъвъ що да привлече за спомоществователи и читатели и онѣзи лица отъ публикътъ които сѫ по-многобройни отъ горѣказаниетѣ, каквото сѫ учителитѣ и отъ основнитѣ народни училища и ученицигъ отъ по-горните училища, и всички онѣзи които въ врѣме на почивка обичатъ да ся занимаватъ съ прочитанието на любопытни нѣща. За тѣзи цѣлъ Настоятелството рѣши щото при прѣдметътѣ които ся изискуватъ отъ обявленietо му, обнародвано прѣдъ захващанietо на изданието му, да съдържава еще и нѣща достojни и на по-прости читатели и да има единъ осо-бенъ отдѣлъ само за учители и ученици.

Управлението на редакційтѣ на « Читалище » за но-вата година по това прѣдачертанie Настоятелството въз-лага на двамата наши извѣстни на публикътъ писатели що ся намиратъ за сега въ Цариградъ, на г. Д. Цанкова и на бывшійтъ до сега приврѣменъ редакторъ г.-на П. Р. Славейкова. 1) Г-нъ Цанковъ ще ся занимава главно съ

---

1) На приятелитѣ ни тута а най-вече на почитаемытъ съчленено-ве въ Читалището ии е добре известно че не бѣхъ взелъ да се-бе си Списание Читалище да го списвамъ именно эзъ, а само да разреждамъ това що бѣхъ ся обѣщали други да пишатъ и да при-бавямъ по нѣкога малки нѣкои ракоты що не бы достигало за до-пълнение на редовнитѣ броеве на книжкыгъ. Но, когато изданието вече започна на таквъзъ условия и съ таквъзъ надежды, съ жалостъ видѣхъ какъ нечакано останъ всичкигъ товаръ на мене да бѫд-щъ не щѫ редакторъ на Читалище.

отдѣлътъ за училищата, а г-нъ Славейковъ повече съ другата часть на списанието. При това пакъ Настоятелството се е споразумѣло и съ други еще нѣкои учени, които ще участвуватъ съ трудовете си въ списанието и приканва еще всички изобщо и всяко особено отъ учениятъ ни, който желае да земе участіе да пише въ туй списание каквото вижда за нуждно и полезно, като ся обѣща

Въ място таквоти въ каквото смы тука, дѣто никаквъ почти библиотека нѣма и въ време таквоти, въ което освѣнь учителското званіе азъ имахъ и други толкозъ грабоволія и расправы отъ разны прѣследованія и побръканія на работѣтъ ми, не бѣ ми възможно да испѣнявамъ тази останкъ връзъ мене длѣжностъ ни толкозъ даже колкото можахъ да ся служіхъ отъ скучните знанія. Но да спрѣмъ съсѣмъ и да прѣкаснемъ изданието видѣ ся и менъ и на другаритѣ ми съчленове по-ухрабро и по-тщетно отъ колкото да силямъ и да слѣдувамъ изданието както можемъ всякога все пакъ въ надежда че нѣма да ми оставятъ досущъ самъ, ако не онѣзи на които ся надѣяхъ да пишѫтъ а то другите наши учени. И тъй продължавахъ да работѣкъ не като нароченъ редакторъ на Списанието Читалище а като членъ на Заведението Читалище, което ся интересуваше въ одържаніето на прѣпрѣтото отъ него Списание.

То ся вида и азъ самъ признавамъ че не съмъ направилъ нищо или твърдѣ малко нѣщо ся е постигнало съ това това що съмъ работилъ до свършеніето на годинката относително до главната щѣль на Списанието; но азъ направихъ онова което можахъ и съмъ за постигнато желанието както моето тѣй и на братята ми съчленове, желаніе — да спазимъ животъ на Списанието за по-честити дни, когато бѣше явно че инакъ щѣше да умре, и при положението ни не оставаше надежда да ся възстанови тѣй лесно когато быхъ искала. А както и да е вързло туй Списание, прѣзъ тази година все пакъ то е било единичнѣтъ органъ който можѣ да поддържа колко-годѣ хлабавыѣ инакъ сношения между Читалищата въ отечеството и за настъ с доста утѣшително това дѣто, като сключи съ годинката, какъ и да е намѣрвамъ ся прѣдъ едно по-свѣтло положение за бѫдущето на Списанието и за очакваніетъ отъ него добры слѣдствия.

А дѣто и за напрѣдъ пакъ съставамъ да земамъ участіе въ редакціята на Читалище не е освѣнь защото на проказваніята на Настоятелството не сѫ ся обадили еще пера по-вѣщи, П. Р. С.

отъ своик странж, Настоятелството и едно по силитѣ си възнаграждение на онѣзи кои о би искали за трудътъ си.

Отдалътъ за училищата ще слѣдува тѣй щото ще състава особеник книжка, за коикто могатъ да станатъ и частни спомоществованія съ цѣнъ  $\frac{1}{4}$  лирѣ; а цѣната на цѣлото Списание скупомъ остава сѫщата както и минж-лжтъ годинж, т. е. четыри бѣлы меджидіи на годинатъ.

Изданието за новатъ годинж започенва както и отъ начало да излѣзва по три печатни листове на всяки пет-нацесеть дни; така ще и да слѣдува то прѣзъ цѣлъ годинж, ако не бы нѣкои непрѣвидени прѣчкы или нови съображенія основнати на опитъ за по-добре да изискатъ издаващето му отъ мѣсецъ на мѣсецъ въ шестъ печатни листове, както лани.

Его това е което искаамъ да кажемъ на читателитѣ на «Читалище» и изобщо на Българскѣтъ публикѣ, съ шълнѣ надеждѣ че гласътъ ни ще намѣри добъръ отзивъ отъ странжта на толкози многобройни лица, които иматъ голѣмѣ нужди отъ единъ такъвъ органъ, какъвто ся помогва да стане Періодическото Списание «Читалище.»

• Ц-градъ, 30 Септ. 1873.

Отъ Настоятелството на Періоди-  
ческото Списание «Читалище.»



РАВНОСЪТКА НА ПОВРЪМЕННОТО СПИСАНИЕ

“ЧИТАЩИЕ.”

Да дава

1872-3.

Година Третия

1872-3.

Да зема

За отъ 457 спомоществования По гр. 80 единото гр. 36,560	36,678	За 1,100 тъла, книга и кори Гр. , Порто раз. спомоществования „	9,191
, Азъ на монедите ,	<u>118</u>	, Печатане 1,100 тъла . . .	3,955
, Взаемъ отъ кассата Читалищ.	6,772	, Редакция на Адама релакт. , , Попървата и пирятъ магазинъ , , Порто писма и раз. дреболии ,	8,640 10,846 1,315 473
		Гр.	50
		34,420	9,030
	<u>43,450</u>	<u>43,450</u>	<u>50</u>

Цариградъ, 30 Септ. 1873.

НАСТОЯТЕЛСТВО.

СПОМОЩЕСТВОВАНИЯ НА ПОВРЪМ. СПИСАНИЕ  
«ЧИТАЛИЩЕ»

Година III.

<i>Градове</i>	<i>Спом.</i>	<i>Плат.</i>	<i>Неплат.</i>
Пловдивъ	27	гр. 1,600	гр. 560
Сливенъ.	26	», 2,080	
Тулча.	26	», 2,080	
Свищовъ.	28	», 1,920	
Желѣзникъ.	10	», 800	
Г. Раховицѧ.	10	», 600	», 200
Букурещъ.	15	», 480	», 720
Галацъ.	13	», 1,040	
Кюстендилъ.	13	», 1,040	
Русчукъ.	13	», 500	», 540
Ямболъ.	8	», 640	
Дупница.	9	», 400	», 320
Разградъ.	8	», 640	
Софій.	8	», 640	
Самоковъ.	8		», 640
Чирпанъ.	10		», 800
Прилепъ.	9	», 720	
Котелъ.	8	», 480	», 160
Трѣвна.	8	», 380	», 260
С. Казанешти.	11	», 880	
Калоферъ.	6	», 480	
Ловечъ.	6	», 480	
Браила.	5	», 400	
Хаскюю.	6	», 160	», 320
Коприщица.	6		», 480
Казанлѫкъ.	7	», 80	», 480
Пиротъ.	5		», 400
Ени-Загра.	4	», 320	
Росія и Австрія.	29	», 1,630	», 690
Разны изъ Е. Турциѧ.	30	», 1,860	», 540
Ц градъ на разны.	84	», 5,600	», 1,120
Тулча.	5	», 400	

**СЪДЪРЖАНИЕ**  
на  
**ПОВРЪМЕННОТО СПИС. "ЧИТАЛИЩЕ.",**  
**ЗА ГОДИНА III.**

—0—

	<i>Страницы.</i>
Ангорскиятъ козы . . . . .	267.
Английци Англичанитъ . . . . .	372.
Агила . . . . .	1,034.
Библиография Ключъ на науката . . . . .	86.
Българите подъ турското господаруваніе . . . . .	387, 483.
Бъди полезенъ . . . . .	766.
Бъснотата и побѣснелитѣ кучета . . . . .	927.
Българскиятъ язъкъ, наука за звуковетъ . . . . .	1,010.
Бойка войвода (стихотвореніе) . . . . .	1,034.
Вѣстницитъ . . . . .	74.
Ветошари . . . . .	289.
Величето на Океана . . . . .	533.
Важно наумѣваніе . . . . .	959.
Гърцитъ, Латинитъ и Българитъ. 291, 579, 771, 963, 1,059.	1,059.
Ганка, чешкиятъ книжовникъ . . . . .	954.
Гноеніе на земята . . . . .	1,134.
Горестни припомненія въ споменъ на Кост. Славчевича . . . . .	1,136.
Днешното състояніе . . . . .	31.
Длъжността и гражданинътъ . . . . .	119, 328.
Двѣтъ най-хубавы грънци . . . . .	156.
Два поета въ сравненіе, Станко Вразъ и Вершмартъ. 187.	187.
Двѣ чужды книги . . . . .	191.
Диарбекъръ . . . . .	270.
Доброто употребление на врѣмето . . . . .	288.
Двойното движеніе на земята . . . . .	355.
Двата календари . . . . .	373.
Двѣ думы поради програмата на Габровскитъ училища. 827.	827.
Діакытъ на Борисе . . . . .	858.
Дългоизменностъ, животъ и здравіе . . . . .	1,125.
Естественна Исторія . . . . .	40.
Една златна дума . . . . .	284.
Ешиграми (стихотвореніе) . . . . .	290.
Естественната и политическата исторія . . . . .	461.
Една стъпка напрѣдъ въ науката . . . . .	990.
Ескимосътъ . . . . .	1,135.
Жестокостътъ ми ся сломи (стихотвореніе) . . . . .	386.
Жеравътъ . . . . .	769.

Жителитѣ на пашитѣ уста . . . . .	1142.
За въспитанието на дѣцата . . . . .	15.
За земедѣліето . . . . .	141.
Забѣлѣжка . . . . .	239.
За краснорѣчіето (споредъ Волтера) . . . . .	275.
За тѣлесното пригодяваніе на дѣцата . . . . .	279.
За земопринарството . . . . .	727, 817, 902.
За правото . . . . .	759.
Значеніето на двѣтѣ думы на Г. Бончева поради Г. уч.	981.
Завражена (изъ Шевченко) . . . . .	1,150.
Изборътъ на книги за прочитаніе . . . . .	421.
Изворътъ на Бѣлоногата (стихотвореніе) . . . . .	936.
Игіената на женитбата . . . . .	1,129.
Изъ Шевченко . . . . .	1141.
Іуда Искаріотъ . . . . .	672.
Кѣмъ спомоществователитѣ на «Читалище» . . . . .	1.
Критика . . . . .	82, 662, 746.
Кѣмъ сиромасытѣ братія (стихотвореніе) . . . . .	87.
Какво нѣщо е солидарностъ . . . . .	528.
Книжевность . . . . .	536.
Кѣмъ онѣзи що искатъ да сѫ първи . . . . .	572.
Каменныятѣ вѣгища . . . . .	631.
Кукушката . . . . .	651.
Кратки расказы за природата (геологически) . . . . .	722.
Кратки очерки върху прир. и народътѣ въ Европа . . . . .	735, 793,
	878, 996, 1,102.
Какъ да ся учи по тѣзи азбуки . . . . .	993.
Ключъ на наукътѣ . . . . .	1,056.
Какъ ся умножава сиромаштия . . . . .	1,120.
Кѣмъ читателитѣ на Читалище . . . . .	1,144.
Лордъ Странгфоръ . . . . .	2.
Лѣвъ 5-ый и Бѣлгаритѣ . . . . .	99, 195.
Любопытности отъ Естеств. Исторійк (куковицата) . . . . .	363.
Марешалъ де Молтке въ Турцийк . . . . .	10.
Нѣщо за училищата и учителитѣ . . . . .	67.
Нѣщо за прѣводътѣ (отъ Йосифа Югмана) . . . . .	77.
Нѣщо за Бѣлгарското правописаніе . . . . .	176.
Нравственостъта . . . . .	185.
Новы свѣдѣнія за модытѣ . . . . .	286.
Новы книги . . . . .	376, 477, 859.
Нѣщо за топлината . . . . .	410, 508.
Нѣколко думы върху земедѣліето . . . . .	443.
Науката . . . . .	559.
Никола Копърникъ . . . . .	867.
Описаніе на Явѣ . . . . .	46.
Описаніе на градъ Прилѣпъ съ околностъта му . . . . .	167, 427.
Описание селското и домашното ступанство. . . . .	448.
Одринъ (описаніе) . . . . .	466.

Отговоръ на Г. Дриновата критика . . . . .	675.
Описаніе на Древнѣк или Старѣк Македониѣк . . . . .	943.
По женското образование . . . . .	34.
Пажъкътъ . . . . .	43.
Полза отъ съдружаваніето . . . . .	131.
Папството (продълженіе отъ брой 24 г. II) . . . . .	220, 312.
Празнуваністо на Рождество Христово въ сѣвер. народы .	263.
Пасия за пролѣтъта . . . . .	543.
Происхожденіето на человѣческата индустрия . . . . .	560.
Помагай си самъ . . . . .	605, 832.
По въспитаніето на женитѣ . . . . .	920.
Природныѣ науки като средство за образ. и просв. .	844.
Поясътъ на земѣжътъ . . . . .	847.
Писмо до Чаталището . . . . .	865.
Причины, по които не сѫ все едаакви умст. сп. у хората .	886.
Пловдивъ, събужданіето на Българитѣ . . . . .	914.
Поетъ и сгань (стихотвореніе) . . . . .	961.
По въспитаніето на дѣцата . . . . .	1,056.
Раскошността у насть . . . . .	27.
Раймондъ и Маріяна (повѣсть) . . . . .	49, 344, 434.
Размысленія за женскскыйтъ полъ . . . . .	151.
Рождество Христово . . . . .	258.
Разны . . . . .	577.
Растенията . . . . .	1,132.
Султанътъ въ походъ . . . . .	63.
Споменъ на Лордъ Стравфорда (стихотвореніе) . . . . .	194.
Смѣхъ и плач . . . . .	366.
Стихотвореніе . . . . .	482.
Самоотвърляніето на властъта . . . . .	561.
Соломонъ лъ Ко . . . . .	567.
Слово сказано въ Бъл. Чаталище въ Цариградъ .	655.
Сиромасы смы, какво ще правимъ . . . . .	895.
Турциятъ въ Европѣ и тѣхнитѣ боеве . . . . .	60.
Трудъ и работа . . . . .	464.
Трѣба ли да бѫдемъ здравы за да бѫдемъ полезни .	596.
Физиката . . . . .	183.
Характерическій най-главенъ знакъ на Слав. языъ .	454.
Черна гора и Черногорциѣ . . . . .	245.
Чезненіе и тукъ . . . . .	384/5.
Чехия . . . . .	520.
Чумата на рогатитѣ животни . . . . .	551.
Юначество на единъ Отцелюбивъ дъщерікъ . . . . .	145.
Ювеналъ Римскій сатирикъ . . . . .	642.



### **Извинение.**

Просимъ извинение отъ онѣзи наши спомоществователи които турямы между неплатившытѣ. За редовностъ на съмѣткытѣ ный бѣхмы принудены да извѣстимъ това; но знаемъ твърдѣ добрѣ че тѣхното до сега неплащаніе не послѣдува освѣнъ отъ прѣчкытѣ които произлѣзохѫ ис послѣ въ това дѣто да имъ ся праша Читалище по пощата.

---

### **Извѣстіе.**

Настоятелството за издание на Читалище извѣстява че за сега е назначило г-на Н. А. Живкова да ходи по вѣнъ и въ негово име да събира както спомоществованія за Списаніето Читалище, тъй и волни помощи за поддръжаніе на туй Списаніе, еще и за Македонската Дружина, която ся труди за поддръжаніето на бѣлгарски училища въ онѣзи бѣлгарски селенія, които загъхъжли въ невѣжество сѫ притиснаты отъ грѣцизмътъ.

---